中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：弍六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：弍四弍九六 廣告部：二弍一六〇 社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

傳我曾告知南越 必要時出兵援助

我政府首先响應美要求協助南越呼籲 昨聲明我國願參予共同行動

【台北十一日泛亞社電】台北非官方面今日傳聞，中華民國曾向南越表示，爲協助南越免受共產集團之侵畧起見，必要時中華民國可以出兵相助。此項傳聞雖未證官方證實，但一般相信並非空穴來風，此間對於越局正密切注視中，認爲中共大規模插手該區之可能性，甚爲濃厚。至於中共對印度之交惡，反而不會產生任何新發展。美國兩日前所發表之一份有關南越局勢之白皮書，此間認爲可予注意，該白皮書暫即正式表明越南所受之威脅，完全爲外來的，此亦即等於暗示欲應付一項外來的侵畧，決非南越本身所能爲力。台北方面相信，美國對於應付越南問題，與其應付寮國問題，有所不同，易言之，美方在越所可能讓步之處，極爲有限。

【台北十一日中央社電】中國外交部代理發言人說：中華民國對于任何保衛東南亞安全的共同行動，都願盡其應盡的責任。日前美國國務院曾發表白皮書，指出越南的局勢是很危險的，國務院同時希望東南亞其他國家，共同協助越南，抵抗共黨的侵畧。美國國務院在白皮書中所提出的警告和呼籲，現已得到了中華民國的官方反映，代理發言人魏煜孫，于本日發表談話如下：

「美國爲越南有被共黨征服之『明顯而迫切的危險』，提出警告，是非常切合時宜的，我們歡迎美國這項警告，并且相信共他自由世界國家，也必同樣注意這一警告，并採取一致有效的行動。共黨一貫的陰謀，是顯而易見的，蘇俄與共匪籍彩透顛覆，并利用越共非正規軍的蠶食策略，以期造成一種錯覺，認爲越南并未受到公然侵畧，自由世界應當了解共黨的此一策畧，實與公開侵畧無二致，并且較之公開侵畧，更爲危險。我們更應瞭解，今日越南局勢的形成，直接種因于自由世界在寮國的遲疑態度，同一理由，我們需要在越南採取堅定果決的立場，方能遏阻共黨向東南亞其他地區作進一步的侵畧。中華民國對東南亞局勢的發展，利害攸關，并且我們與越南共和國關係密切，對其所面臨的艱鉅任務，至爲了解，中華民國政府對于任何保衛東南亞安全的共同行動，自願于必要時盡其應盡的責任。」

老克公然掌摑毛澤東 中共對蘇阿絕交至今未敢置一辭

羅馬一報紙認爲乃蘇俄對中共警告

【東京十一日美聯社電】蘇俄總理克魯曉夫與阿爾巴尼亞斷絕外交關係，公然對毛澤東摑掌。毛將唾面自乾還是反擊？該位中共頭目似乎仍躊躇未定。直至今午爲止，中共報紙及電台，對蘇阿絕交一事，仍然隻字不提。克魯曉夫對阿爾巴尼亞採取之大膽攻勢，反映出毛澤東之弱點。中共顯有野心把其勢力伸展至古巴、阿爾及利亞及東歐，但其感到無力反抗一個財雄勢大之蘇俄。

【羅馬十一日路透社電】羅馬之「過值者」日報今日稱：蘇聯破裂其與阿爾巴尼亞之邦交，此事表示對中共之一種警告。該報之評論稱，以蘇聯與中共而言，阿爾巴尼亞被利用爲「一個小比武場」，彼此可以隔岸相向，而不致使事情無可挽回。文罰，克魯曉夫「不欲對西方公開揭示東方共產主義集團缺點，要採阿爾巴尼亞並視之爲叛黨國家」，他但正之叛徒則在北平，在該地之內，史達林罪行繼續披露揚爲促進共產主義唯一方法。

【北平十一日法新社電】此間消息靈通人士，對於阿爾巴尼亞與蘇聯外交關係之破裂，并不感到詫異，因自莫斯科舉行第廿二屆代表大會以來，莫斯科對地拉那之態度，即已顯示漸趨於強硬，及阿爾巴尼亞政府當局對蘇聯大使館採取「隔離」之措施故也。中共報紙或新華社迄今未有報導該項外交破裂之消息。莫斯科該項決定，結果將引起加深北平與莫斯科間之冷淡態度，及或者引起對方領袖間關於一般思想歧見較爲詳細之飄罵。

西方人士認爲克魯曉夫該項決定，將獲得廿加對該蘇聯領袖曾過感到「懷疑」之效果。該蘇聯領袖曾披指摘北有「修正主義者」之傾向及在對西方陣營之關係上缺乏堅定。關於阿爾巴尼亞，此間對於克魯曉夫對於社會主義陣營一個會員國，并不辭躊躇於使用壓力，及對於其在思想與政治之間，通常而言，并明白加以區別，均表惋惜。此間人士，似深恐阿爾巴尼亞與蘇聯援後破裂之最初後果，將係使地拉那與北平間之關係益趨困難。

【西德・波昂十一日美聯社電】自由歐洲電台研究共黨集團內情之專家昨晚稱，蘇俄與阿爾巴尼亞決裂，乃鑑眼之政治角門，意在打擊中共。此等專家稱，渠等認爲蘇俄此舉，意在迫使中共不再支持阿國，不然，將爲共黨集國官告公開分裂（此種情形去今已近）承擔責任。上述專家稱：「中共如不聽命，則殊難見其如何能够解決問題而不陷入開始與蘇俄公開門爭之境地。與蘇俄公開門爭，固係中共切望避免之事。」上述專家稱：「北韓與北越，將密切注視中共對蘇俄自認爲全球共黨集國唯一代言者之反響。」

對蘇阿絕交事 莫斯科將發聲明

但可能否認決裂之說 共黨附庸國擬對阿經濟制裁

【伯爾格萊德十一日路透社電】據南斯拉夫通訊社今天稱，莫斯科之蘇聯官方人士，已駁斥外傳蘇聯與阿爾巴尼亞之外交關係經已破裂之說。該通訊社之莫斯科來電稱，官方人士於蘇聯官方發出之前，不願發表任何明確之言論，該通訊社稱：官方人士對兩國外交官於阿爾巴尼亞要求將蘇聯駐地拉那大使館人員削減爲阿爾巴尼亞駐莫斯科外交官之數目之後，現已奉令撤退之消息，並不加以否認。該通訊社稱，東歐國家經濟互助理事會將於未來數天在華沙開會，該理事會會員國與阿爾巴尼亞之經濟關係，「多少已告斷絕」。

【莫斯科十一日路透社電】蘇俄外交部官員今日邀請外國記者出席明午舉行之一個記者招待會，惟所談何事，彼等拒絕透露。該記者招待會將在「作家之家」舉行，但蘇俄官員謂：此會與文藝全無關係。常被詢及阿爾巴尼亞將否爲此招待會之主題時，彼等答謂，彼等不能預先透露任何事情。蘇俄官員先是曾謂：蘇俄政府將于「稍後」爲蘇阿關係發表一項正式聲明。

【華沙十一日路透社電】消息靈通人士稱：蘇聯集團國家之會議，定於明日在此間開幕。據悉：此會議是共產主義國家經濟互助會議。未証實之消息稱：阿爾巴尼亞將不參加此會議。現無關於此會議或其議程之官方消息。惟聞在討論中之一項議程，是對阿爾巴尼亞施行經濟制裁。

【柏林十一日合衆國際社電】西柏林私人情報組織「西方情報局」今日稱：在東柏林之阿爾巴尼亞大使館人員，經已被召回地拉那。該情報局謂：東德政府正討論將否效尤蘇俄，與阿爾巴尼亞斷絕關係。

西方四外長料將討論中共問題

【巴黎十一日路透社電】外交觀察家預料西方同盟本週舉行會議時，將首次討論中共問題。當西方四大國外長及十五國北大西洋同盟于檢閱世界重大問題之際，中共加入聯合國問題，首次在大會以辯論，並可能投票表決。觀察家謂：此可能具有導致美國及英國分裂之危險，英國乃承認北平政府之唯一北約大國。美國國務卿魯斯克于離開華盛頓前來此間前，曾對英國以飛機售給中共一事，表示不滿。當西方四國外長舉行會議時，彼等將鑑定莫斯科及地拉那決裂之含義，以及對其莫斯科及北平所發生之影響。如中俄共之暗門成爲公開決裂，則共對西方情勢可能具有極大重要性。但出席本週會議之外交人士，採取慎重看法，認爲中俄共將盡力設法對西方世界，呈獻一條團結陣綫。

法蘭西晚報載稱 克魯契夫正患病

曾患有輕微腦充血病狀

【巴黎十一日路透社電】「法蘭西晚報」謂：蘇聯問題專家蒂第，今夕引述靈通之西方人士消息稱：最近克魯契夫曾患輕微之腦充血病。同一方面之人士又謂：蘇總理現在患病。去星期六日克魯契夫在世界工聯總會發表五十分鐘之演說，蘇總理曾停頓數次，並對字眼不能讀得正確。渠當時滿頭大汗，並似有力竭之形態。

對外軍撤退時間表 寮局會議昨已解決

【日內瓦十一日路透社電】十四國之寮國問題會議今日解決兩宗要問題，其趨草一項維護寮國中立協約之馬拉松式工作，至是漸近結束。各代表贊同：㈠所有外國之正規與非正規軍隊必須於寮國政府提出外國軍隊撤退綱要之七十五日撤出寮國。㈡法國與寮國政府必須儘速商安將寮國內之法國軍事基地，移交寮國政府。惟「有一項例外」，即是法國可能留下少數軍事教官至一個有限度時期，以協訓練寮國國防軍隊。

美新處窗戶被鐵鎚擊毁

剛果外長昨訪比外長 比京發生反美示威後

【布魯塞爾十一日路透社電】據警方今天稱，美國大使館前面與美國新聞處相隣之一座大厦之窗戶，已於今天爲大鐵鎚所擊毁。剛果中央政府外長邦波科，今天拜會比利時外長史巴克。一般相信：彼兩人曾談及比利時復交之問題，在兩國之間以及對美國支持聯合國在加丹加行動之事，及比利時若干反美示威之後，已告斷絕。此項邦交，於去年剛果獨立之後，已告斷絕。

美認爲蘇阿絕交 乃共黨陣營再發生分裂

我國表示不可估計過高

【華盛頓十一日美聯社電】蘇俄及阿爾巴尼亞之絕交，經已增加外面似甚強固之共黨世界再現裂痕之證明。美國專家預料下一個合理步驟，將爲阿爾巴尼亞被驅逐出華沙公約，以及蘇俄之東歐附庸，取消與地拉那之關係。目前特別需要觀察者，乃阿共之支持者中共之反應。中共是否步蘇俄之後塵與阿國絕交，還是與此小國維持友好關係而公然違抗莫斯科，從西方觀點言之，均爲共黨陣營進一步分裂之惡兆。美國副國務卿波爾認爲蘇阿決裂，乃「共黨集團具有極大不安及歧見之證據」。

【華盛頓十日合衆國際社電】副國務卿波爾昨晚稱：傳聞中之蘇俄與阿爾巴尼亞決裂，顯示蘇俄集團「另一次分裂之後果」。還謂：此一項步驟「顯得爲對世界各地中立政府發出之一額警告，表示彼不能長期相信蘇俄之誠意」。渠在全國電視中發表談話謂：「此並顯示一個投靠蘇俄之國家發生何事，以及顯示出偏差主義之跡象」。在波爾發言之前，美官員對于蘇阿共絕交一事，採取循慎態度。

【台北十一日法新社電】中華民國今天直率警告稱：蘇俄與阿爾巴尼亞之外交關係，事實上經已斷絕，惟對此兩個共黨國家之分裂，實不宜予以過高之估計。國民黨消息靈通人士雖承認蘇聯總理與阿爾巴尼亞共黨方面領袖間發生尖銳之思想歧見，惟彼等堅持阿爾巴尼亞政府反對克魯契夫之政策，且仍屬共產主義社會之一員。

【巴黎十一日合衆國際社電】美英法及西德四國之外交部長，於今日下午三時四十分，在法國外交部開始彼等四國之正式會議。

阿駐蘇大使館人員束裝準備離境

【莫斯科十一日美聯社電】阿爾巴尼亞大使館職員，今日將行李放上汽車，以備蘇聯已經與其國絕交之時起程。但彼等對於何時及如何動身之事，皆緘口不言。地拉那電台宣稱：蘇聯方面於克魯契夫在最近之共黨大會，譴責阿爾巴尼亞領袖，以致雙方對共產主義信條之爭論至飛躍時，已經斷絕其與阿爾巴尼亞之關係。蘇聯外交部稱，一項揭示各項詳情之聲明，將會發出，但不允表示發出時間。同時，蘇聯航空公司今日飛開羅而經常在地拉那停站之班機照原定時間起飛，並仍定在地拉那停站。今日訪問阿爾巴尼亞大使館之記者爲一個厭惡發言之使館職員接見。此職員最初稱：「使館工作如常」。但渠隨稱，使館有關閉可能，惟未表示時間。渠最先稱，大使館未曾被正式通知蘇聯已與阿爾巴尼亞斷絕關係，但後來又承認彼等已被通知。該大使館內仍有職員若干，此時不能確計，因彼等個稱不振，則不會表示確數。

美載運直升機航艦 在南越與美協議後 傳將駛入西貢起卸

【西貢十一日美聯社電】此間消息靈通人士稱：據傳載有四十架直升機及美軍四百人由航空母艦改裝之「哥爾」號，將於星期一傍晚駛抵西貢。該艦於十一月廿二日由舊金山駛往「西太平洋」，但各官員曾否認其目的地係西貢。據傳艦上之部隊，美艦之目的地，「不久」將係南越，并謂該艦刻在南太平洋游弋中。據悉：該艦曾在美國大使諾爾丁與南越總統吳廷琰舉行會談（預料於一週前致協議而結束）之期間，延遲抵達南越。根據該項協議，美國將實質上擴大其軍經援助南越之計劃。該「哥爾」號美艦之到達，將係該項援助計劃之第一項明確步驟。據悉：南越經已同意依照較爲有效之方針改組其武裝部隊及民政，俾應付共黨之威脅。

除共黨集團外 無人擬排我國

美駐聯國代表史蒂文生稱

【紐約十日合衆國際社電】美國駐聯合國代表史蒂文生今日稱：「余認爲：除共黨集團以外，任何人實均無意將中華民國排出聯合國。」

付最小代價 收最大效果的 本報分類廣告
每一單位 大字四個 小字四十 每天二元 不折不扣
洽刊處
（一）香港德輔道中四十三號本報廣告部
（二）彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
（三）油麻地上海街三一九號老實公司 電話：六四三七九
（四）元朗康莊市場蓄富街六號仁愛診所 電話：三七六

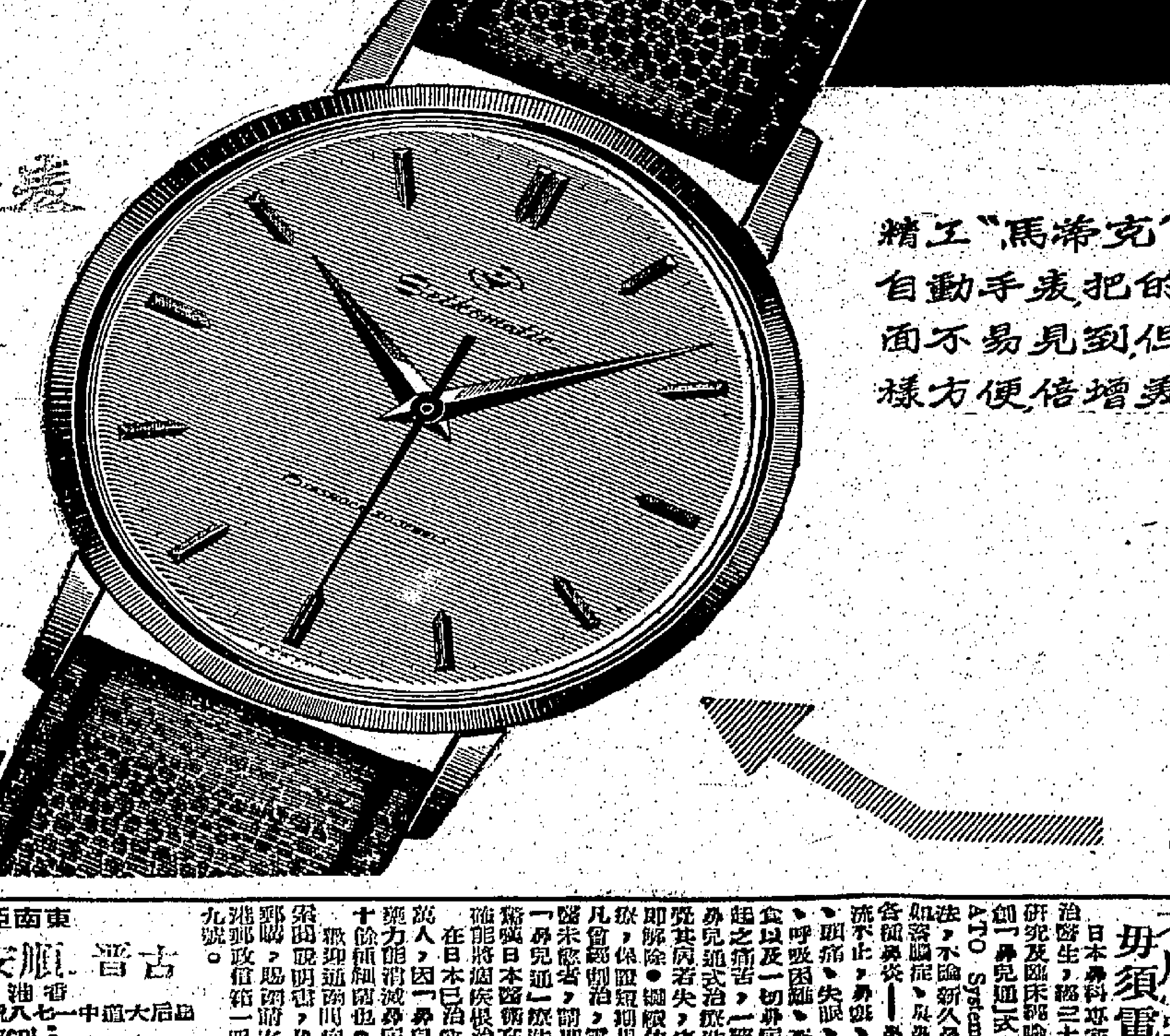
寶芳公司
寶芳鞋王 卅七店
開幕大贈送
買一送一 天天滿座
卅七店 在佐敦道二十四號鴻運大廈

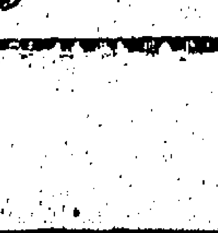
巨安皮草
創立八十餘年
歐美名產 貨靚價平 名師精製 信譽保証
港 總行 皇后大道中二三三 二三五號 電話四四〇九〇五
九 九龍分行尖沙咀金馬倫道四號A 電話六五二〇六

興業大樓
經已完成・即可入伙
餘樓無多 請速洽購
青山道六十號起一連十二間
前座樓下 經有銀行訂購
後座樓下 適合批發生意
閣樓全部 適合酒樓舞廳
醫務所寫字樓
樓上各層 適合高尚住宅
洽購處：興業建築公司 旺角滙豐銀行六樓五零一室 電話：五九二七七・五六四三四或地盤售樓員

百安大廈（尖沙咀柯士甸道）
交通便利 環境優美 分期付款 價最低廉
地下旺威市場 保興舞廳公寓

常安大樓（九龍彌敦道）
巨型唐樓 地點最旺 兩梯一伙 價錢最平

"精工" 超級自動手表

精工"馬蒂克"(SEIKOMATIC)自動手表把的特別幼細正面不易見到但校對時間同樣方便倍增美觀
特聘名師・忠誠服務
保用二年・免費修理
凡購買精工牌手表憑原庄保証書在二年之內本行免費爲閣下服務及修理保証永遠準確
精工表
各大表行公司均有出售
總代理：曉莊貿易行 香港於仁大廈十三樓 電話：三六二八四

日本發明 特效鼻約
鼻兒通
MINATO SYSTEM

在家治療 外噴約液 內服約丸 科學方法 安全速效 省錢省事 不用割治 毋須電療
日本鼻科專家深研治醫生，經三十年之研究及臨床試驗，首創「鼻兒通」式MINATO System治療法，不論新久鼻病，如鼻竇膿症、鼻敏症、各種鼻炎—鼻水長流不止，鼻塞、頭重、頭痛、失眠、健忘、呼吸困難、不思飲食以及一切鼻病所引起之痛苦，採用「鼻兒通」式治法，立即除其病若失，痛苦立解除，保證根治，依法治療，獲效持久。凡曾經治療者，一經試用「鼻兒通」，即明其療法之高明，日本醫學界證實能將日本鼻病根治。在日本已治愈五百萬人，因「鼻兒通」而中四十餘種鼻病消滅，能力顯著也。歡迎讀者函索說明書，請附郵資，函寄郵政箱一四九五九香港。

東南亞總代理 古晉 順安貿易公司 香港分公司 皇后大道中一七八號二樓電話四七五八〇
Sole Agent: SHENG ON TRADING CO. G.P.O.BOX NO.14959 HONGKONG
經售處 香港：永安堂 大道中一〇二號 電話四四三七九五
九龍：廣仁堂 佐頓道卅三號 電話六一六二五

印葡雙方集結大軍 果阿面臨大戰邊緣

傳葡軍已向印境鄉村襲擊

葡政府公佈指摘印軍從事挑釁行動

【新德里十一日路透社電】此間印政府發言人宣稱：葡萄牙部隊，於本日上午所發生半小時之意外事件中，曾以輕機槍及步槍襲擊在果阿附近一條印度邊境之鄉村。

【果阿·班幾十一日合衆國際社電】此間官員宣稱：據悉：在此個葡萄牙屬地南部地區內之警察及軍事哨站，本日被不知名之份子所攻擊。關於用步槍及機關槍與手榴彈，進攻在加納柯那及波林南部各哨站之消息，係於此間官員說明在果阿邊境印度鄉村再度撤退之際所傳出者。據悉：印度部隊刻正集中於數個邊界地區，特別在加華與沙溫第，及朗達與胡布里加華間之地區爲然。另悉：在波林及特拉科爾與巴通附近，亦有集結部隊。葡萄牙官員並謂：不明份子曾滲入果阿境內，並向印境方面開火，以窺造成印象，認爲葡萄牙部隊曾開火射擊。

【里斯本十一日法新社電】葡萄牙政府今日公佈之一項佈告，控訴印度軍隊已在果阿從事「挑釁」，並稱：葡國已定有保證其在果阿居住之婦計劃。此佈告是於昨日一連串高級官員會議後，由葡國海外事務部發出。由此可見葡國政府首長對於此在印度西海岸上之屬土局勢，日益關切。

【葡屬果阿邊境拉卡科特十日路透社電】印度於國內出現報導指「葡萄牙從事挑釁」聲中，現有軍隊會同坦克車開始駐與果阿接壤邊界（長一百八十哩）之若干地區進發。一般相信：印度對葡屬果阿與葡萄牙之另外兩塊更小之屬地（達曼與地烏），現已佈置軍隊近兩師人。葡萄牙指印度已佈置部隊三萬人，並指印度海軍船艦在海岸巡邏。印度人士稱：葡萄牙已加調軍隊前往果阿，使果阿地區之兵力增爲八千人至一萬人。

【孟買十日法新社電】印度通訊社本夜消息：約有葡萄牙兵十五人，於今晨曾用機關槍掃射位於與果阿接壤印度境內之選拉蓋爾村。該通訊社謂：該等葡國士兵曾進入該村，傳聞在被叙述爲「果阿解放工作人員」馬霍爾加之寓所。現尚未獲悉是否有人死傷。選拉蓋爾係距離在果阿境內德里霍爾地方一英里，德里霍爾曾成爲果阿民族主義者與葡兵昨日發生一次衝突之所在地。另據印度通訊社消息：進一步葡萄牙增援部隊，經已開抵印度與果阿邊境。

尼赫魯謂「忍耐」到「最後」 再促葡人即撤出果阿

傳印當局下令果阿邊境居民疏散

【新德里十一日美聯社電】印度總理尼赫魯本日控訴葡萄牙在沿海果阿屬地，以軍不斷侵入印境。尼赫魯告知國會稱：「由於果阿局勢，吾人之忍耐力現已將盡。」印度力謂果阿及在海岸葡萄牙兩個小屬地，應成爲印度之一部份。雙方刻正在緊張局勢中增兵，尼赫魯在國會並謂：印度現仍希望葡萄牙人民本身或彼等盟國之忠告，「接納所有此項局勢之自然潮流」，即彼等由果阿撤退」。但尼赫魯在其演說中承認葡萄牙人民和平撤退並無多大希望。尼赫魯謂：於星期日曾使用葡萄牙侵入印度境內之較多消息。該項控訴，將據提出，指印度刻正提選此等消息。據尼赫魯告知國會稱：「余可向此國會保證，此係葡萄牙人民開搶掠射印度鄉村未經挑釁襲擊行動之明顯事例。」

【里斯本十一日合衆國際社電】葡國安尼新聞社接得消息稱：印度當局已下令果阿邊境鄉村居民離開其住宅。又謂：印度軍已集中於果阿北部與南部，主要是在卡爾瓦及沙溫蓮第，及在三個其他邊區，安科拉與湊諾瓦海外則親有印度軍艦。文謂：㈠印度空軍的一架轟炸機，星期六日飛至安浩第瓦島上空，一架噴射戰鬥機則侵入果阿首府東北卡伊烏爾葡國領空。㈡星期六晚，波庇爾附近親有印度陸軍軍官出現之後，邊境前哨即遭機槍掃射，但迄目前止葡軍未予還擊。

莫斯科昨日舉行 防原子空襲演習

以若干企業與工廠爲演習中心

【莫斯科十日法新社電】據蘇聯消息靈通方面人士謂：蘇聯對抗原子空襲之第一次演習，將於明日在莫斯科舉行。該項被稱爲「防空飛機」之演習，將以莫斯科若干企業與工廠爲其中心。此次演習之目的，係在於向人民說明於發生空中襲擊時所需要採取之預防措施。一般相信：該項演習，係旨在強調蘇聯各領袖（包括赫魯雪夫）最近所發表之警告，謂「帝國主義者關於對柏林及德國問題所引起之危機，刻正準備進攻社會主義陣營。」觀察家均認爲此次演習，係在來自八十個國家一千餘名代表刻在莫斯科參加世界工會聯合會代表大會之際舉行，係具有重大意義。赫魯雪夫昨日向代表大會所發表之演說中認爲由於西方進攻蘇聯之危險，俄係有理由於本年九月恢復各項核子試驗。

麥南馬拉 昨抵英倫

與威金生作重要會商

【倫敦十一日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉，昨晚乘英空軍專機抵達倫敦，即由機場前赴英國國防部大臣威金生家中會談。渠對記者稱：渠於星期一及今日與威金生有「一連串之技術問題討論」。渠評論蘇聯據稱擁有一億噸炸力以上之核子彈時稱：「此種武器是其所誇示之恐怖武器，以將恐怖灌輸入世界者。渠不足恐嚇美國。」有記者以星期六在此間三個美空軍基地發生禁止核彈之示威運動詢其意見者，麥南馬拉稱：渠對於「民衆願望世界和平」，表示同情」。

蘇駐加使館武官 從事間諜行爲 被加驅逐出境

【渥太華十一日美聯社電】據今日消息稱：蘇俄大使館一個武官，因欲向一個政府僱員購買秘密情報，已被勒令離境。

多明尼加 談判決裂

總統巴拉加拒絕辭職

【多明尼加·聖多明哥十一日合衆國際社電】由於巴拉加總統拒絕提早退位，反對派今日考慮再發動全國大罷工。巴拉加昨晚已聲稱：渠在明年八月任期屆滿之前，將不辭職，而反對黨領袖立即宣佈組織一個聯合政府之談判，已告決裂。

蘇卡諾召開重要會議 擬對西伊里安採行動

【耶加達十一日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾，本日召集武裝部隊首長，警察官員及主要閣員，前往渠在此間以南茂物之王宮，俾商討西新畿內亞（西伊里安）嚴重之局勢。在該王室所舉行之會議，係在於討論現時應採取何等步驟，俾促進印尼之努力，以便在聯合國未能設致任何解決辦法之後，獲得該個所爭執由荷蘭所據守之土地。外長蘇班特里奧，將於星期二向國會發表演說，並解釋政府之立場，及可能於本日所決定之新的計劃。

英授權駐喀領事 設法促喀境停火

英聲明暫不以炸彈供應聯國軍

美代國務卿波爾重申支持聯國對喀政策

【華盛頓十日法新社電】代國務卿波爾今日發表一項聲明，重申美國支持聯合國在喀坦加之政策。

【倫敦十一日法新社電】今日據權威之英國人士稱：英政府已授權其駐伊利沙伯維之領事，設法令到聯合國與喀坦加軍停火。領事鄧列特倘未接到政府之特別訓令。通人士稱：英國之駐聯合國當任代表狄安，亦將在紐約作同樣之工作。

【倫敦十一日美聯社電】英國今日宣稱：在聯合國未將其政策更解釋清楚之前，英國將不以其答允供應喀坦加內聯合國軍之炸彈交付聯合國。

【倫敦十一日路透社電】英國外交部大官希斯今日稱：英國政府現爲喀坦加內已經展開之戰爭情況而深感不安。渠在下議院發表英國以炸彈供應喀坦加內聯合國軍決定之聲明。希斯稱：「英國政府對於剛果方面聯合國之軍政官員在週末發表關於彼等在喀坦加行動目的之聲明，極爲關切。吾人現正研究聯合國秘書長昨晚之聲明，特別是此聲明之較後部份，講述目前軍事行動目的。」在若干政府黨議員之催呼中，希斯稱：「政府覺得此項政策之各方面將需予以澄清，而後英國政府始能交付答允供應聯合國軍之炸彈。」

【倫敦十一日路透社電】英國首相麥美倫今日召集緊急內閣會議，討論喀坦加問題，及各種對於英國決定以一批炸彈供應剛果境內聯合國軍之反應。

【倫敦十一日合衆國際社電】羅德西亞聯合總理威倫斯基今天對英國以炸彈供應聯合國駐剛果飛機之決定，強硬表示反對。威氏在此間發表一項聲明稱：「此等炸彈，無疑將被用以完成征服喀坦加之殘個目標。」

以色列擬採取 兩個中國政策

【耶路撒冷十一日合衆國際社電】據今天悉：以色列對中共加入聯合國問題，可能有採取「兩個中國」政策之趨勢。以色列外交部據悉：刻正考慮若干導致中共最終加入該世界機構之建議，其中包括尼日利亞所提設立一個「北平入會問題研究委員會」之計劃在內。以色列前此對此項問題實行棄權，惟今年預料將放棄此項立場，並支持以聯合國代表權給予中華民國及中共，而不決定何方應佔有中國在安理會席位之計劃。此間觀察家追述稱：以色列爲首先承認中共之國家，而且從未與中華民國建立邦交。

高雄開港貨輪瑞生號 曾一度失聯絡 現已平安無事

【台北十一日中央社電】空軍總部本日說：由高雄開往香港的「瑞生」輪（本報昨譯音爲「瑞成」），客貨輪並沒有失事，只是因電訊機件故障，一度失去聯絡。（編者按：「瑞生」輪是一艘五百噸的客貨輪，九日晚間自高雄開航後不久，與地面失去聯絡，空軍總部曾派飛機前往海上搜尋。）空軍總部說：今日上午已接到報告，「瑞生」輪只是電訊一度失靈，現已恢復聯絡，船上的客貨平安。

【台北十一日中央社電】空軍總部昨天曾派出水上救護機，搜索可能在海上失事的客貨輪「瑞生」號。由高雄開往香港的五百噸貨輪「瑞生」號，九日夜十時以後，與地面失去聯絡，船上載有船員卅三人，旅客七人，載有水泥、毛猪、酸菜等貨品，十日晨七時半，通明發號漁船曾在小琉球附近海面，發現酸菜等物在漂流，一度懷疑瑞生輪已失事，但空軍派出水上救護機一架前往高雄以南海面搜索的結果，並無任何發現。

克哥南否認 芬蘭中立 遭蘇危害

【赫爾辛基十一日合衆國際社電】總統克哥南，昨日否認芬蘭之中立與獨立將受蘇聯恐嚇之危害。渠在此間發表一項競選運動演說稱：「芬蘭之獨立，未有爲蘇聯恐嚇之威脅，而且芬蘭之中立國地位，亦未比前更難維持。」克哥南稱：「已達成一項將不談判以討論蘇聯所要求聯防措施之協議。」又謂：「芬蘭當前之唯一恐嚇，亦即各國所面對之戰爭恐嚇。」

史狄克強調 增強西方盟國 可免毀滅危險

【巴黎十一日路透社電】北大西洋公約組織秘書長史狄克，今日在此談稱：西方同盟國必須強大至「蘇聯不能有進攻吾人之希冀，或以戰爭施諸吾人而不致自其本身毀滅之危險」。史狄克於今日開幕之西歐聯盟國會議員大會稱：「顯然，當克哥契夫狂妄煽動之柏林危機之日漸達至極點之時，吾人不能鬆弛吾人之努力。」參加此次會議者，有英國與歐洲共同市場六國之國會議員。

蘇佛瑪又表示 願在永珍談判

【永珍十一日法新社電】據此間消息可靠人士稱：寮國中立主義領袖蘇佛瑪親王，已致電右翼政府總理邦烏姆親王，建議三親王在永珍舉行會談。雙方面人士稱：蘇佛瑪之電文，在各方面均頗似渠於十二月一日所提之建議。查蘇氏當日建議由渠與前來永珍，每人在隨員卅人及衞隊一百一十人陪同下成行。

西方三外長舉行會議 對剛果問題獲致協議

傳法國對美行動頗有批評

比國促三強與聯國合作遏止喀境戰事

【巴黎十一日美聯社電】英、美、法三國外交部長，今日在獲致一個統一與和平剛果之廣泛目的上達成協議。此乃此三國部長秘密會談第一次會後透露出之唯一重要決定。

【巴黎十一日路透社電】英、美、法三國之外交部長，今日在此舉行之兩小時半集會中，對於採取聯合國軍之自行調動，及實現聯合國在剛果之使命，英、法雙方之發言人未確述其政府之態度，但聞法國對於現時之美國行動頗有批評，而英國則答允以飛機用之炸彈供應聯合國軍，已有完全支持聯合國行動之趨向。此乃英、美、法三國外長討論非洲與東南亞局勢所謀求之「廣泛目的」達成協議後，推斷之結論。美國發言人稱：美國務卿魯斯克，英國外相荷姆，與法國外長顧夫·德姆維爾，除討論歐洲以外之世界各多事之區。美國代表團發言人稱：美國態度乃支持現行之聯合國計劃，即是恢復剛果境內聯合。

【布魯塞爾十一日路透社電】比利時今日請英、美、法三國與聯合國秘書長合作，制止喀坦加境內之戰爭。比利時外交部長史巴克，於西方「三大國」外交部長在巴黎集議之時，發出此項呼籲。史巴克要求聯合國軍與喀坦加部隊雙方即時停火，並制止喀坦加境內之一切軍事行動，俾一項調解政策將能繼之施行。渠稱：渠相信利奧波德維之剛果中央政府與喀坦加之間，在合組聯邦之原則上，有達成協議可能。

澳洲 日本 在聯大對中國代表權問題演詞

立場不同論調分強弱

澳洲不希罕與中共做買賣 日本渴望與中國大陸貿易

·本報駐聯合國特派員何鴻毅·

【紐約七日航訊】澳洲和日本對中國代表權問題的立場，是各自以本國經濟狀況爲根據的。這兩國都是五國提案的連署者，該案主張任何關於更改中國代表權的建議，都是重要問題，必須有三分之二的多數才能決定。它們是在兩週辯論的第四天（十二月六日）發表演說的。

澳洲用直截的態度評論這問題，毫無保留地支持中華民國，而且決定投票反對任何一個剝奪中華民國席位的提案。澳洲代表引述中共在韓國、南越和西藏的侵略行爲。他提出一個疑問：如果北平政權加入這個世界組織，對於聯合國和亞洲究竟將會有什麼影響？

在另一方面，日本首席代表岡崎勝男發表一篇措詞謹慎的演詞，重述日本跟兩個中國政府的歷史和貿易關係。岡崎除了說日本祇要不主張由中共在聯合國一切機構取代中華民國的地位）。然而日本決定投票反對蘇俄提案是沒有疑問的。

奇怪得很，澳洲和日本都沒有直接說明它們的立場。它們祇說，如果中共的加入意味着中華民國被擴逐，那麼他們就反對這樣的一個決議了。澳洲代表的演詞是強烈的，日本代表的演詞卻是溫和的，這一點曾經引起聯合國觀察家的詫異。可是如果檢討一下這兩國的利害關係，就可以了解這兩篇演詞爲什麼有這種差異了。

這兩國都跟中共貿易。日本需要這種貿易，而澳洲卻沒有必要。這一點可以解釋他們在聯合國演詞所採取調的起因。

澳洲是一個繁榮的國家，主要的貿易是跟英聯邦國家交手。它絕不依賴中共的市場和金錢。在市價上，它跟中共的貿易完全是一條單程路，中共有買無賣。

還有一點，澳洲是美國一個強固的盟國。它的人民支持這一連繫。所以澳洲代表能在聯大發表強烈的演詞，毋需顧慮國內政治均衡局面會發生紛擾。

日本的立場卻比較微妙了。親西方的日本現政府，在國會祇操縱弱的控制權。還有一點，爲了在世界市場競爭起見，日本要不斷地向四面八方找尋地方來擴大它的貿易路線。

岡崎在他的演詞中暗示：如果北平放寬它的貿易管制，日本就願意改善日本與中共的關係。他說：「日本與中共在政治信念和意識形態上雖然不同，可是日本政府與人民都希望儘可能調整日本和中華人民共和國的關係，特別是希望以發展貿易和文化交流爲改進關係的實際步驟。」

然而岡崎又說，日本政府跟合邇有友好的交情，有積極的文化和人物的往來，又有密切的經濟關係。岡崎的弦外之音是說，日本贊成以「兩個中國」的辦法，來解決中國在聯合國代表權的複雜問題。

在決定對中國代表權問題發表演詞的國家名單中，有一個引人注目的榜上無名國家是印度。在很多年以來，印度一向主張排斥中華民國和准許中共進入聯合國。今年卻顯然覺得難以發表一篇爲北平張目的演詞。因爲中共現在仍佔據印度東北邊的土地，而且沒有撤兵表示。

巴西和墨西哥（在拉丁美洲國家中是兩個態度不明的國家，都曾傾向中共這次辯波。）在這一次辯論中卻決定不發表演說。有很多人對這兩國會對上述兩個提案都棄權。喀麥隆和馬達加西是布拉扎維集團國家中報名演詞的唯一國家。喀麥隆對這兩提案的立場已經是明白無疑了，可是馬達加西則對於蘇俄提案可能會棄權。（附）

社論

糾正所謂「對策」的觀念

——國家對外，應有主動的「決策」

由這次我國在聯大表現的種種看來，其最大的錯失，在於一個觀念，那觀念是「對策」而非「決策」。

決策是主動的，依據自己的立場而定出一個政策；對策則是被動的，依於對方的行爲而臨時應付的。在專制時代，有所謂「臨軒問策」，由帝皇出題，士子對策。而對策也要，就所問而揣摩意旨，合於意旨者中，不合於意旨者不中。故對策是以他人的意旨爲意旨，無所謂立場，無所謂主動，祇求對，對是唯一的應付。但正如士子應試，是靠揣摩，揣摩不一定就會中，因爲揣摩不一定就會對。假如用這方法於辦外交，其結果如何，是可以想見的。

過去我國的外交如何，可不必說，而近年來在我國外交流行着，一則曰「對策」，再則曰「對策」，我們已厭聞了「對策」二字。無疑，這一觀念，已深中於辦外交者的腦中，一時無從改正過來，因是而這邊求「對策」，那邊也求「對策」，祇要應付得了，便鬆了一口氣，深慮能事，求其能面面俱到，顧慮全局，致人而不致於人，我爲主宰，自爲運用，尙不可見。別的不說，即如這次在聯大的表現，就清楚地給予我們以這麼一個可怕的印象了。

其始，爲了外蒙入會問題，我當局一再聲言，決不變更我國原定的決策，這決策是經過政府再三考慮，然後決定，而又經過立法院議決，故萬萬不能變更。但不久，由於美國的勸使，決非集團的壓力，我當局也就在所謂「順從友邦的意願」，「顧全民主集團的利益」理由之下，而變更我國原定的決策了，由決策變爲「對策」了。我們也不反對有所謂「對策」，但對策必須在決策不變的絕對前提下作爲技術的運用，而不是根本毀棄決策而祇求對策。以這次在聯大的表現，就是根本毀棄了決策而祇求對策。對得來嗎？不止對一般聯大形勢對不來，而且對美國也恐怕對不來。

可不是？作爲美國重要報紙的紐約時報，一則認爲美國放棄對外蒙入會使用否決權，爲交換維持我國在聯合國代表權的條件爲「不值得」之舉，一則贊同瑞典代表在聯大所發表對我國代表權的認識，並且主張實行「兩個中國」。固然，這祇是美國報紙的言論，倘非美國政府的政策，但以美國政治制度說，報紙對輿論的影響力甚大，我們不能不加以重視。也就是說，我們對美外交，應要對美國討好，討好得一，不能討好得二。我們駐美外交人員對美國的主要報人的言論也聯絡不了，也無法承出對策來，遑論其他？一個父子騎驢的故事，父騎驢，子走路，婦人們指爲虐待幼兒；子騎驢，父走路，老人們指爲乖倫常；父子同騎驢，路人們又指爲虐待牲畜。究竟如何才對？自己沒有意見，以別人的意見爲意見者不對，故所謂「對策」，事實即爲「無策」。

上述對聯大門爭，對美外交，祇是舉例，這例正是祇有對策，沒有決策的錯失。我們外交，不知犯了多少這樣的錯失，而上述之例，特別嚴重。我們認爲要建立起「革命外交」，要挽回對外頹勢，首先就應該把這一個「對策」的歪曲觀念徹底剷除，而代以「決策」這一個正確的觀念。

在自私自利複雜錯綜的國際關係之下，儘管我們今日的處境有種種困難，但作爲一個有自己主權的獨立國家，應有自己不可動搖屈折的國策，以國策爲絕對的立場，產生對外決策，所謂「以不變應萬變」，「萬變不離其宗」，眞正的意義在此。既然有了這個大前提，則各項有效的應付，祇屬於技術運用問題，這些技術運用，既然有了一個決策做中心，則應對這個中心負責，如果有悖於這個中心的領導法則，自然無所謂技術，也就無所謂「對策」，以對策代替決策，抉然決策，事實就是屈服，就是投降，也就等於自殺。

再說，上述之所謂我們也不反對有所謂「對策」，這個「策」，祇是技術運用上的方法問題，例如外交上折衝周旋，對外宣傳等等。比方我們認定美國那些議員較爲值得爭取，從亦於多方聯絡，我們認爲需要激勵有熱力的國民外交，從亦於種種發動合作，這在技術運用執行上是必要的。然而默察我國外交人員，對於「決策」的正確觀念，固然未能建立得起來，反而亦外國的觀點來影響本國的決策，就是所謂「對策」的工作執行，也是多未能做到，如在聯合國所在地的美國報章，竟亞頹廢出不利於我國的言論，究亦莫無辦法。——這如果不是工作上有問題，就是人事上値得認眞檢討。由一臨可概其餘，所謂「對策」，不知從何「對」起？

諸如此類的例子太多了，最痛心的，這次在聯大的表現，簡直是以別人的意志爲追隨，以別人的身息爲方向，對美國，更是「象要亦要，象去亦去」，而負責外交者的畏縮顧慮，自爲矛盾，不知國策爲何物，不知立場爲何事，貽國人羞，一念及一九一九年巴黎和會的故事，不禁汗流浹背。

這時代，已不是「臨軒問策」的時代了，我們是一個獨立國家，不是應試士子，當局日言「革命」，這種「對策」的觀念還應該存在嗎？

蘇浙旅港同鄉會召開第十三屆會員大會啓事

公啓者本會定于十二月廿三日（星期六）下午四時正在香港北角清華街本會蘇浙公學吉甫堂召開第十三屆會員大會改選本屆理事凡我會員屆時敬請蒞臨出席共策進行倘有特別提案希于大會期前七日以書面提交理事會以便審查提付大會討論如尙未繳納本年度會費者敬盼早日惠付又會員通訊地址倘有變更亦希示知以憑更正除另函通告外謹此通知此啓

會址：香港雲咸街太子行二樓壹壹八號電話：二五六〇五

一九六一年十二月十二日

全港獨一 日本痔科 苖樂天醫專 遠近馳名 貧者減賠

痔瘡

痔瘡 脫肛 血痔

全港獨創新法 保證不痛 不開刀不割治 斷根無痛苦 久年痔瘡 根治收效 立除病根 永不復發

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

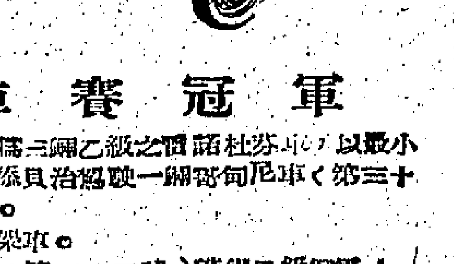
時間：上午九時至下午七時 每日（星期日照常門診）老醫師親自診治 有女助理 預約免費 電話：800690

第八屆澳門汽車大賽

雷諾杜芬客車 "高甸尼"型

乙級車賽冠軍

RENAULT



Dauphine

GORDINI

乙級車賽冠軍

「在澳門中表演最佳者爲三輛乙級之雷諾杜芬車，以最小型車與較大性能之車競爭，孫貝治駕駛一輛高甸尼車（第三十二號）在一段程中佔第三位。

冠軍者佐治碧架所駕駛之積架車。

威士頓所駕駛之杜芬高甸尼（第三十三號）獲得乙級冠軍」

譯自香港虎報十一月二十日

總代理：鑪爾汽車有限公司

總行：香港告士打道42-46號 電話77-3911 分行：九龍彌敦道88-90號 電話58318

易求無價寶·難得有健康

1-6-12 片劑

主治：食慾減退精神不振体力疲勞營養不足妊娠期哺乳期各種輕重貧血症神經炎甲狀腺腫並可作懷孕期間產病期間或復原後之營養補給。

服法：每日一片足供每日維他命B1最低需要之五十倍B6最低需要之兩倍以上及B12最低需要之廿五倍如屬貧血症則視乎其程度而酌量增加。

註冊商標 男女老幼·四季咸宜 各藥房均售

MSD 美國 默沙東藥廠 出品

美國默克藥廠

香港代理：德建洋行

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠科學官一名（醫務衞生署）

㈡一級獄吏一名（監獄署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

三級工目多名（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人梳沙兄弟行定期於一九六一年十二月廿九日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫拍賣行內將下開物業作一單當衆出投

其詳細如下

該物業坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段五二六號分段A之小分段五號連同上蓋樓宇即永豐街十三號該物業之批期爲九九九年由一八五七年九月一日起計爲一八五七年十二月十九日

已收繳地價每年應納七元八毫三仙 該地面積約六〇〇方尺

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人梳沙兄弟行便知

香港渣甸行 賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人梳沙兄弟行同啓

香港一千九百六十一年十二月七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六一年十二月十四日（即星期四日）下午三時在香港維多利亞城必打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

此物業計開

一、在田土廳登記爲九龍內地段第二〇九七號之D分段之一切權益之三份之一連同上蓋物即太子道二百九十二號D座之三樓，以上物業年期係由一千九百二十八年二月六日起再續七十五年前英皇陛下在世之時由一千九百三十年七月二十六日批與CREDIT FONCIER D'EXTREME ORIENT者

每年地稅：九龍內地段第二〇九七號之D分段爲二十元〇四仙之三份之一

面積：九龍內地段第二〇九七號之D分段約一四五八·六六一平方英尺

二、在田土廳登記爲九龍海傍地段第三十二號B分段之第二分段之一切權益之八十四份之八連同上蓋物業及下列各座之亦即管牌——大角咀道地下舖店四間號數爲（１）39A（２）41A（３）43A（４）45A及（１）43A（２）45A（３）47A（４）49A，三樓住宅號數45A四樓住宅號數39A及41A，以上物業係期一官批管業由一千八百九十一年由地段官批係由英國皇帝由一千九百一十六年四月十八日批與THE ANGLO SAXON PETROLEUM LIMITED，當上述樓宇立有分層契約在田土廳註冊爲二七〇〇〇號及上述四層樓地下立有租約三份年期爲四年並註冊於田土廳爲NO.33787，NO.33795，NO.33796

每年地稅：九龍海傍地段第三十二號之B分段之第二分段爲八十元〇三毫之八十四份之八

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人梳沙先生便知

香港德輔道中倫治行四樓七號房

賣主律師黃乾亨律師事務所

拍賣人梳沙先生同啓

香港一千九百六十一年十二月七日

申請入英籍啓事

香港衞城道活倫台四號馮顯譽（FUNG HIN YU）向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可憑理由簽名函告本港輔政司署輔政司特此週知

申請歸化入英籍啓事

陳榮操（CHAN WING-HUN）又名陳仲驄（ALIAS CHAN CHUNG-CHI）現住香港九龍嘉多利道布力架街卅二號C地下向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

星左派開民衆大會 煽動反對星馬合併

右派分子亦舉行羣衆大會予以反擊 指斥共黨陰謀係人民公敵

【新加坡十一日法新社電】此間左派人士爲星馬合併，已展開劇烈論戰，左派社會主義陣綫昨展開民衆大會，號召人民反對合併，並號召星馬、北婆羅洲等地所有社會主義分子聯合一致對右派展開長期鬥爭。陣綫組織之秘書長林清祥謂：大部份人民反對合併星馬，而總理李光耀竟不惜犧牲華人之公民權以求合併，陣綫組織秘書方水雙則謂：合併計劃實在打擊各地之社會主義力量，合併計劃實現後，西方國家即能：㈠利用當地右派力量，以分裂當地人民之團結，並削弱左派運動。㈡繼續保持當地之經濟及軍事權益。㈢使印尼陷於孤立。陣綫組織之中委胡可榮，則對中華總商會極力拉攏，希望總商會能領導反對合併。右派分子今日亦舉行羣衆大會，立法議員巫來印聯盟之阿末柏尼在會上，對左派煽動人民反對合併之計劃，痛加抨擊，渠謂：星馬人民現有一新公敵，此公敵即爲一心一意企圖破壞合併之共黨，而共黨之惡毒，遠較前日之帝國主義者尤甚。

伊利沙白維戰事繼續進行中 聯合國軍已加強兵力 準備發動大規模反攻

雙方均出動飛機轟炸 森比指摘聯國飛機 以火箭襲礦業設備

【剛果波德維十一日路透社電】一聯合國發言人今天在此間稱：廓爾喀巡邏隊已採取行動，以肅清伊利沙白維聯合國總部附近地區之狙擊人員，該發言人告記者招待會稱：聯合國總部昨天繼續遭受喀坦加及狙擊兵之迫擊砲猛烈轟擊，致使廓爾喀團士兵兩人受傷，聯合國發言人聲稱：阿比西尼亞部隊，已在伊利沙白維殺死兩名穿着制服之「外國僱傭兵」，惟其國籍則未能證實。瑞典部隊已依照計劃，對佔據通往瑞典軍營之戰略性隧道之喀坦加部隊發動進攻，惟渠並未披露進一步之詳情。渠稱：據可靠消息稱：今乘兩輛卡車之「保衛兵」增援人員，已於昨天抵達伊利沙白維，彼等可能來自附近之佐杜維爾。據派界人士稱：聯合國刻仍加強兵力，並料將於數天內發動大規模之反攻。

【伊利沙白維十一日美聯社電】喀坦加空軍飛機一架，於星期一日晨轟炸聯合國控制下之伊利沙白維機場，惟此間聯合國人士稱：此次轟炸並未引致傷亡或損失。喀坦加政府於星期一日證實，瑞典噴射戰鬥機兩架，曾兩度飛越目標區上空以火箭襲擊森比兵營（伊利沙白維之主要軍營），數分鐘後，印度空軍之坎培拉式轟炸機一架，以二十公厘之大砲空襲同一軍營。喀坦加政府同時聲稱：聯合國噴射機襲擊伊利沙白維以西約一百五十哩之科爾維茲。

今晨對此間聯合國控制下之機場投彈約五顆，惟並未引致傷亡或損失，喀坦加地面部隊宣稱：彼等經廿六小時戰鬥之後，已迫使聯合國部隊由通往瑞典軍營之主要公路陣地撤退約一千碼，瑞典部隊較早時因缺乏人員而撤出陣地一段道。

【聯合國十一日美聯社電】一個聯合國發言人謂：在伊利沙伯維之喀坦加電台，曾發出命令，發言人不能解釋喀坦加電台爲何曾說出此種有利於聯合國之訓令。在聯合國噴射機於上星期五在喀坦加電台作攻擊之後，把此電台炸毀。

【伊利沙白維十一日路透社電】喀坦加總統森比，今天指摘聯合國企圖使喀坦加之經濟陷於癱瘓。並謂：噴射戰鬥機對科爾維茲之轟擊，數月來已「推毀其經濟」，喀坦加政府昨天稱，瑞典戰鬥機曾以火箭及機關槍轟擊科爾維茲大規模礦業公司之設備，及鄰近之森比城之銅廠。森比今天在記者招待會中稱：一間主要之工廠，已被炸毀，渠稱：聯合國企圖以空襲行動推毀喀坦加之經濟，蓋喀坦加之銅產，刻正妨礙歐洲之銀行家之利益。據一聯合國發言人稱：喀坦加飛機一架，曾於

【利奧波德維十一日合衆國際社電】據此間消息靈通人士今天稱：聯合國刻正集結兵力以期迅速在喀坦加取得勝利。雙方面人士均認：一切跡象均顯示聯合國已努力進行準備，此等跡象包括有：㈠在喀坦加之地面部隊，曾利用昨天之大部份時間清除聯合國交通綫之障碍，以確保各軍事單位間之通訊暢通無阻。㈡瑞典及印度噴射機已進行「軟化」空襲，並襲擊開赴伊利沙伯維之喀坦加援軍。㈢據此間之消息稱：瑞典地面部隊已收復較早落入喀坦加部隊之手之伊利沙白維鐵路隧道。㈣印度之廓爾喀團，在伊利沙白維進行巡邏，以肅清城西聯合國總部附近地區之狙擊人員。據悉：兩名士兵在進行逐屋搜查時已告受傷。雙方面人士預料：聯合國刻正進行一連串有限度之戰爭，以免任何此等準備完成之時爲止。屆時，聯合國將採取行動，以殲滅敵人。

喀境戰事中 聯軍傷亡三十餘人 另有失踪者十四人

【聯合國十一日美聯社電】聯合國發言人稱：直至昨日爲止，聯合國在喀坦加行動中之正式傷亡數字，爲斃命者九人，失踪者十四人，受傷者廿四人。在死亡者中，有四個印度人，兩個阿比西尼亞人，兩個瑞典人，一個愛爾蘭人。失踪者中有：十一個瑞典人，兩個挪威人，一個印度人。受傷者中有：十三個印度人，七個瑞典人，兩個阿比西尼亞人，及兩個愛爾蘭人。

菲選舉核計票數工作完成 麥卡柏高比加西亞 超過票數六十五萬

【馬尼剌十一日專電】菲律賓第四屆國會將於明天舉行最後一次聯席會議，宣佈十一月十四日總統及副總統選舉結果。選舉委員會已於昨晚完成選票結果的檢查統計工作，全國五十六省三十八市正式票數，自由黨總統候選人，現任副總統麥卡柏高，得票比國民黨總統候選人現任總統加西亞的得票，超過六十五萬一千六百廿六票。麥卡柏高得三百五十三萬三千七百零三票，加西亞爲二百八十萬零二千零七十七票。

基督教福音貴格會會督 指普世教會協進會 陰謀進行赤化宗教

在新德里開會時有蘇特務參加

【台北十一日中央社電】基督教福音貴格會會督成文秀昨說：普世教會協進會的領導人物，正在陰謀赤化宗教，他希望中國基督教徒，儘早脫離這個協進會。最近從印度新德里回國的成文秀，對中央社記者說，普世教會協進會正在致力于建立「世界統一教會」和「世界統一政府」，把共黨教會和國家包括在內。他指出，普世教會協進會的這種行動，是一種赤化宗教的陰謀。普世教會協進會從十一月十八日起曾在新德里舉行了十九天的全球性大會，成文秀曾在新德里親眼看到這個大會的進行。他說，在這個大會中，通過了蘇俄正教會，爲該會會員後，即致電聯合國，贊成中共匪幫進入聯合國，自由世界必須對協進會的陰謀和行動提高警覺。參加這次大會的蘇俄代表團團長尼可甸，是蘇俄大主教，成文秀說：他的行爲純粹是個特務，他說：「尼可甸只有卅二歲，沒有進過神學院，他是個特務。」成文秀並說當普世教會協進會正在開會時，很多人在會場外反對該協會的行爲，一位原籍拉脫維亞已入美籍的傳教士曾在會場外高舉標語，上面寫着「蘇俄的傳教士是共黨特務」，另一標語牌上寫着「克魯雪夫的特務，不是上帝的僕人」。新德里的「印度快報」也曾於十二月五日刊出一段新聞，標題是：「普世教會協進會已丟棄了印度」。

伊治曼 罪名成立 可能判死刑

【耶路撒冷十一日美

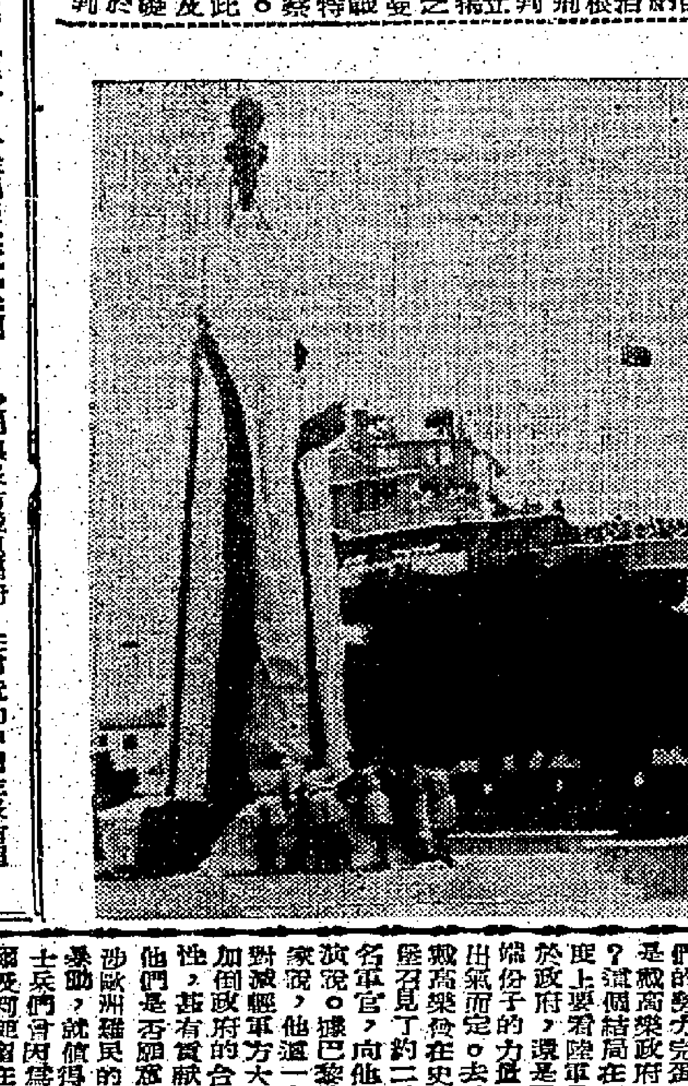
首次舉行和平用途核子試爆 美在千尺隧道作核試 炸力相當五千噸炸藥

【新墨西哥州卡斯巴德十日合衆國際社電】美國科學家今日於距地面一千二百呎之一鹽礦隧道內試爆一顆炸力相當五千噸烈性炸藥之核子裝置。此爲從世界和平用途舉行核爆試驗之首次。與爆炸點相距五哩之觀察者曾感到震動，並見試爆處有煙塵昇起。

在試驗場的四週，科學家命令所有道路封閉，專家們試驗輻射。科學家認爲試驗成功，卅五分鐘後，道路重開。爆炸於正午開始，恰巧在克魯雪夫在莫斯科放言高論的最後一天，他說：蘇聯擁有核子炸彈大過一百米加噸。爆炸地點在海底岩石之下，祇是五個千噸的低力度，等如TNT炸藥五千噸的力量。據科學家的報告，沒有發現危險的輻射。美原子能委員會說：「在任何地區及附近公路，我們俱沒有發現輻射，在附近的鉀礦也沒有超過和平時代普通的水準。」

此次的試驗，協助科學家找尋方式，深入地底，讓人類的賜與，可運用。「犂頭計劃」一部份，宗旨在發展電力，開發油田及礦產，如果進行順利，下一個步驟，沿阿拉斯加的海岸遊峽一帶，開瀋港口。

估計有四百名觀察家，在五哩以外，他們感覺得地震，在卡爾斯巴特卅五哩外亦有感覺，城內聖誕節的裝飾品亦有搖動。在西方卅四哩的名勝區，試驗時亦封閉，接着繼續開放。附近七個鉀礦，俱裝置儀器，紀錄爆炸的科學資料。據初步的估計，表現科學家已宣告成功。



非洲又出現新國家 坦干伊喀由英國託管歷四十二年之後，已於十二月八日午夜成爲英聯邦內之獨立國家。圖爲坦干伊喀總理尼勒雷日在首都三蘭港獨立紀念碑主持揭幕之情形。（美聯社）

監院通過要案 決整肅貪污

【台北十一日中央社電】監察院今日在總檢討會中通過了「爲整飭政風本院應時加策勵事項」案，這個決策文是由陶百川等廿二位委員提出的臨時動議，在九日的總檢討會中決議「原則通過」，再推委員三人作文字上的整理，于今日上午提報院會，修正通過，並公開發表。監察院爲整飭政風，通過全院同人應時加策勵事項共分五項，全文于下：㈠今日軍公教人員之勤廉自守，公忠體國者，實屬絕大多數，國家賴有此等優秀人員，庶政多有進步，但害羣之馬，仍所難免，政府雖加注意，頹風迄難遏止，本院職司風憲，今後對于貪污案件，自當嚴加糾彈，以慰民望。㈡年來政風之爲人詬病者，貪污之外，推拖敷衍，亦爲一病，公務員服務法第七條規定「公務員執行職務，應力求切實，不得畏難規避，互相推諉，或無故稽延」，違者應受懲戒，本院今後應特加注意，以糾彈疲玩。㈢審計之職責爲監督預算的執行，稽核財政的收支，以及稽察財物的購置與變賣，對防止貪污及杜絕浪費，所關甚大，但因人員過少，收效未宏（全國審計人員僅一百九十五人，約爲全國文職公務員之千分之一，而主計人員六千餘人，則爲全國文職公務員之千分之卅一），尤其廿一縣市之財政收支，僅有審計人員十人，巡迴抽查，自必顧此失彼，除督促審計人員努力工作，善盡職責外，本院前曾擬就縣市審計室，向立法院提案修正條例，迄今尚未定案，應即洽請立法院早日完成立法程序。㈣……于公務員之居住，子女教育，負擔，以及實物配給之補充等問題，必須從速予以解決。本院前曾就防治貪污問題向行政院提出糾正案，就治標治本之道，多所建議。㈤自來改造政風，首要之端，應從……家。因思各級首長及民意代表，領袖羣倫，負責重，影響至鉅，誠能行己有恥，以身作則，則靈頭立照，起衰振弊，縱不能如響斯應，亦可收潛移默化之效。

一九四零年以來 美發展原子彈 達廿二億美元

【華盛頓十一日美聯社電】原子能委員會今日報導稱：自一九四零年以來，美國在其原子能計劃中，包括原子彈發展在內，已投下二百五十億元。原子彈發展之費用（由其時之國防部負責處理），約達二十二億三千三百萬美元。

中共向巴甜言引誘 乞其相助進入聯國

中共「大使」曾與阿猶布罕會談

【加爾各答十一日法新社電】中共駐巴基斯坦「大使」丁國鈺，八日在喀剌蚩對人表示，關於喀什米爾問題之主權問題，中共所持取之態度，與蘇聯不同，絕不承認印度對該區具有宗主權。此間英文「巴特里加」報（印度三大報之一）在一篇獨家刊載之通訊中揭露此事。並冠以「中共討好巴國反印」之標題大題。據悉：丁國鈺曾於六日與巴總統阿猶布罕會談一小時，大日又與巴外長奎狄爾密談二十分鐘。丁氏承認此兩次之談話，係討論中共進入聯合國，並謂聯合國刻正向巴國施使壓力，使其在聯合國大會投票反對中共入會。丁國鈺謂：中國與巴基斯坦之邊界問題，「乃一小問題，雙方並無爭端」。渠並表示：中共希望與巴增進貿易，中共願購巴國之棉花與香麥油。

法阿和談成功有望

糾纏了七個年頭的戰禍

雙方的秘密會談情形，有理由使人對前途十分樂觀。唯一的障碍，是極端的秘密陸軍組織，因它可能阻碍協議的實施。

丁東

根據最近巴黎的各種觀察，顯示阿爾及利亞方面，正醞釀一場風暴的最後高潮。經過七年多的戰爭，及少數歐洲人企圖保障他們對多數回教徒的壟斷利權所發動的三次動亂，現時阿爾及利亞的局勢，已「去蕪存精」，只剩下三個大勢力在對壘了。一個是戴高樂總統，全國人民已明白表示給他全部權力，決心要在六個月內結束戰鬥，假如一個獨立的回教阿爾及利亞，能給予法國重大利益以適當的保證的話。一個是設在突尼斯的回教叛黨臨時政府。它對法國所開列的達致解決的基礎條件，即保障少數歐洲人的權利地位，軍事合作等，已日接近，每次聲明，都走近一步。

還有一個勢力，就是陰謀的「秘密陸軍組織」。這個由阿爾及利亞法國人極端右翼份子組織而成的勢力，不但在阿境伸張勢力，而且將觸鬚伸到法國本土。只要法國政府有和回教叛黨達成協議的第一個公開跡象，秘密陸軍就會把現時的擲炸彈、個人暗殺等地下活動，演變爲一個爭取阿爾及利亞留在法國人手中的叛變。

在奧倫及阿爾及爾兩處，緊張已達到每日都有回教徒及歐洲人衝突的程度。那一方面的人數佔多數時，就以大吃小，將對方拿來私自處死。

阿境歐洲人的負隅頑抗，是無可避免的了，但到頭來是他們的勢力完蛋呢？還是戴高樂政府完蛋呢？這個結局在很大程度上要看陸軍是否忠於政府，還是又與極端份子的力量一鼻孔出氣而定。去月底，戴高樂曾在史特拉斯堡召見了約二千八百名軍官，向他們發表演說。據巴黎的觀察家說，他這一席話，對減輕軍方大規模參加倒政府的陰謀的可能性，甚有貢獻。但是他們是否願意出頭干涉歐洲籍民的反獨立暴動，就值得懷疑。士兵們曾因保持阿爾及利亞留在法國版圖而戰了七年多，一旦要他們離開阿國，他們自是感到困擾而且不悅。但巴黎方面一致認定，法國陸軍是會向政府效忠的。

以班共黨爲首的阿爾及利亞臨時政府，現時比以往更願意同意法國政府的提議。雙方面且仍在秘密談判中，這些談判有良好進展的證據之一，是談判內容能保密。過去數週中，雙方秘密接觸已有多次，並同意保持秘密接觸直到雙方已找到可能協議的基礎時，才在公開正式談判，以免失敗時做成更多失望。

移到有特別設備的孤島，又移到法國本土的一間古堡裡。在「新居」裡，他們能接見客人及使用電話。他們以要求完全自由，他們雖并未如願，但他們又得到另一次轉移，被送往私人醫院，自己選擇了摩洛哥醫生，而且還有摩洛哥國王哈辛二世的特別代表陪伴，法國的衛士只站在房外守衛。

對於這一幕，一般的揣測是：班比拉等已同意停火及政治解決，而他們且正爭取自己在談判中及隨後獨立建國工作中擔任重要角色。

另一個有意義的現象是法國及叛黨政府在班比拉等絕食期中的行動愈明顯的，是雙方都未發表過真正有攻擊性的聲明。往時，如有這種情形，法國人都會認爲這些人絕食是「欺詐行爲」，但是這次沒有一個負責任的法國官員這樣說。至於來自突尼斯的聲明，也是溫和的。雖然叛黨的發言人不停宣稱「各同志與絕食中的同志團結」，而且警告說如果他們絕食而死，將會產生悲慘的後果，但是他們從未提到以班比拉的自由作爲恢復談判的條件。

根據這些蛛絲馬跡，政治觀察家歸納認爲，秘密談判必然已產生了足以令突尼斯方面保持樂觀的實質。假定談判進行不順利的話，班比拉的絕食早就成爲他們和法國公開決裂的好藉口了。事實上，班比拉的行動不但未使臨時政府做難堪，而且令到它頗爲尷尬。據報，班比拉最後終於同意結束絕食，是因律師由突尼斯帶了一個指示給他們。

至於這個問題將如何解決，並無實際可尋，唯一的顯示，只是雙方於過去數週中所公開宣佈的一些原則。在記者招待會中，談到成爲談判絆腳石的撒哈拉時，戴高樂說明，無異是認定撒哈拉可能願成爲阿爾及利亞的一部份，而且任何阿爾及利亞政府亦必提出要求取得這個沙漠區。這種暗示的說法，除了不會直接說明法國會放棄撒哈拉之外，已等於打開再談判的大門。接着叛黨臨時政府的外交部長達立比就暗示說，阿爾及利亞人願意討論給予阿境歐洲人少數民族的權利以認可的保證。他又暗示說，他們願討論法軍漸漸撤退（從前的要求是立刻撤退），與及法國在獨立的阿爾及利亞保留一些軍事基地的可能性。

不過也有未經證實的消息說，秘密商談中，過渡政府的性質及過渡時期的久暫等問題有頗大歧見。據說，阿人要求由設立過渡政府以至選舉最後複決投票的時間，應是一個短的時期；同時，在該時期內執政的政府，應是一個「中立」政權，叛黨參加與否則無關宏旨。但是，法國人則認爲非至阿爾及利亞人已選出了獨立的政府來接收權力，法國人在阿境的主權不變。但是，儘管有此困難，空氣仍是樂觀的，一般相信阿爾及利亞問題的公開談判，可能就在來年內進行。

有一事是大家都祇有較少的信心的，那就是在阿境歐人反對之下，如何將協議實施。在前阿境法軍司令薩蘭及其秘密陸軍組織的領導下，阿境的極端歐洲殖民，正大力反對讓阿爾及利亞獨立。但是，據某一很權威的方面說，有三個因素，足以打擊秘密陸軍的地位。第一，停火命令如果發出，如再有暴行及不安出現，秘密陸軍將要負全責。而阿境人民，不論其爲歐洲籍民抑回教徒，對於暴行及不安早已灰心討厭了。第二，該組織本身，正由黨除熱心份子組織（原先其分子任務不外是派傳單、寫標語，最多是放置燃燒彈），變爲一個真正的殺人團體，據綫路說，這個組織性質的轉變已使一些較爲有識的歐洲移民，開始對組織離心，而且較少與之合作。最後，亦是最重要的一項，就是法國與叛黨所達成的政治協議的內容，假定協議能給予阿境少數民族的歐洲人以認爲有效的保證，保障他們的生命財產，那麼任何反對改變現狀的好戰的歐洲人的反抗，勢必也要瓦解。

美因何停售白銀

多月來，「新疆界」的先鋒者不得不放棄一如那吸引着老西部的忠誠財政者的貴重金屬。銀的使用（攝影菲林、銀器、電子、飛彈）已爲增至每年三億盎斯，而世界產量已縮減至僅二億三千五百萬盎斯。爲填補這個差額，美國財政部已標售所存的不用來擔保貨幣或支持貨幣的白銀，自本年初以來，財部所存的這一類的白銀，已由一億二千三百萬盎斯縮減至二千二百萬盎斯。

這麼一來，在一個多數金屬市場人員稱爲「不可避免的」行動中，甘迺迪總統宣佈，財部將不再售賣白銀給民衆。更重要的，總統說：他將設法不再使用白銀來支持貨幣（它仍被用來擔保紙幣）。甘迺迪將請求國會撤消財政部以指定的價格（目前是每盎斯九〇‧五分）收購白銀。並要求授權以黃金支持的聯邦鈔票，以代替全部由白銀支持的貨幣（共二十億美元）。財部屆時將能夠使用它的貨幣的白銀，足夠廿年之用（共約一十七億盎斯）。這將減少新開採的白銀的需求，而使白銀夠供求相抵。

這項宣佈，對於世界市場立即發生打擊。財部出售的白銀（每盎斯約九角一分強），無形中訂定了最高價。故財部不出售白銀後，紐約公開市場的白銀售價，每盎斯由比官價高一角增至一元以上，那是四十一年來最高的水平，若干銀礦公司的股份，在紐約股份交易所立即變成最「搶手」的。

不管白銀價最後達到什麼程度（若干商人相信它會昇至一元一角），這張價將使世界上各產銀國家得利（秘魯，墨西哥及加拿大是最大的產銀國家），在美國的不毛的採礦地區，白銀的自由市場預期可促進各種生意。較高的利潤，可能促進探尋礦藏，而那樣的新活動可能吸引每年七百萬元的投資於那些地區。如愛達和州的科爾迭倫中心的經濟格的一個零售商欣然的說：「這使白銀生意興旺了。」

以目前來說，使用白銀最多的廠商，還未揭露消費品的加價。伊士曼柯達（攝影菲林）及高爾成（銀器）都說，他們維持原價，最低限度至事情安定下來。（星）

你知道：我核子反應器何時已發動？印度與中共關係因何變化？

㈠聯大辯論中國席次問題，澳洲爲什麼不支持中共？

㈡美國因何提高存款利息多少？

㈢名影星瑪麗蓮夢露因何控告一雜誌公司，要求賠償多少？

㈣國際書般比賽，優勝者爲誰？

㈤自由中國第一座核子反應器於何時開始發動？

㈥甘迺迪與阿丹奴會談後，美國與西德對東西談判，歧見已否完全消弭？

㈦美建議西德與西柏林間的公路國際化，東德對之如何？

㈧蘇俄與阿爾巴尼亞有無和解的可能？

㈨影星孟甘穆莉的夫人爲誰？他倆是否[illegible]？

㈩溫沙公爵他遜位已有若干年？他現在何處？

㈠㈠日本郵政面臨怎樣的大危機？

㈠㈡蘇俄追求怎樣的談判來解決柏林問題？

㈠㈢美國將如何改變其幣制及匯率制？

㈠㈣美共拒絕登記，將有何後果？

㈠㈤一九六二年美國的經濟發展如何？

㈠㈥加拿大對中共的信用貸款，已增加至多少？

㈠㈦十四國會議已成立了怎樣的協議？

㈠㈧義大利人一年吸煙若干？

㈠㈨英美公佈已定何時在何地舉行雙邊高峯會議？目標爲何？

㈡〇多明尼加的現況如何？

㈡㈠世界上那一國醫生最多？那一國最少？

㈡㈡中共對印度施以怎樣的威脅？印度如何？

㈡㈢中共外滙枯竭，係何原因致此？

㈡㈣印度與葡萄牙的關係現爲怎樣？

㈡㈤喀坦加與聯合國軍，已否能避免一戰？

㈡㈥「兩個中國」之說，是否又在聯大出現？

㈡㈦一九六二年度蘇俄的總預算多至若干？內軍事費又佔若干？

㈡㈧美國與南越已達成怎樣的協議？

㈡㈨英女王訪問非洲一月，訪問那些非洲國家？

㈢〇巴西幣值狂跌，下跌若干？因何致此？

㈢㈠新加坡立法會議對星馬合併已成立如何的決議？

㈢㈡丹麥宣佈：同意北大西洋公約組織在何處設指揮部？

㈢㈢寮國三王會議已否開成？

㈢㈣美國爲什麼明年要削減對波蘭的援助額？

一週時事測驗

・辛文通・

答案

㈠澳洲因爲反對中共以圖控制台灣一千萬以上不願生活在中共統治之下的人民爲目標的「解放台灣」政策，故聯大討論中國席次問題不支持中共。

㈡美國爲了改善付款所增加的赤字，阻止黃金外流，和爭取外國存款，將存款的利息由三厘增加爲四厘。

㈢瑪蓮夢露控告麥柯出版公司發行的麥柯雜誌所載「德烈治的軼事」一文失實，要求賠償二百萬美元。

㈣在東京舉行的國際算盤比賽，南韓年十四歲的初中學生朴文鎬獲得個人冠軍。團體日本第一，南韓第二，自由中國第三。

㈤自由中國第一座核子反應器已於十二月二日開始發動，象徵自由中國已踏進原子時代。

㈥甘、阿會談後，美國與西德對東西談判依然存有歧見未能趨於一致，西德較爲強硬，而美國[illegible]

㈦東德已拒絕西德與西柏林公路國際化建議。德共謂，西柏林的公路東德，「無人可以在此爲所欲爲」。

㈧蘇俄拒絕與阿爾巴尼亞和解，指摘阿爾巴尼亞以恐怖統治國家，似此，蘇、阿很少有和解可能。

㈨孟甘穆莉的夫人爲女歌星丹娜娜，結婚已十八年，今竟賦仳離。

[illegible]

你知道：義大利人一年吸香烟若干？美與西德有沒有歧見存在？

國際剪影

少特魯志奴暗中活動 多國民主前途有隱憂

多明尼加政府宣告政局進入緊急狀態後，加勒比海情勢緊張。巴拉加總統雖獲空軍支持，同時又有美艦游弋聲援，但值得注視的，厥爲總司令特魯志奴二世出國，暗中活動。

人口不足三百萬，盛產可可、咖啡、米、砂糖的小國多明尼加，一九三零年特魯志奴將軍就任總統，實施獨裁政制以來，先後達三十一年。美國因此與多明尼加斷絕邦交，並施經濟制裁，今年五月特魯志奴將軍被暗殺後，少特魯志奴二世出任總司令，民政則委諸巴拉加總統，漸漸走上民主化。

但今次事件，已牽涉國際關係。例如十一月十八日，美國務卿魯斯克發表聲明，指摘多明尼加獨裁政權時代的分子，當天晚上，多明尼加國播助發表，總司令特魯志奴二世已辭職，並於是日乘私人遊艇出國。

巴拉加就政後，民衆要求民主化日趨積極，特別是九月十二日，美洲機構派調查團赴多調查時，學生、民衆紛紛集隊巡行，高呼反獨裁口號。但多政府出動裝甲車鎮壓，因此美洲機構一致認定，多明尼加民主化仍很遲緩。

最近，總統巴拉加不斷呼籲，對於反對派勢力，合組聯合內閣，但反對派仍不同意，以國內特魯志奴家族殘餘勢力太大爲拒絕理由。

根據各方推測，目前埃加多與阿里士兩人返國後，特魯志奴二世立刻辭總司令職，其昆特魯志奴家族內叔姪們爭權，十分劇烈。獨裁政權時代，兩人擁有相當多私人部隊，失勢後仍對私人部隊不斷聯繫，同時秘密策劃組織與逃亡兩人關係。[illegible]

美國對巴拉加民主化政策有好感，以往對多明尼加經濟制裁也逐漸緩和下來，但倘多國一旦局勢更惡化，巴拉加總統正式提出請求援助時，美國很可能派軍前往。並且美洲各國，對於多明尼加獨裁殘餘勢力活動，也將採取警戒態度。

多明尼加自宣佈陷入緊急狀態後，三軍中勢力最強大的空軍，早已聲言支持巴拉加。陸、海軍亦有部份不再願爲特魯志奴家族御用。但軍人在伊斯班和里將軍之下，仍然一股大勢力。雖則國民聯盟不滿巴拉加，但巴拉加終于要與軍人妥協。（麗江）

原子微塵危險揭秘

目前降落恐輻射塵的危險性，應分兩方面來加以探討。

問：人們不斷談論鍶九〇，因爲比較確更厲害？

答：那是一個理由，另一個理由是：鍶，由於它的本質，勢必走進骨骼裏去。當它走進了骨骼，很難消除，一如那走進肌肉的鍶。

鍶也是提要的，但它走遍全身。它很平均的分配它自己，但是，肌肉的組織不斷的更換，因此，鍶可以在生理上被排除了。

碘進入甲狀腺，它集中在那裏，但甲狀腺也有新陳代謝。輻射性碘迅速的消蝕。因此，它逐漸的消除。

問：那末，輻射性碘不值得憂慮？

答：是的，它是值得憂慮的。最低限度，在初期是值得憂慮的。

問：但是，許多地方的人，設法吃魚以取得更多的碘！

答：是的，但那是正常的碘，碘化鹽可能對你身體有益。但是，輻射性碘集中於你的甲狀腺，以兒童來說，這可能產生甲狀腺的輻射，那就是爲什麼我們減低了可容忍的碘的水平。

問：沒有人會因原子塵而倒斃。

答：不，不會有的。

問：你怎樣度量原子塵？民衆從公共衛生署所獲悉的數度是怎樣計——

答：讓我們先談談放射線劑量，或者[illegible]

美國全國輻射保護委員會的一個小組，自一九四六年以來，亦已研究過這困難問題。我們現在仍然未能充份了解一個指定份量的輻射物質進入了一個細胞，那個細胞所受到輻射的[illegible]

答：一般的說，是的。

問：但是，你不能夠理解它的數度？

答：它不是可以消滅鍶的東西。但[illegible]

（四）

各地通訊

新加坡漳宜監獄 重罪犯暴動喋血

囚徒詐病騙開牢門立即襲擊獄卒 惡鬥一小時後終為獄卒警察制服

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦漳宜監獄，八日凌晨零時一刻發生囚犯暴動毆傷獄卒脫逃，造成兩名獄卒與五名囚犯重傷事件。事後經當局查明此次囚犯暴動乃於事先有所計劃的行動。囚犯乘當局不備，在監獄進行修建之際，竊藏起大鐵管及石塊，在深夜裡詐病騙獄卒打開監房而後行事。

據醫方發表初步報告：囚犯先後擊倒兩名值勤獄卒，雙方於是展開一場激鬥，結果兩名獄卒及五名犯人受重傷，造成戰後第一宗監獄暴動流血嚴重事件。

這一場惡鬥為時逾一點鐘，於八日零時十五分發生至一時半左右，暴動囚犯在當局及警方人員的合力對付下，而被控制下來，獄內始復歸平靜，九名囚犯圖逃計劃終告失敗，束手就擒，當局已經決定嚴加懲辦。

兩名受重傷獄卒一為馬來籍高級獄卒達立啟·楊，另一名為錫克人薩達加星，前者頭部破裂，被列入醫院「危險名單內」，後者傷況也沉重，未能言語，亦頗危急；餘五名囚犯也都頭破血流，傷勢相當嚴重，傷者終於由多輛救傷車連夜送往中央醫院，現仍留院救治中。

囚犯暴動時襲擊獄卒之武器為石塊、水管、鐵支、木棉等等，參加暴動者，均為判刑二年以上至十年之重罪囚徒。

兩值勤獄卒首遭擊倒 囚犯取匙打開囚室門

有關這次囚犯圖謀越獄事件的經過，有如銀幕上所見，驚險異常。據監獄總監姆新少校向記者追述其經過詳情如下：

事件在八日晨零時一刻發生，時值午夜，在該獄東端A座的一間三犯共住的囚室內，（近因人數過多，故暫改三人共一室，往昔原是一人一室），突有囚犯按緊急訊鈴，召值勤獄卒至，告訴，有一人患病。獄卒從鐵門之鐵欄小洞窺視下，果見一囚犯倒在地上呻吟不已。獄卒信以為真，乃毫不猶豫，急取鎖匙啟門。誰知門一啟開，三囚犯一齊動手，襲擊獄卒，有的取巨大石塊，有的以鉛管作武，紛紛向獄卒之頭部猛擊，發生一場惡鬥。是時另一在外值勤獄卒聞聲，急行奔往企圖協助其同伴，亦遭三囚犯之夾攻，二獄卒寡不敵衆，加以手無武器，卒被制服，重傷流血，昏倒走廊外。

三囚犯計謀得逞，乃掠奪獄卒的鑰匙，啟開兩間囚室，使另外六名囚犯逃出，於是，九名囚犯一齊奔走，闖出A座的重重鐵門，正在啟門時，此際，一重傷的獄卒勉強掙扎，負傷起身，蹣跚跑至一閘，按緊急逃獄警鈴，頓時全座監獄傳出響亮警號，迅入非常狀態，所有值勤及宿舍睡眠的獄卒及獄官，數逾百多名，紛紛總動員，採取緊急措施之行動，趕至獄中，圍捕九名企圖逃走之囚犯。

在獄警包圍下 囚犯作困獸鬥

此時，警方亦接到求救之訊息，立派出大隊後備隊人員，馳至監獄，將監獄週圍緊密包圍，並以強烈探射燈光照射週遭，惟未開進獄內，祇在外採取警戒行動。同時，在大批獄官及獄卒之包圍下，其中五人倚頑強抗拒，妄圖背城借一，作困獸之鬥，不肯投降，與獄官及獄卒展開肉搏，驚險萬狀，鬥得難分不解，最後終被人數衆多的獄方人員制服，但皆嚴重受傷，頭破血流，精疲力竭，一網成擒。受傷五名囚犯中有四名為華籍，一名馬來籍，其中二名被列入危險名單內者。九名逃亡者都是惡性重大長期監禁之囚犯，計有的犯非法擁帶危險軍火、持械行劫、非帶武器、結夥持械搶劫、蓄意傷害和謀殺等等的嚴重罪名，其中一名應終身監禁，二名十年監禁，一名八年，一名七年，二名五年，三名三年，若張之企圖未能得逞，全數捕回，現在獄中秩序經恢復平靜。

該漳宜監獄之設備，過至，十步一門，鐵門重重間隔，為近代新式之監獄，不易作越獄逃之企圖。從A座要到監獄大門，須過「四閘」，鐵門，然後始能逃脫，可是要過最後一關絕非容易之事。

屈氏答記者之詢問，謂：經常囚犯下午休息時，於傍晚上堆進囚室睡覺去，必經過獄卒之搜查身體，有否携帶危險器械，或其他禁品，但未知此次囚室竟藏有鐵器、大石塊等，彼頗表疑惑。不過，在世界其他各地也難徹底防範的意外事件，因為此次圖逃的囚犯早已存心籌劃一切。

關於犯人如何能在當局嚴禁下取得武器之事，屈氏說是監獄內的部份建築物刻正在修建中，工場中難免遺下碎鐵、鐵條、木條、石塊之物，若囚犯可能在當局不備之下，偷偷取去，私藏在室內。

辛苦種棉無衣穿 大陸各地棉農丟棄棉花洩憤

【本報訊】綜合大陸各地共報透露，今年農民拋丟棉花情況比往年更甚。中共針對這一情況，已普遍展開「愛惜棉花，支援社會主義建設」的「政治思想教育」，但成效甚微。以上海附近各縣而論，自中共發動「教育棉農愛惜棉花」運動後，中共記者曾到「劉行公社」的「正義大隊」和「北陳大隊」去訪問，仍發現拋丟棉花現象依然很嚴重。如「正義大隊第七生產隊」，在顧家橋南面有一片棉田約七十畝左右，白花仍然很多，兩日遭到風吹雨打，損失很大。又如「北陳大隊」「西陳生產隊」，有四十幾畝棉田，因為要趕種麥子，花稈拔下來堆在田邊，稈上的棉花也沒有摘下來，接近地面的已經腐爛。現在稻田裡有一部份晚結鈴的棉桃正在陸續開花，一般每畝還有三幾十斤可摘。

另外，還有一部份「僵瓣花」、「疙瘩花」沒有收摘。據老農說，假如果抓緊收摘，做到朵朵不掉，每畝至少可以再收三五十斤。但該記者說：這一情形，這一問題，在目前還沒有引起「大隊」、「生產隊」前有些幹部的重視。蘇北產棉各方面，據共報說，該省各縣棉「公社」今年丟失棉花的現象非常嚴重，因此，各「公社」在拔棉稈前，開展一次「三找」（找落地棉、找僵毛花、找棉花）活動，現已收回籽棉四十多萬斤。

中共將這一成績歸功於對棉農的「思想教育」。但中共同時又說，因為「三找」尚未找清找淨，各「公社」的「黨委」又在號召擴大「社員」，再來突擊收揀一次，據稱：全縣每天參加這一活動的有兩萬七千多人。

傳廣州黃沙區中共倉庫大火

焚燬出口糧食萬餘包

【中央社訊】據傳說，廣州黃沙中共倉庫，本月一日晚曾發生大火，焚燬白米、砂糖等逾萬包。事後中共在附近大舉拘捕嫌疑分子。凡在近期內有澳門客宿住戶，更受特別注意。

廣州各「國營」工廠，月來頻頻發生火警，雖未有釀成大火災，但每次廠內工人，必受到一番麻煩，甚或受短期監管，追究起火原因。

共幹拒供應生活物資 吉林城市居民生活慘

【中央社訊】根據「中共吉林市委第一書記」劉錫恒在十二月二日發表的談話所透露，吉林省新興城市的人民所過的生活，較其他地方人民尤為悲慘，從主要糧食以至副食品及衣、住等方面，均普遍缺乏，苦不堪言。

據指出：吉林新興城市人民的吃、穿、用、住的普遍缺乏，是由於：㈠近三年來，農業遭受嚴重自然災害，糧食、經濟作物歉收，致影響到城市居民的供應。㈡共幹錯口生產建設工作忙，忽視羣衆生活的重要性。有的甚至把完成建設任務和關心羣衆生活對立起來——拒絕供應市民的生活物資。

農民不願交售好糧 中共要求提高質量

【中央社訊】偽糧食部糧食管理司，近呼籲「提高入庫糧食質量」。據十一月二十九日的北平「大公報」發表評論文說：「根據實際情形，各地入庫糧食，由於只顧征購和運進，造成入庫糧食的水份大，雜質多，質量差。」因此號召「各地糧食部門在繼續抓緊入庫進度的同時，注意提高入庫糧食的質量。」

入庫糧食的質量為何差呢？根據該「司」所說，是由於農民不願交售好糧和由於任務急迫，往往在下雨天也冒雨運糧，以致糧食含泥及水份高。同時，幹部精神鬆懈，認為「目前農村工作繁忙，」糧食徵購入庫的時間緊，任務艱巨，只要抓緊完成征購入庫任務就行，對於糧食質量檢驗工作和依質論價工作，可以不必過份強調」了；有人還認為，「由于近兩三年來農業生產上遭受了嚴重的自然災害，糧食歉收，質量受到一些影響，因此，對徵購入庫的糧食質量也不必提什麼要求了。」這也是造成收購糧的質量差的原因。

在世界佛教代表大會中 共黨圖排我陰謀粉碎

【本報台北通訊】祇籍居東南海的高棉美人、世界佛教大會副主席、現任泰國瑞金山佛誕會教堂主持人馮滸甫博士，陪其同為信仰佛教的弟弟馮蒼敦博士，於出席在東埔寨舉行之世界佛教徒友誼會第六屆大會之後，於返國途中順道來遊台灣二日之訪問。本月七日飛臨台北時，在台北最大的佛寺善導寺向自由中國的佛教界演講。他們於八日離台返泰國。在台期間，他們受到中國佛教會理事長白聖法師及佛教界人士的熱烈歡迎。

馮滸甫、馮蒼敦兩博士信仰佛教多年，他們在瑞金山宣揚佛教，不遺餘力，年來以其大部份所得，在瑞金山市建築一所五層樓價值百餘萬美元的大規模佛堂，由於個人資力有限，他們尼仲分期湊集資金，使工程得以逐漸完成。該大規模佛堂將於明年可竣工。全部竣工後，將成為全美國現有百餘間佛教團體中規模最大的會所。

馮滸甫博士臨離台時曾對來訪記者概述此次世界佛教大會開會經過情形，他曾說：「中共所派出的所謂『佛教代表』，這次在大會裡，凡對他們不利的議案，總要故意阻撓，每每把時間拖延數小時之久，使在會代表們能消耗于開會，延擱工作。他們藉此機會作宣傳、滲透、顛覆的工作。當他們提出取消中華民國會籍時，就辯論了數小時，最後投票決定時，五票棄權，五票支持他們的提案，十三票贊成保留中華民國會員國的席次。至此，他們這一提案終於失敗了。可見各國代表大多數還同情中華民國。」

這兩位馮博士雖然在台僅逗留兩日，但對於在自由中國所見所聞，已有深刻的認識，他們認為這裡社會安定，教育普及，民生康樂，我國佛教徒對佛教活動熱烈虔誠，因而甚感欣慰。他們臨行祈禱佛陀賜佑我國國運昌隆，早日完成復國任務。

根據中國佛教會消息：世界佛教徒友誼會於去年十一月十二日至廿二日在東埔寨金邊舉行第六次大會，被邀參加者有三十七個國家和地區的佛教徒代表，共有一〇二人，其中包括共產集團的北韓二人、東德二人、北越三人、蒙古三人、中共三人，而對原為發起人之一的中華民國，竟不邀請，以致引起我國內外佛教徒極度的憤慨。

還在卅七年以前，我國即為世界佛教友誼會發起者之一。民國十三年（一九二四年），我已圓寂之太虛法師，深以世界佛教徒敦睦為要，乃發起於是年在我國廬山大林寺召開世界佛教會議，參加者有日本、英、法等國，會議三日，獲得甚多溝通教義、聯絡教誼的結論。爾又聯合泰國、緬甸、錫蘭、印度等國教友，先後有東南亞及泛太平洋佛教會議的舉行。

民國廿九年（一九四〇）三月一日，太虛法師訪問錫蘭可倫坡時，當時與錫蘭佛教大會主席馬拉拉塞格那博士談話中首先提出組織「世界佛教聯合會」與「中錫文化協會」，深得贊同，又經已故法舫法師（太虛大師弟子）留錫蘭多年的督促，始有今日「世界佛教徒友誼會」的組設，我國對此實為主要發起國之一。民國卅九年（一九五〇）在錫蘭可倫坡召開第一屆大會，我派法舫法師等三人參加。民國四十一年（一九五二）在日本東京召開第二屆大會，我派章嘉活佛等五人參加。民國四十三年在緬甸仰光召開第三屆大會，我派代表觀察員章嘉活佛等廿七人，但因簽證延誤未成行。民國四十五年在尼泊爾加德滿都召開第四屆大會，我曾派定代表及觀察員章嘉活佛等七人，因中共被邀參加，我以中共在中國大陸摧殘佛教，罪行昭彰，為維護正義及大會尊嚴，經提出反對意見，未被採納，惟有暫時不出席，以示抗議。距大會竟抹殺歷史事實，通過中共偽代表提議，將會章第十二條修改，承認中共代表我中華民國席次。

民國四十六年（一九五七）在錫蘭可倫坡舉行總務與執行理事會聯席會議，中共的「代表」趙樸初除繳納會費外，又捐五千盧比，要求撤消中華民國理事會。民國四十七年在泰國曼谷舉行第五屆大會，我國未被邀請，中共亦未被邀請。今年十一月十二至廿二日在東埔寨金邊召開第六屆大會，被邀參加之卅七國中，與中共建交者二十國，與我建交者僅十一國，而泰國因與東埔寨斷絕邦交，不派代表參加，形成共產集團把持。我於本年九月十四日繳納會費，仰光總會復有謝函並謂邀請書正在東埔寨政府分發中。我國佛教會迭向仰光總會及金邊第六屆大會組織委員會據理力爭，提出嚴正抗議，均置若罔聞，未獲邀請。如此清淨莊嚴的世界佛教會，竟為共產集團統戰宣傳場所，偏袒自私，任意退拒，實違背原創設世界佛教會的宗旨，因而中國佛教會特將我國佛教發展概況及中共在大陸與西藏迫害佛教情形編印成冊，連同抗議函電等有關文件，分送我友好國家及金邊第六屆佛教大會，幸這次與會多數國家及地區代表均能主持正義，否決中共代表提案，保留我國在世界佛教徒友誼會會籍。這是中共陰謀排斥我佛教界於這一世界佛教組織之外的又一次失敗。（十二月九日本報駐台記者寅銘寄）

曹仁門當 久咳哮喘 俗稱牽蝦 又名扯氣 立限止咳 不日見效 不用戒口 鋪保愈後收費

本醫治愈病最近甚多，「男」「女」「老」「少」各一人，茲僅公佈以資參考

傅達 李鳳華

曾國強

黃柏

利成

單邊唐樓 大角嘴樓街93 95號 二房一廳 有窗 分層出售

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208 210號近北河街口 地點繁盛 獨立唐樓 分層出售 萬餘元起 志盛公司 電話：三七一〇五 大道中六十五號二樓

碧街 旺角 一至十九號 對面四號金

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣 特大五年大期 快將完成

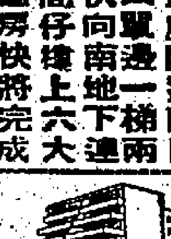
油麻地區 廟街157至159號 地下連閣 四大單邊 預售期內 優待

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
九龍及新界地區讀者刊登廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老貴公司（電話：六四三七九）㈣元朗鹿莊市場對面六號 仁愛診所 電話：三七六

中央樓 中央建業有限公司 旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期

育賢大廈 綜合道育賢坊 環境幽靜 海景向南 二房三廳 一梯三伙

四海華廈 旺角花園街11 13號 分層出售 一梯兩戶 電梯上落 樓靚價平 重兼夠大 歡迎比較 洽購處：四海公司 香港高陞街48號地下



收租即有 即買即收 潤咊餘卅樓唐貨現 大昌 中環大道中1701室 電話：30165 30502 20819

大興企業有限公司 出售紙餘二樓及地下數層

新海灣樓 北角海灣街 向海唐樓 仍照舊價 加工提造 建至五樓 預售期內 特別優待

太祥大樓 灣仔道太祥街口 地基工程・即將完成 旺盛舖位 石屎大閣 面積濶大 適合銀行 百貨商店 或茶酒樓 樓上住宅 空氣充足 向南向海 任由選擇 料靚價廉 歡迎洽購 一廳三房 萬餘元起

章記 花園洋房 太子道249號 瑞士大樓 錦輝大廈 麥當奴道六十八號 中環半山區 叁萬九起 萬餘元唐樓 漢銀灣瓜士街 租售均可

公寓廉讓 蓮香機讓 鱷魚肉 專創貓蠍 黃掌原

萬能角鋼 錄音膠帶 九港通利琴行 鋼琴大減價一個月 聖誕唱片大量特價傾銷

恩泉洋行特價傾銷！雪櫃、洗衣機、收音機 電風扇、電視機、耳聾機 ・分期付款 手續簡便・ 佐敦道九至十一號 電話：六一六四三

張達良 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲明

遺失存摺 遺失聲明 大閣平租 旺舖平租 全層招租 大單邊樓租 二樓招租 寫字樓 夜校廉租 單邊舖位 向南單邊 領福慰金 買屋聲明

鳴謝 承頂聲明 聘請教師 香港紗廠招養成工 芝加高工程學校 汽車及重油機工程全科 無線電工程全科

機械繪圖 英語會話 狗貓猪猴牛 毒瘡秘方

鼻兒通 日本發明特效鼻藥

朱辰東 瘰癧 蔡德芬 耳鼻喉 黃馨 婦科 婦女顧問 月事水

久咳 栄耀文 李振東 筋骨痛腫 熊國輝 癬 馮來德 哮喘 何國治 何國器 耳鼻喉

久咳哮喘 史達生 黃華湛 痔瘡 無痛脫落・永不復發 吳景雲 喉 新遷館址 大小婦科 潘柏

吳永強 腳軟 冰冷無力 李一新 男人弱 尿病 洪冠洲 腦耳鼻喉專科 尹國良 疑難皮膚科

許彬 外皮 尿病 朱仁生 外皮 小便 廖仲鵬 頭暈腦痛 大佛腸胃丸 溫伯卉 氣

黃錫彬（中）由外籍高級警官陪同到深水埗警署認人。（本報記者唐攝）

黃錫彬案兩人提堂後
警方續追尋多名嫌疑人
尚有六名男女被扣留在查訊中 曾否付贖欵開審時眞相可大白

【本報訊】轟動一時之黃錫彬被綁票案，自前日警方偶然在一宗打門案中拘獲兩名嫌疑男子後，警方於前日下午以至昨日，復根據線索，繼續派出探員，分赴港九若干處地方，繼續搜捕案中其他嫌疑人物，雖然前日被捕之兩人，經於昨日下午提堂，但從警方負查人員方面所獲得消息，則案中尚有若干被認為「重要份子」之人物，尚未落網，因此全案之破獲尚須有待。

各方所關注之黃錫彬是否曾經付出巨額贖款問題，自黃案發生以來，即有頗多傳說，而黃錫彬于獲釋之初，曾否認曾經付出贖款，迄今為止，警方對此問題亦從未有正式透露。但相信將來本案正式開審時，當可大白。

關於贓款地點問題，黃錫彬獲釋歸來之日，曾一度傳說黃係被匿藏於郊區一間木屋之內，但前日兩名嫌疑男子被捕後，外間又紛紛傳說贓款地點係在跑馬地，黃被匿藏於跑馬地山道一間豪華洋房內，但記者昨日曾赴上述地點調查時，發現該區內有兩處地方曾被警探搜查，但並無在該處發現之跡象。

除昨日經已提堂之兩男子外，迄至昨日止，尚有男女六人受嫌被警方拘留查訊中。此等受嫌人物，究竟有若干人確係與黃案有關，尚有待警方進一步偵查。昨日警方曾積極進行追查一名姓倪及一名姓馬之男子下落，但迄至昨晚深夜為止，尚無所獲。

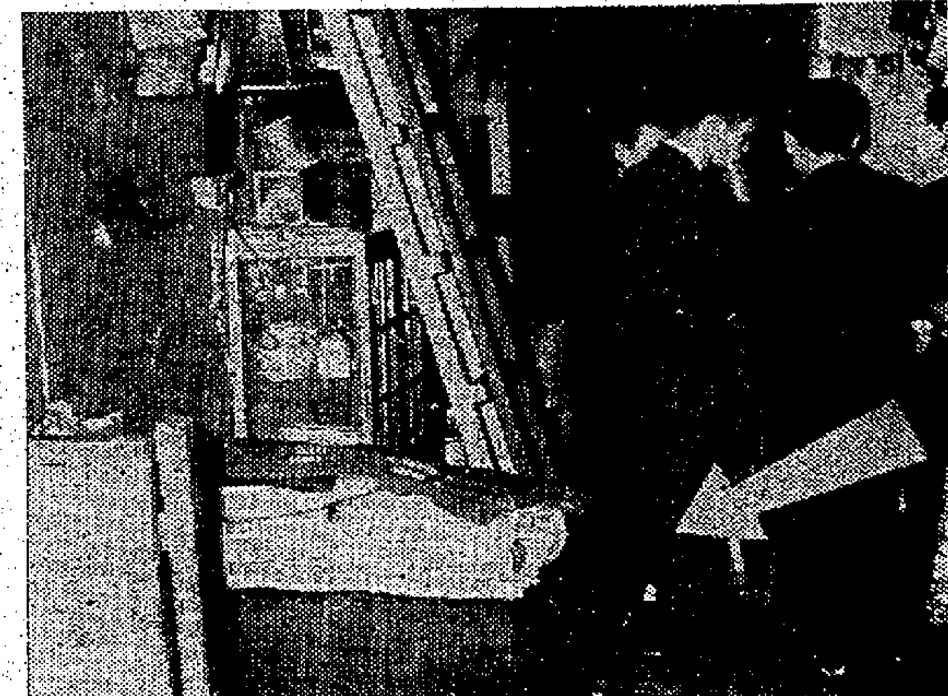
高級警官陪同黃錫彬
昨午赴警署認人
事畢同到嘉頓餐廳午餐 黃氏向探目請教偵探術

案中主要證人黃錫彬，昨日接獲警方通知，曾於警探保護下，前往深水埗警署辦理認人手續，經過認人手續後，兩名被控男子昨日下午二時卅分，被解往北九龍裁判署提堂。

昨晨該案主角黃錫彬，接獲警方通知，十二時十五分，乘XX二五四二號黑色平治牌座車，在反黑總部主任李洛夫及兩名便衣警探陪同下（由其中一名探員駕車）於昨日中午抵達深水埗警署校角道側門落車，然後在深水埗警署偵緝主任羅根護衛下，進入深水埗警署。黃氏此行，係進行認人手續，歷時一句半鐘，至下午一時四十五分黃氏始離開深水埗警署，復偕同反黑總部主任李洛夫，深水埗區偵緝主任羅根，探目鄒麟及兩名警探，乘黃氏之座車（仍由警探駕車），前往青山道嘉頓餐室同進午餐。

黃氏與警方人員進餐時，彼此閒談間，黃氏與向深水埗偵探部鄒麟探目求教「偵探術」；姑無論黃氏是否對「偵探術」確有興趣研究，或為閒談間之「話柄」，由此可知，黃氏對該案之破獲，不僅感到快慰，而且從心內流露出對破獲該案之警方人員十分欽佩。午餐後，黃氏仍由警方人員護送返回港島寓所。

下午二時廿七分，一輛八〇八五號之警方吉甫車，沿大埔道風馳電掣，將兩名被捕男子押抵北九龍裁判署「收押部」，暫兩男子係由港島偵緝處長史格勒，深水埗區探長臣姍，探目林超及五名幹探負責押解。當兩男子解抵北九龍裁判署時，警方人員戒備甚嚴，氣氛頓成緊張（兩名被告提堂情形，請參閱另段）。



第一被告鄧偉明之住處，箭嘴所示為鄧之床位。（本報記者冒攝）

黃應求已遇害
傳在市郊尋獲骸骨

【本報訊】關於前年失蹤之黃應求（黃錫彬之子）自警方初步偵查後，初步證實經已遇害，但其骸骨，迄未能進一步透露。昨晚據一項傳說，謂警方昨日下午曾在本港郊區某處地點掘得一副骸骨，據稱係黃應求之骸骨，但此說未獲警方證實。

福佬村道一住戶
警方曾破門搜屋
姓倪男子未尋獲
倪係一名教車師傅 其妻及岳丈被帶返警署

前（十）日下午四時許，警方曾由偵緝處長施九如，率領大隊中西便裝警探，分乘兩部警車開到九龍城福佬村道尾，抵達後即在該處一帶戒備，然後由探員多名直登上福佬村道八十一號三樓拍門，當時屋內仍亮着電燈，但按電鈴多次，屋內人仍不開門，警方大為着急，迫得破門而入（該處之大門除有一度木門外，外便另有一度鐵閘。記者昨午往探訪時，仍見該木門門鎖處已搖毀一孔，而鐵閘近牆處亦被撬去一幅）。警探將鐵閘弄開後，即蜂湧進內找尋可疑人物，但發現所欲找尋之人已失所在，結果在頭房搜索一遍後，即收隊離去，未有拘捕任何人物。據記者查悉：上述住址係由一個姓黃之上海人任房東，自居尾房，中間房係一對姓黃之夫婦，港門處係一小客廳，放有一個電話，警方所欲找尋之可疑人物，係居於頭房之一對姓倪之夫婦。據該處之二房東黃君稱：居於頭房之男子名倪炳照，其妻名賴燕萍，年約廿餘歲，均係東人，有一子七歲，一女五歲，因與彼倆夫婦籍貫不同，言語不通，故甚少談話，但祇知倪炳照係一個很有名之教車師傅而已，彼倆遷入之經過，亦非由友人介紹，而係由還有房招租之街招而來租房者，遷入時係在今年五月初，房租二百三十元，彼倆及子女等遷入居住後，經常自駕私家車出入，其子女亦在九龍塘某幼稚園讀書，生活看來極愉快及享受豪華，但在過去數日，其子女突然先行遷去別處居住，在警方來搜查之日晨早八時，倪炳照先行隻身離家，繼後至午間一時許，其妻亦相繼離去，將房門關鎖，甚至下午四時許，警方到查時，始知所找尋者正是倪炳照夫婦。惟彼倆因何被警方找尋，彼亦不知。黃君復對記者解釋何故不開門，謂彼等當時適外出，祇其妻一人在內，其剛誕生一孩子後，在家休養，因見一人按門鈴，便裝不懂，來者何人，且言語不通，故以致房內不敢開門，而未入，但搜查一遍後，未有所獲。據記者查悉：警方於搜查上述住所後，繼於昨晚在九龍城區將賴燕萍拘獲，其父亦被一同帶返警署查訊，但倪某則仍不知去向。

失踪之救護車人員周漢華
昨向荃灣警署報到
即日轉送旺角警署受查訊

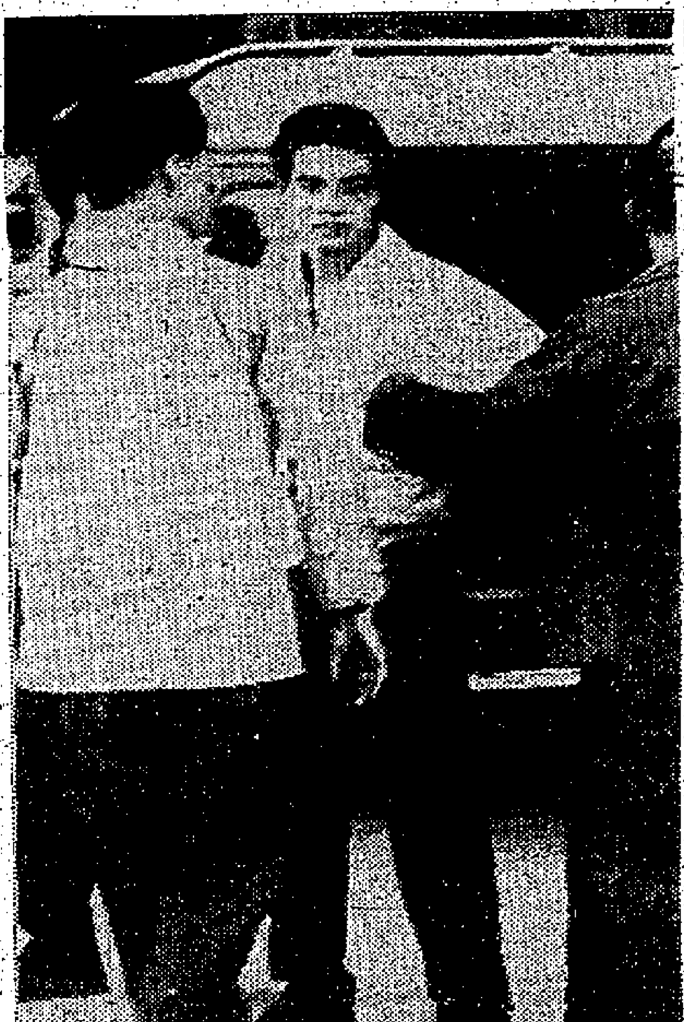
【本報訊】前日旺角通菜街公寓發生一宗離奇命案，舞女綠萍被人發現倒斃床上，頸際有毛巾勒緊，疑是被人勒斃，詳情經誌昨報。關於綠萍之死因，是被謀殺抑或尚有別情？警方尚在調查中。

在此案發生之日晨早，另外又有一宗新聞，官塘消防局報告有一名救護車救護人員周漢華未有依時上班，疑是失踪，要求警方代查其下落，警方即通電各區，分頭調查，但未能查出周之踪跡。直至昨日下午三時許，有一男子自行到荃灣警署報告，自認周漢華，係官塘消防局救護車救護人員，因閱報得悉謂彼失踪，故親往報到。警方即將其暫扣留在署內，旋並轉送往旺角警署查訊。

又訊：疑被人勒死之舞女綠萍，記者於兩個月前曾在娛樂舞廳遇伊坐檯，此時適在伊下海之翌日，當時伊身穿白恤衫黑裙，足穿金色綠條高踭鞋，打扮有如一個女學生，伊曾對記者透露下海伴舞原因，謂有老父靠伊維持生活，而其兄收入亦非佳，故伊迫於中途輟學，操舞女生涯，並表示準備改業當售貨員，否則亦將轉移另一舞廳，不料伊轉過新環境舞廳約一月，即遭此橫禍。（錦）

共區逃港萬名難民
明年將獲准赴美
美援華會主席等昨抵港 搜集難民有關資料

【本報訊】全美國援華會主席郭顯濟，昨日下午偕同該會兩位顧問小羅士茂哈士立，由美國乘日本航空公司班機經東京抵港。三人在港將逗留十五天左右，此行目的，係由美國國務院派來考察，來自大陸各難民實況，然後返回美國向政府當局報告，以備參考。兩院於明年一月三日開會討論接受香港難民入境問題時要參考。郭氏並謂：本會擬援助之難民，係分兩批，數目為一萬名。該等難民，僅限於一九四九年大陸淪陷共後逃出鐵幕來港者云。首批之五千名，可望於明年三月至六月成行，第二批則要到明年底啟程。（杜）



黃錫彬被綁票案之兩名嫌疑男子，昨午解上法庭提堂。左圖穿白衫者為第一被告鄧偉明，右圖以手掩面者為第二被告李潤。（本報記者攝）

誤傳在台峽沉沒
瑞生號貨輪已平安抵港

【本報訊】被誤傳已在台灣海峽傾覆，台灣方面曾派出飛機前往搜索之貨輪「瑞生」號，昨日已獲悉其下落。據悉：該輪由於無線電收發機損壞，無法與各方面聯絡，該輪於昨晚已駛抵香港。

「瑞生」輪為行走港台間之定期貨輪，每月川行三次，上星期由台灣載貨物五百噸及乘客船員四十人開來本港，於上星期六日起即失去聯絡。（力）（請參閱電訊版台灣消息）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩之東風，天色晴朗。

昨日最高氣溫為華氏表七二．一度，最低六一．三度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表六十三度。

高潮：上午六時三十八分，下午五時十八分。

低潮：下午一時四十四分，下午十一時五十二分。

英駐東南亞高級專員
薛爾寇克伯爵今天離港返星

【本報訊】薛爾寇克伯爵夫婦（英駐東南亞高級專員）定今（十二）晨八時三刻乘英艦「醒覺」號離港返新加坡，於停港期間，曾作數日之私人訪問，參觀本港工業及住屋建設，並往北邊拜訪柏立基爵士夫婦，曾視察駐港海軍基地之巡邏。（乙）

（尚有黃錫彬案新聞及圖片刊在第六頁）

最新植物賀爾蒙生髮促進劑

奇霎 HAIR CLON 強力生髮劑

主治：促進生髮，並以養髮為目的。專治圓形脫髮症，比糠性脫髮症，脂漏性脫髮症，病後及產後脫髮，因病脫髮，老人禿頭，青年禿頭，髮薄禿頭，青年白髮，因病頭髮枯黃，頭髮稀薄，去頭皮，止頭癢等治療及預防

男女適用

本劑經德島大學醫學部皮膚科荒川教授臨床實驗證明有百分之八十成效 復經八間大學試驗成績異常美滿

永安先施大丸及各藥行均有售

昌業大廈

分層出售 分期付款

一廳三房 壹萬餘元起 九折優待

灣仔旺地 交通便利 買樓收租 息高利厚

年期 999

置業良機 幸勿錯過

洽購處：祭昌置業有限公司 灣仔譚臣道五號地下 電話：771424・770477

昌滙建築公司 皇后大道中七十號三樓 電話：38501・23498・23064

南生營造有限公司

軒尼詩酒店 電話764211 地盤辦事處 電話765924

星期例假，照常營業，備有說明書備索

氣弱 天氣變時 喘咳

專科中醫 周治平

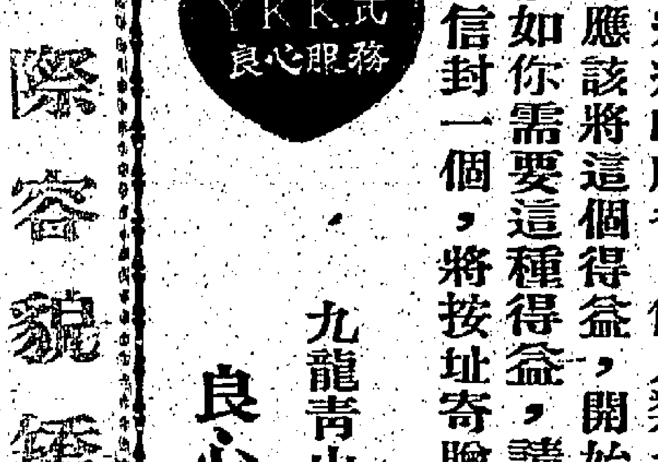
四代特效驗方 立單保證斷根

請飲 金輪米酒

純正米酒 送禮佳品 ●華南酒莊●

廣興泰 廣隆泰 自置新型

工廠大廈 租售



地點：九龍青山道（大南街・永康街・璦南街）

經已完成，快將入伙！ 免收建築費

● 四面單邊－巍峨壯觀

● 全無橫陣－現代設計

● 祇有十柱－萬五千呎

● 避免西斜－鋁板調光

接洽處：

廣興泰製衣廠有限公司 電話 八五一二八

廣隆泰有限公司 八〇一二七九

大南街大廈寫字樓 八〇六五二六

健胸

隆鼻 整眼 疤痕

任選一種

國際容貌矯治所

五週年紀念 義務解答 整容詢問

優待顧客 美容整形半價收費最後四天

為酬謝各界仕女熱心信賴與支持，五年來第一次大衆化服務，優待期滿，決不展期，尚希鑒原。

贈送本所出版之一九六二年購美大方明星日曆「美的追求」一冊

地址：九龍尖沙咀金馬倫道15號7樓 電梯按6直達 電話：六四四二六

誰不關心自己及親友的健康？

誰不想永遠免除疾病？

YKK式 良心服務

朋友：

我們保持了一個人類幸福最大的秘密，就是可以免除疾病的威脅，使人類永遠健康快樂！現在我們覺得應該將這個得益，開始貢獻給廣大善良的人羣，假如你需要這種得益，請來函附貼有回郵郵票及地址信封一個，將按址寄贈說明書一份。

九龍青山道二一七八號

良心抗病茶店謹啟

官被警方搜查之希雲大廈Ｉ座四海企業公司。

前日被捕兩男子 昨在九龍提堂

兩名被告神態鎮定 押候三天暫不聽取答辯

【本報訊】轟動港九涉嫌綁架本港富商黃錫彬之兩名男子自本月十日被警方拘捕後，昨日午後二時四十二分，在北九龍裁判署第一法庭，完成初步提堂手續，兩被告罪名為「武力拘押勒贖」，港島副偵緝處長史格勒親自出庭担任本案主控，北九龍裁判署首席法官根德主審。兩名被告在被提堂時神態自若，第一被告在囚籠內且環顧左右，並時作微笑。

兩名被告人：㊀鄧偉明，廿一歲，木工學徒，報住中環東成里六號二樓，自稱在本港新界屏山出生。㊁李滑，卅一歲，無職業，居無定所。被控罪名為「武力拘押勒贖」。控罪內文指出兩被告於本年二月十日，在本港港島內之渣甸山道附近，聯同其他在逃人等，以武力拘押黃錫彬，著彼向黃錫彬勒贖金錢，以換取身體自由。

控方在法庭與譯員宣讀控罪完畢後，史格勒副偵緝處長即向法庭申請要求將案押候三天，暫時不聽取兩被告人對控罪之答辯，以便警方安排將案移解本港銅鑼灣裁判署作第二次提庭，史格勒隨并向法庭致歉。據說：本案發生於本港東區地域，兩名被告，原應解往於銅鑼灣裁判署，惟警方為爭取時間關係，故先將本案先行送請在何被告被拘捕區域之最近裁判署提堂。

史格勒并說：由於本案之第一被告鄧偉明之右邊眼部下端呈現一處縱積二寸之瘀黑痕跡，警方特向法庭鄭重指出，被告該處之瘀黑痕跡，係在被警方拘捕之前與人鬥毆所引致之傷痕。

兩被告對法庭細譯一切表示滿意，當法官詢問兩被告對控罪之宣讀是否明白時，第一被告曾首表示明白，而第二被告更清楚地答說：「明白」兩字。

由於政府對本案之提堂日期，曾經預早宣佈，而本案案情，亦為本港人士所關注，因此本港中西各報，特別派出記者採訪本案消息，北九龍裁判署昨日自晨間九時開始，即集中各報記者達三十餘人，除若干記者在庭內動態外，攝影記者派不分佈於法庭之出入交通孔道，站立有利陣地，闊攝取兩被告之廬山面目。但九時開始，迄正午十二時，法庭內仍無兩被告提堂之跡象，迨後經駐守法庭之記者與警方聯絡後，始悉本案之提堂手續須待午后方可進行，惟所有各報派出之記者，仍無一願意離開法庭，甚至午膳亦在庭內進食，其緊張之程度，可謂打破現警察一案後之空前記錄。

午後二時二十七分，兩被告提堂之手續終於出現，一輛警方之吉普車八〇八五號，由一探員駕駛，抵達裁判署之收押部門，兩被告之左右兩手連環扣在鐵鍊，坐於車內左方，深水埗警署之羣探長監視，與探目林超坐於車之右方，作面對面之嚴密監視。港島副偵緝處長則坐於車頭，另兩名便衣探員則分排於車之後座。

兩被告直至抵達第一區之囚籠內，左右兩手之連環手扣始被解除，但四名警方人員，已分別站立於囚籠之內外，嚴密防範，第一被告鄧偉明，當時身穿杏色甲巴甸外套，內穿深綠色羊毛衫灰絨西褲，黑色皮鞋，身材中等，有一條縱二寸之瘀黑痕跡，右邊眼睛下端，但個子相當高大。第二被告李滑，身穿黃色旗皮外套，白底衫，藍絨西褲，黃皮鞋，兩人均神態十分鎮定，而且有神色，並無恐懼之現象。

計本案提堂至完畢後，總計達十二分鐘。兩被告提堂完畢後，即被原車解返深水埗警署，隨即使用警方汽輪，轉解東區警署，繼續偵查。（晉）

首被告鄧偉明 住在姊姊家中

又查本案第一被告鄧偉明，報住的地址是本港東成里六號二樓，那裡是他姊姊的住所。據他的姊姊說：她是新界人，嫁夫姓陳，業木匠。其弟鄧偉明，於今年六月才搬到上址居住，六月以前，據說是在紗廠工作。他到來時，身無長物，說是失業，因姊弟可憐，在房門外租了一張床位讓他住宿。昨天（十日）八時離家後即未見歸來，他姊姊尚未知道其弟因何事被拘，祇從旁人處獲悉其弟與人打交入了差館云。

首被告眼部有一處瘀痕，主控官指出係被捕前與人鬥毆受傷。

銅鑼灣跑馬地兩處 曾遭警方搜查

訪尋四海電影公司經理不獲

前晚九時半左右，有一西人高級警官帶領着便衣探員六七名，到銅鑼灣希雲大廈二樓Ｉ座四海電影企業公司找尋一個姓馬之男子。昨晚記者曾赴該處調查，據說該室乃一姓洪之男子為二房東，與家人自居於後座，將前座一廳一房於本年七月廿一日租與一姓馬者開設四海電影企業公司。該公司大廳陳列有寫字臺、梳化椅等，四週高掛男女明星照片，房間門外寫着「搜片室」三字，據說該公司至現在還未有拍攝過影片，祇曾招考演員，訓練新人後才開始拍片。經理人姓馬，台山人，有一弟是在九龍各片場担任粵語片和國語片的化裝師，但姓馬的一向是每天在午十二時左右返公司，該公司共有夥伴四人，約工作至晚上八時許才離去，故前晚警探抵達時，姓馬的已不在，當時祇姓洪的二房東家人婦孺在樓內看守。警探逗留約半小時，但未有在房內搜查，祇詢問姓馬的行踪。

外傳「雲寶」地點為跑馬地座鄰巨山道卅×號，記者昨曾到該處調查，該處樓宇大部份是獨立式洋房住宅，警方在該處曾欲找尋一姓張之男子，此人以前曾在該區卅×號三樓居住，現已離港他往，該所樓亦已由新住客遷入居住。聞姓張者以前在港為國語片之主持人。（康）

本港新聞

羅師女生墮樓斃命 研究死因裁定自殺

醫官証實死者死時尚屬處女

法官指出若干報紙對此事曾作歪曲報導 死者父母如認為影响聲譽時可提出控告

【新亞社】本年九月十九日清晨七時許，九龍城馬頭涌道六十九號三樓女羅師女生，跌落六十三號門前，亦後送入醫院，未幾即告斃命。九龍裁判署昨開庭研究死因，案由加侖法官主審，陪審員三人列席會同研究，結果陪審員一致認定此少女係死於自殺，法官乃裁定如上。

加侖法官在此宗死因研究案結束後，將一疊自本港各中文報章剪下之該段新聞及全部譯文遞交三陪審員察閱。加侖法官指出：若干報章對該新聞之報導，有歪曲事實之處，此項事實之歪曲，引致死者本身及其家庭之名譽遭受影响，死者之父母如認其聲譽確已遭受影响時，可依法控告此等報社云。

本案之死者名陳愛蓮，十九歲，與父母弟妹等同住馬頭涌道六十九號三樓，乃羅富國師範學院學生，在校成績頗佳，曾與一同學熟纏，但後來彼此間之感情發生糾纏。

九龍醫院病理學專家陳文華醫官作供謂：九月廿日，彼由死者之父陪同下在殮房認出死者，知死者名陳愛蓮。彼曾剖屍檢驗，驗得死者發育正常，內部有出血情形，死因乃由「出血震盪及複合性骨折」所引致，死者之右肋骨第五、六條折斷，左肋骨由第五條起至第十條均折斷，脊骨折斷，骨盤之上部亦折斷。死者並無懷孕跡象，死前處女膜完整及有膨脹性情形。彼認為死者之傷處，係由高墜下所致。

法官問：「汝檢驗死者之屍體時，有否檢驗死者之處女膜？」答：「有。」問：「死者是否處女？」答：「處女膜乃完整。」問：「換言之，死者死時仍是處女，是否？」答：「是。」

最後法官向陪審員出示一疊剪出之報紙及英文譯文，交陪審員傳閱，並告死者之父謂：「如汝認為名譽受影响，可以控告此等報社。」

死者父母供述 慘案發生經過

跳樓之日仍照常作早操

死者之母何瑞卿作供謂：當日清晨伊之女曾向其父索取騎樓門鑰匙，謂往騎樓作早操，至七時許，伊始知其女已跳樓。死者平日有作早操習慣。

死者之父陳少卿作供稱：當日清晨，死者曾向彼索鑰匙開騎樓門，謂出騎樓作早操，當時為上午六時四十五分，約半小時後，彼之另一女兒對彼謂：「家姊臨解唔見咗？」彼乃出騎樓察看，發覺樓下有警車，彼始悟其女可能已跳樓，乃立即電警。後在元朗櫃上發現一字條，彼認出乃死者之字跡。法官詢問証人：「汝以為此事是否可能出於意外？」証人答：「唔會係」。「有人推佢落。」

警員六二八〇號作供稱：九月十九日上午，彼曾至九龍醫院，見死者躺在病床上，神智仍清醒，彼曾詢問死者姓名，住在何處，作何職業。死者答謂名陳愛蓮，住馬頭涌道，現在羅富國師範學院攻讀。彼再問死者因何跳樓，死者即閉口不答。

所有証人作供完畢，法官聆取證人之供詞後，即向陪審員作引導，陪審員最後裁定死者乃「死於自殺」。法官即作如上裁定。法官最後再詢九龍醫院陳醫官。

港菲埠際棋賽 今夕第二回合

【本報訊】香港菲律賓埠際象棋賽，經擬定作十八人對陣，分先四局，共舉行四晚競賽，第一回合於十日晚七時在告羅士打酒店九樓如期進行，情況熱鬧，戰況激烈，菲隊以四分對港隊半分，先勝港隊，成績佔先。查該晚菲隊雖出正選，佈局新穎，走子靈活，尤以菲隊中四位大師之棋藝，實非同凡响，技驚四座，而港隊因客隊此次突然訪港，棋壇事前未有準備，臨時方電召棋手齊合組織成軍，實力大減，至遭敗績。

又悉：第二回合決於今晚七時，改在半島酒店繼續舉行，屆時集中全港精銳，重新佈陣，希望成績扭轉云。（乙）

圖片說明：阿根廷總統佛朗第茲夫婦昨日抵港。右起：阿駐港總領事布里尼、佛總統，佛朗第茲夫人，布里尼夫人下機後步入貴賓室時攝。（本報記者呂攝）

前天下午 輕微地震

【本報訊】天文台昨日公佈：十二月十日下午六時四十分，該台之地震儀紀錄到一次微弱地震，其強度介於改良式「馬可尼天平」三度至四度之間。「馬可尼天平」將地震共分為十二級。（乙）

小販管理隊 定期結業禮

【本報訊】小販管理隊，定本星期五日上午十時三十分，在南朗山小販管理隊訓練學校舉行新隊員結業禮，市政局議員張有興將蒞場檢閱及授憑。（乙）

與毛劍寒串謀騙滙豐銀行 另一滬籍商人被控

被告認罪判監九月

【新亞社】被控串謀欺騙滙豐銀行款項之兩名滬籍商人，一名由巴西引渡返港之毛劍寒，業經判決被控騙滙豐銀行一事有罪，毛已被判入獄，另一名商人黃煥芝，昨日在維多利亞地方法院另案控告。被告於昨日下午由辯護大律師代表，承認控罪，法官乃判被告入獄九個月。

本案由維多利亞地方法院菲律賓官主審，檢察官鐵維信主控。被告男子黃煥芝，四十九歲，上海人，被控串謀欺騙滙豐銀行款項九萬三千元。被告延余叔韶大律師代辯，在昨晨開審時，被告否認控罪，至下午續審，由辯方大律師代表被告改為認罪，律師代表被告人改為認罪，並向法庭請求從輕判處。

辯方指出被告人於一九四九年由南京來港，有三子女，在一九五九年毛劍寒獲得滙豐銀行信用狀之前，毛已取得被告人之信任，且能以信用狀方式向銀行提取款項。至一九六零年底，毛劍寒曾簽發一張信用狀，訂明有一批三百噸之廢鐵，由被告之公司售與毛氏之公司，遂以信用狀預先向滙豐銀行提取港幣九萬三千元，被告為毛氏提取款項，追後滙豐銀行方面完全未收回款項，被告人乃被控串謀欺騙罪名云。

毛劍寒原屬被告之朋友，一九五九年毛氏經濟困難時，被告曾予以幫助，追至去年底，毛劍寒簽發出信用狀，被告因經濟上困難，曾向銀行透支一萬六千元至一萬七千元，乃在提取九萬三千元內，取用三萬三千元，此乃為借款性質，而非串謀。辯護大律師復指出，此款乃毛劍寒所簽發，被告此舉乃協助朋友之借款，（三）由於法官聆取抵押辯方陳述後，判被告人入獄九個月。

被香港美麗景色吸引 美歌星保羅由菲到港

將逗留一宵才返回美國

【本報訊】美國青年歌唱家保羅安卡，昨日下午由馬尼剌乘菲航七〇七班機抵港。保羅係最近在馬尼剌演唱後，因為「東方之珠」景色，故特意前來作一宵逗留，然後返美。由於這位年青歌唱家與工作佳關係，故昨天之啟德機場早佇立了數百名安卡迷。

他所坐的飛機係於下午五時廿分降落者。安卡迷在機場內突然起了大騷動，走前、喚前，忙個不停。他沒有出來，一直在移民局內，等待警方職員為他辦妥手續後，即由國賓酒店時派專車接他離開機場。他在上車前，曾對歡迎他的歌迷揮手致意，並將十數張親筆簽名照片叫人分發給歌迷，但歌迷們由於爭相上前爭相片，秩序有些凌亂。附圖為昨日抵港之美國歌星保羅安卡（右）在機場為影迷簽字時表情。（本報記者杜攝）

阿根廷總統過港 今天赴日本訪問

所乘專機停泊在機場貴賓室前

【本報訊】阿根廷總統佛朗第茲夫婦，昨日下午偕同隨員一行四十一人由曼谷乘阿根廷航空公司聯屬四引擎專機抵港，佛總統此次之來港係以私人身份，經香港政府之邀請，定今天繼續飛赴日本作官式訪問。

他昨天的座機係於午二時降落，隨即由機場當局派專車接載他們入機場之安全貴賓室。到機場迎接者有港督副官、阿根廷駐港總領事布里尼夫婦及公子、港府政治顧問麥乃泰、委內瑞拉駐港領事費拉、南美國航空公司經理等十八人。佛總統於下機後，即受到總領事布里尼之女公子獻花，並與隨員等在貴賓室內休息，隨即乘坐專車前往酒店。

他此行本來係預算由曼谷赴菲律賓訪問者，後因取消，故直接前往日本云。（杜）

法國癌病學家抵港 今在法僑聯會演講

【本報訊】法國癌病學家、梁里大學教授羅索德，於昨日下午由巴黎乘法國航空公司班機抵港，此行係來遠東作講學旅行，在港逗留五星期三，然後飛東京。留港期內，將於今（十二）日下午九時在法國銀行大廈法僑聯會演講有關癌病問題等。（社）

工商界代表團團長張子良，副團長林玉磊、陳太山、林自西與邵邨人在私邸合影。

我工商參展團 酬酢甚忙

昨日分訪蘇浙同鄉會、崇正總會及邵邨人。

【中央社】中華民國工商界參展團，昨（十一）日正午由團長張子良率領，到蘇浙旅港同鄉會拜會，該會理事長徐季良、邵邨人，理事張庚年、徐德、陳金昌、馬伯良、顧玉龍、孫方中、吳百鎰、顏渡沐、薛孟倫等多人，均在會內歡迎，并設茶會招待，賓主暢敘甚歡。我參展團并以錦旗一面贈送該會留念。

下午四時半，我參展團全體繼續訪問崇正總會，該會理事長陳樹桓，許讓成、會長王蔭平、葉金、理事黃石華、李茂機、黎德康、林忠信、李立基、何壽康、古麗、陳得時、羅紡季、鍾灼如、徐惠興、黃竹英等均在會所歡迎。茶會中，陳樹桓理事長致歡迎詞，并陳述目前香港工商業近況，供張團參考。繼由張子良介紹各團員的行業後，即進行個別交換香港貿易問題。張團長陳述：明年自由祖國將舉辦工業展覽會，並將邀請港九及海外各地工商業鉅子返國觀光。最後，由參展團副團長陳太山代表該團向該會致贈錦旗留念。

又該團昨日十一時赴旺角邵氏本港影業鉅子邵氏公司董事長邵邨人氏，由邵邨人氏在私邸茶點招待，由張團長子良一一介紹該團顧問與各團員等相見，新知故舊相聚一堂，賓主暢敘，至午間始興辭握別云。

黃耀南之女婿 律師樓師爺何孟雄 被控訛騙住客金錢

黃氏任控方証人出庭作供 祇授權被告商談遷居問題 但無授權向各人收取款項

【本報訊】本港毛雲龍律師行之「師爺」何孟雄，涉嫌訛稱能替三個木屋住客取得新租約共騙取三百元，亦後被警方商業罪案調查科拘捕，被控三項訛騙金錢罪。此案昨日在中央裁判署由康斯法官審訊，被告人之岳丈黃耀南昨以控方証人身份出庭作証，並証供指出：祇有授權被告向有關人談及遷居事，但從未授權被告向有關人收取款項。此案昨審未畢，押候明日（十三日）續審。

被告人何孟雄，男子，卅八歲，住銅鑼灣道，被控三項訛騙錢罪，內容如下：㊀約在本年四月二十日向阮仲平收取一百元，訛稱能得黃耀南授權，可代阮仲平安排取得太子道近洗衣街九龍地段三八六四一部份地方之新租約；㊁約於同一日期以同樣踏口收取陳定超一百元；㊂約於同一日期以同樣踏口收取林湘一百元。被告人否認全部控罪，延羅凱倫女律師代表辯護。控方由商業罪案調查科米勒帮辦主控，毛雲龍律師行由黎澤普律師出庭列席旁聽。

開庭後，主控帮辦米勒向法庭述案情稱：被告人任職於毛雲龍律師行為傳譯員，其岳父黃耀南為太子道近洗衣街九龍地段三八六四號之業主。該地於一九五零年租與「榮昌盛」號，該號之負責人為張怡濟，最初之租金為每月三百元，後加至每月四百元。張又將該地分租與多人，三房客所住者均為木屋。今年初，黃耀南欲收回該地自用，乃委託毛雲龍律師行通知該處之住客遷出。「榮昌盛」答允將地交回，但三房客則願直接與業主黃耀南交易繼續租用該地，因此多名三房客聯袂往毛雲龍律師行見被告人，欲托被告人向業主說項，並願增加百分之五十租金與業主。被告人對三房客承認業主黃耀南為其岳丈，亦稱各人出力。三房客亦曾至被告之住所與被告人商談，被告人謂若每人願付一百元，則可「搞掂」。今年四月廿日，三房客多人前往毛雲龍律師行見被告，其中三人每人交與被告人一百元，但被告人並無交回任何收據。該等三房客於事後繼續留居該處，但業主黃耀南再次催促三房客搬遷，本年上法庭，由業主以民事訴訟控告該等三房客。該租務案仍未審結，被告人並無權向人收取款項，而黃耀南亦未有授權被告可以向人收錢。

黃耀南登庭供稱 被告人係女婿 並無授權收錢

中華巴士公司常務董事黃耀南昨上法庭供謂：彼住九龍塘成道十一號A三樓，彼乃九龍地段三八六四號之業主，該地於三七年前購入，一九六零年租與「榮昌盛」，月租三百元，後增為四百元，曾簽合約，彼用興業建設木屋，但事前並未得彼允許，乃着其律師行寫信通知「榮昌盛」要收回該地。今年三月，彼託毛雲龍律師行寫信通知收地，被告何孟雄乃其女婿，任職於毛雲龍律師行。又約四月初，彼問被告該事發展至如何程度，被告答謂該等三房客應遷出，但未有提及客談及遷居事，但未有授權被告向彼等收錢。

此事曾向九龍地方法院控告該等三房客，本年五月底，彼等並未表示實行，但彼表示不允租地，要彼等立即搬遷。但當時無提及有關三房客之事，此時始提及三房客事，並謂三房客欲向彼直接租地，且願意加租。彼客不能立即答覆，因須與顧成坤商量，並謂亦有地在該處附近，商談後，彼表示不允租地，要彼等立即搬遷，但彼並未有授權被告收取款項。

但當時無提及有關三房客之拘捕，控以三項訛騙罪，此案昨未審結，押候本月十三日（星期三）續審。（武）

原告阮仲平作供 交付千元之後 被告允予代辦

首項控罪之原告人阮仲平作証稱：彼乃大東成記公司東主，並除經營百藥留外，並製造及修理物件，該店位于太子道近洗衣街之三八六四號地段，門牌為一八七號，于一九五一年由榮昌盛機構之張怡濟處租得該舖，月租一百八十元，並交按金五百元，取回收條。迨至本年三月底，接匯一律師信，乃預早一月通知彼遷出。數日後，即四月六日，彼與數名三房客往見張怡濟，於四月八日，彼往見黃耀南之妹八姑，傾談後，於四月十四日偕同陳森、陳定超、陳洲及陳平等三房客往毛雲龍律師樓見被告，對被告表示八姑曾謂黃耀南將被告辦事。被告答曰：然。彼謂欲續居該址，被告答如欲續居則要加租百分之二十，彼表示考慮，於同日稍後再找被告代辦轉租手續。

証人續謂：直至四月杪，彼欠業怡濟租項達二千一百六十元，被告說授權代收欠租，乃問彼交付若干？彼謂願交九百元，被告臨別前謂：屆時，彼謂是晚往訪被告，屆時，被告謂無暇，約彼翌日再見。

迨至四月廿日，彼交款一千元與被告，其中五百元乃被租該舖時所交按金後之收據，加上四百元現款，合計九百元，另一百元則作為被告辦事之手續費。此外，尚有三名三房客各交一百元，彼並對被告謂：「辦得到就辦，辦不到唔好辦。」被告答：黃耀南乃其親戚，彼負責代辦。

米勒帮辦供述拘捕被告人經過，據供謂：今年十一月二日下午三時，彼在本人之辦事處見被告，當時有警方傳譯員陳志雄在場。彼對被告人欲調查三八六四地段木屋住客有關之事，並問被告人願否寫筆供，被告不反對。十一月廿四日，再次在本人之辦事處見被告，並對被告謂：現在將

朱石麟分函各廠號 預期旬日之內 工展復開

重建工作現正積極進行 日泰觀展團到會場慰問

【本報訊】第十九屆工展會會長朱石麟，于昨（十一）日致函各參展廠號，祇申短期內恢復展覽信心。該函全文如下：「工展會場於十二月七日傍晚意外失火，旋經本會與當局洽商結果，決定儘速恢復展覽，本會各部辦公室亦經於本月九日全部遷回會場辦公，現正積極進行重建工作，大門樓已開工建造，受火焚之各攤位亦紛紛重建，預算十日內建築完竣，恢復開放展覽，至於確期，容另通告，先此奉達，即請查照為荷。」

本屆工展會各部會主持人，于昨（十一）日下午三時假座工展會會長室召開會議，由會長朱石麟主持，席間對工展會場重建工程進行情形，作詳細報告，並由建築工程建設委員會主任委員賈紹松、公用部長黃鈕波，負責與建築攤位主持人聯絡，如有特別事宜，則由會長朱石麟、副會長王澤流、梁祖卿親自處理，彼等每日晨早九時至晚間九時輪流駐川于工展會場，俾處理重建攤位時，隨時解決一切問題。

又訊：日本華商貿易公會參觀工展考察團、泰國中華總商會參加香港第十九屆工展會觀光團，于昨（十一）日分別前赴工展會會場，對此次意外失火事件予以慰問。

昨日上午十一時四十分，日本華商貿易公會參觀工展考察團團長、副團長李華卿、顧問郭竹修、團員陳長沂等四人，聯袂前赴工展會，由會長朱石麟、副會長梁祖卿、財務部長黃勵材、公用部長黃鈕波、衞生部長顧開財等予以歡迎，該團團長對工展會此次意外失火，表達慰問，工展會會長及各部長均表謝忱。

昨日中午，泰國中華總商會參加第十九屆工展觀光團團長盧鎮煌，副團長張英，秘書長顧問陳選，名譽財政徐繼廷，交際王學賢，總務熊監森，團員蔡乃卿、蔡緯花、蔡徐橋選、鄭紹合、徐紹華、徐明水、黃漢坤、吳炳強、謝漢智等十五人，聯袂前赴工展會，對工展會此次意外失火，表達慰問，工展會會長朱石麟、副會長梁祖卿、海外聯絡部長謝伯昌等表示謝忱，並保証于短期內工展會從新開放。

名駒益友 今再拍賣

【新亞社】新界沙田拍賣行，昨發出通告稱：該行承馬主之命，得馬會之許可，將於十二月十二日星期二下午五時半在山光道馬會公開拍賣名駒益友，凡屬馬會會員，均可到場購買云。

名駒益友乃一九五八年度馬匹，高十五掌，今年八歲，屬第四班馬，在過去數年間曾參加比賽，曾獲得冠軍五次，亞軍三次云。

本年名駒益友曾定期公開拍賣，追溯拍賣場，馬會臨時取銷拍賣，隨馬健康不佳，因此臨時取銷，現該馬已痊癒，乃定期今午再行開拍，有意欲投得該駒者，勿失機會。

張榮健 丁父憂

本港知名教育界張榮健（榮健）氏之尊翁張心華先生，於昨（十日）晚病逝於東華醫院，享壽八十五歲，經移香港殯儀館治喪，定明（十二）日下午一時半出殯，卜葬跑馬地天主教墳場。

官塘屋地兩幅 均以底價成交

【本報訊】兩幅位於官塘之住宅用公地，於昨日下午以底價售出，平均每呎卅元。上述兩地段，一幅面積一萬零二百六十平方呎，每年地租二百三十六元，底價為卅一萬八千元，規定投得者須於二十四個月內建成價值二十一萬元之上蓋物，由沙羅道四十九號地下何伯偉、潘衷懿兩女士出底價標得。

另一幅地段面積約一萬零五百九十平方呎，年租二百四十四元，投得者須於三十個月內建築價值十三萬元之上蓋物，結果由永安人壽大厦公司出底價卅一萬三〇五〇元標得。（力）

傳又有船員 十四人獲救

遇風沉沒巴倫

【本報訊】據悉巴拿馬貨輪「聯合一號」，於本月九日由雅加達駛往東京途中，在距離菲律賓東北八百英里處遇風沉沒，船上九人已被救起。昨日此間復接獲消息：在該處附近海面，又發現載有十四人之救生艇一艘，相信為「聯合一號」之船員，有關方面立刻派出船隻，前往援救。（乃）

男童被車撞倒斃命 死者之母控告兩人

要求賠償昨在高院審訊未畢

【新亞社】去年七月廿四日晚上，深水埗元洲街發生交通意外事件，引致一名九歲男童死亡。昨晨由死者家屬向高等法院民庭，循大鍵訴案方式控訴兩名男子，索取賠償，由副按察司史告勞法官研訊。昨日仍未聆聽証供完畢，今晨續審。

此宗申請要求賠償損失之自訴人為鄭姻卿，由李鴻星大律師代表，控訴男子周錫芬及朱秋容（腳管）（譯音），指其於去年七月廿四日，因交通意外事件，引致自訴人之兒子陳晃霜（譯音）死亡。

兩名答辯人周錫芬及朱秋容，無律師代表出庭。

證人陳錦貞作供謂：去年七月廿四日下午七時，彼行至元洲街，見一男童在行人路邊之欄杆戲，繼見一輛旅行車駛至，即發生意外後，彼見該車內有六七名男子由車內走出，但彼不知何人為司機。

交通警員三七二元作供稱：彼於去年七月廿四日下午七時三十分，到達元洲街調查一宗交通意外事件，到達後，見一男童臥在地上，面部向上，口部有血，即送往醫院，當時彼見一輛汽車距男童倒臥之處約數呎。

本港新聞

港九各業工會呼籲修改勞工法例

婦女生育有薪假期必須增訂
工人中午休息必要硬性規定
女工每日每週加班工作刪除

【本報訊】港九工團聯合總會所屬工業工會，現以勞工新例在立法局首讀通過，引起各工廠工人極端重視。工總為了解各工會主要人，及廠內男女工羣一般的意見，特於前日下午三時，召開各工業工會代表座談會，由何子宗康主持，各代表對男女工人的制度，其中假期、健康、編班、休息等，均熱烈研討，結果列舉意見十一項，建議勞工當局，考慮採納施行，對有關資料，仍在蒐集中，以使各工友可隨時提供意見，送呈當局考慮。茲將建議內容錄下：

一、全力支持修改一九五五年工廠暨工業經營條例，並於一九六二年一月一日起施行。

二、實行婦女及青年勞工九小時工作制，應維持原則十小時之工金額，以免降低現時已被認為是最低微之工資而影響其生活，并請注意一九六二年新例之有效期間內，有改為八小時工作制之準備，且八小時之工作制能及於男工，以符聯合王國及國際勞工法規定之勞工應享權利。

三、在同一日應設共同休息日，至感方便於調查，但非同一日之休息，應嚴禁不規則的個別休息，以免妨碍檢查工作，及防止調用不同部門之休息工人，繼續在另一部門工作，杜絕利用休息工人，互調在任何部門工作，以補其因休息之缺額工人，故應有生產需要之正常工人名額之登記及呈報。（中略）

四、在工業經營中，常有季節及增加定單之需要，有規定之過時工作制度，以供補充，並有僱用臨時工人之便利，但此種之臨時工人，在實際的情形之下，為吾人必須加以說明，顧名思義，臨時工人為臨時需要之額外增加者，不能被工業經營者取巧，作為下列兩種違章之技倆：㈠正常足夠之僱傭，恆有過半數被稱為臨時工，除部份正常工有休息日之外，其臨時工被活用而無休息之權利；㈡被稱為臨時工者，一遇有勞資糾紛，則被工業經營者藉口作為非正式僱傭，擺脫其僱傭之關係，拒絕應負之一切責任，增加勞工當局調解糾紛之困難，亦實上則剝奪工人受保障之權利。故依足生產工具配足之僱傭，應列册呈報處長，即臨時工亦應列册登記，以備檢查，並於僱傭後四十八小時呈報處長備查。正常生產工作，與正常僱傭之區別，為正常生產量之準則，非過有生產超額之需要，即無過時工作及增加臨時工之必要，故過時工作之是否需要，極易於檢查，不能被利用為補充正常僱傭之不足。

六、過時工作既為增加超出正常生產量之需要，其超出之利潤，當從於正常者之外，故過時工作之補給工資辦法，應有所規定，以求確實保障工人之健康：A、超過卅五分鐘，應作半小時計算；B、超過卅五分鐘，作一小時計算，超過一小時零五分，作二小時計算；滿二小時作三小時計算，最多不得超過二小時。

七、增訂婦女勞工生育有薪假期一個月，即在生育前休假七日，生育後休假二十三日，倘有難產者，最低限度應增多十五天半薪假期，并保留其工作崗位，以符國際保證母性之規定。

八、增訂在廠工作女工及青年工人，每日八小時工作中，於開工至四小時應給予卅分鐘休息，以便其用膳及休憩。

九、并訂嚴格取締工廠每日或隔日或每週加班不加補貼之行為。

十、公平改正各工廠所用臨時工條文，并規定臨時工人數不能超過該廠工人總數百分之二十。

十一、公平改正工廠發成工僱傭條文，限一間工廠應規辦理，凡入廠學習滿三個月者，即升熟練工，不應藉詞延長發成工工作期間。（詠）

瑪利諾修女醫院昨隆重揭幕

統週各科有病床七十五張
醫務總監感謝美國人熱心捐助

【本報訊】黃大仙瑪利諾修女醫院昨日舉行開幕典禮，由醫務衞生總監麥敬時醫生主持，白英奇主教親臨主持祝福及奉獻儀式。該醫院有病床七十五張及能每日照顧四百名病人之門診部。該院為全科醫院，有外科、內科及產科設備，同時並附有X光室、實驗室、水療設備、牙科及其他現代化設備。其計劃最先於一九五七年提出，院址由政府撥給，建築費在一百萬元以上，係美國人士透過難民及移民部捐助者。

籌建工作係由天主教瑪利諾會負責，經常費則由瑪利諾女修會每年保證供應價值十萬元之藥物與食物，港府同意負擔收支之差額，每年最多為廿五萬元。

瑪利諾女修會現正要求撥予醫院附近之地方，以便在今後三年內計劃擴建醫院，添建價值一百三十萬元以內之建築物一座，俾可拼設普通病床及兒童病床各九十張，連同附屬設備。

麥敬時醫生致詞時說：瑪利諾女修會為於工作，正擬以其人力物力在最短之時間內，作最大之貢獻。彼等對於在全港，特別在九龍建設醫院之全盤計劃中，此項首次貢獻殊為不菲。麥總監又說：現時已經進行或詳細計劃之工程，將使九龍方面在今後三年內增加新醫院四間，擴建醫院一間。九龍及新九龍區各醫院之病床數目此將共為四、六六三張，此數字包括一般病症、外科、兒科、產科及肺病病床在內，而估計於一九六四年時，將共一百八十萬人應用。故吾人之全部須要仍未達成，但吾人可選所得基金進行建造，惟對目前之二、三四○張病床而言，此實為重大之改進。所有增設之病床，將充分利用，並將試行使病人在短期內痊癒出院。為達到此目的，應設更多門診部以檢查病症，使病者能早日就醫，並令出院而須繼續治療或檢驗者獲得足夠之便利。同時，又有七間診所將在九龍興建，其中規模最大者將設在油蔴地，由英皇御准香港賽馬會慷慨捐出建造費三百五十萬元。該油蔴地全科醫療所並將附設一所現代化九龍精神病症門診部，吾人希望該七間新診所可於一九六四年完成啓用。此等計劃之中診所，將設於九龍市區，而並未包括本港其他計劃將設之單位在內。

麥總監對瑪利諾醫院之建築師及承建商，及建築公司所表現之高度水準工作，備致祝賀。他又對瑪利諾修會諸女修士對黃大仙貧苦大衆服務之堅定信心及意志，表示感激。他說：「余深信將有無數病人，在接受仁慈與週到之照料時，會滿心感激對女修士工作及計劃之遠大之熱誠與精神。美國慷慨捐助，對黃大仙居民貢獻之大，彼等居民必定深感欣慰。諸居民大部份從外地而來，現已為本港居民，余在此代表香港全體人士，向美國致力於創立此醫院之全體人士，並向彼等之慷慨捐助致謝。」（乙）

港督後天巡視香港團隊露營

【本報訊】港督柏立基爵士，將於十四日（星期四）早上，訪問在新界露營之香港團隊。港督亦為香港防衛軍之名譽總司令官，港督訪問該團隊時，將由防衛軍副司令布朗中校陪行，屆時港督首先巡視野戰訓練把場，其後至西貢露營訓練區，並將在該處與該團隊軍官共進午餐。（乙）

左圖：杜娟抽出幸運票時情形

南北姻緣請客揭曉

招待參觀「慈母手中綫」試片

邵氏綜藝體寫南北式綵色喜劇「南北姻緣」前在港九十一家大戲院上映時，皆隨票附送獎券。該項獎券上分別印出入席時間，從一時至十二時共十二式樣。現「南北姻緣」已公映完畢，特請杜娟小姐從十二式樣中抽出幸運觀衆來。杜娟抽出了十一時入席者為幸運觀衆，凡持有「十一時入席」票之觀衆，可於本月十九日（星期二）上午十時到大平戲院，參觀邵氏新出品倫理悲劇「慈母手中綫」。該片定廿日正式公映，特優先放映一場招待文化界及幸運觀衆參觀，屆時並由「慈母手中綫」女主角登台抽獎，贈送足金雙喜金牌予幸運觀衆。

美艦招待貧童共慶快樂聖誕

【本報訊】美艦「雷德斐郡」號艦長與士兵，將於今（十二）日下午二時，在艦上舉行聖誕節慶祝會，招待本港小童羣益會之三十名貧童。該艦已在週內抵港，特揭前須在本週內邀請本港若干貧童參加聖誕聯歡，俾本港貧童得有機會與美艦官兵共度快樂聖誕。

何佐芝在樂宮樓宴法蘭仙納杜拉

荷里活電影明星法蘭仙納杜拉，日昨來港遊覽，于留港期間，本港商業電台總經理何佐芝，假座尖沙咀樂宮樓京菜館款宴，彼對樂宮樓京菜美妙，嘖讚不已。圖為賓主合攝于樂宮樓。

警方警惕車主

勿放物件在車內 免匪徒乘機下手

【本報訊】警方發言人昨日請駕車人士注意，小心防止車內物品失竊事件。警方之統計顯示，每年在聖誕節前與農曆新年期間，車內物品失竊事件必然增加。採購聖誕物品人士，請協助警方防止此類案件，在戲院、酒家或其他擁擠地方留心彼等之物品。警方發言人謂：除非在不得已時，切勿將任何物品留在空車之內，若必須將其留在車內時，亦應使其不能在車外看到。最安全之放物地方為汽車之行李箱。切記：偷竊車內物品，並非匪徒有所計劃，而祇是乘機下手而已。（乙）

葡僑返澳觀光盛況

桃源公司拍成電影

旅港葡僑三百四十九人，由香港國際旅行團司令波特率上校、葡國駐港領事比臣度、葡國領事李巴度、葡僑會主席沙利士等率領，前（十）日集體乘佛山輪船返澳觀光。本港桃源電影公司接受澳門政府委託，派出外景隊隨團出發拍攝新聞紀錄片，此行任務順利完成。葡僑觀光團及桃源外景隊，已於前日深夜乘輪返港。

此次旅港葡僑返澳觀光盛況，全部過程經由桃源外景隊一一收入鏡頭，拍成一部富有紀念性的新聞紀錄片，全片主要內容包括有如下各個部份：㈠葡僑集體由港登輪開始的旅程；㈡葡僑抵澳，澳門軍政官長及葡僑親友在碼頭盛大歡迎；㈢全體葡僑赴澳門市政廳參加紀念碑揭幕儀式；㈣葡僑赴大三巴牌坊參加由主教親自主持的天主教彌撒聖祭；㈤葡僑拜會澳督，澳督馬濟時中校在澳督府舉行雞尾酒會盛大招待；㈥葡僑參加尚真俱樂部聯歡聚餐；㈦葡僑代表在澳督陪同下，赴主教府拜會新主教；㈧塔石球場舉行曲棍球賽，葡僑隊對澳門隊；㈨葡僑一般酬酢與自由活動；㈩結束旅程回港。紀錄片將沖印拷貝三本，短期內分在京、港、澳放映。

調景嶺信義小學國語演講賽揭曉

【本報訊】調景嶺信義小學，每學期均有各種學術比賽，最近兩週舉行國語演講比賽，由該校校長及各級教師分別担任評判，並請監督鄭救師頒發各組優勝獎狀，茲將獲獎學生名錄下：高級組冠軍李傲然，亞軍蔡紀辛，季軍李木全、胡淑怡；中級組冠軍周令港，亞軍盛華，季軍李兆樹；低級組冠軍王福強，亞軍謝正容，季軍常龍生。（詠）

香港汽水廠員工營業比賽頒獎

優異者獎汽車及雪櫃

【本報訊】香港汽水廠（可口可樂及新奇士）為加強屬下工作人員之服務效率起見，歷年均舉辦營業各項成績比賽，結果收效甚著。該公司有鑒及此，今年繼續舉辦，最近又告圓滿結束。本年之汽水銷量，雖曾受時疫影響，亦能超額完成。該公司特於本月九日晚假美麗華酒店舉行頒獎典禮，由總裁施家生、總經理石奇利主持頒獎。此次各項比賽成績，更勝去年，除得現金獎之員工數十人外，其中獲得可口可樂錦標獎者，梁炳坤榮獲一九六一年款名貴「1100」型小房車一輛，另外獲「新奇士」優異獎者，王楨幹亦獲新型電冰箱一座，及現款九百元，同時復由總經理石奇利頒發十年服務獎章者凡五十餘人，以留紀念。最後由總裁施家生頒與一九六一年度分區比賽成績優異者，頒獎完畢，復由總經理致詞，訓勉有加，末後更大排筵席，款待公司各部全體職工，一時觥籌交錯，至深夜賓主始盡歡而散。

圖片說明：可口可樂營業比賽頒獎禮。圖右起：港區營業副主任楊自強、營業主任區文軒、副經理亞當士、何華、總裁施家生、獲獎汽車一輛梁炳坤、澳門代理經理李寶田、總經理石奇利頒獎後合照。（本報記者呂攝）

佐敦道官校昨天開放日

展出各科作業成績

【本報訊】九龍佐敦道官立學校，昨日舉行開放日，展出豐富之學生作業成績及專題設計等，該校上午班校長陳錫添，及下午班校長陳瑞蓮，及教員等，均在場款接來賓。展覽室設在樓下禮堂，展覽項目豐富，國語科之成語故事附精美之七彩插圖；另有作文及習字；健康教育，以耳朵作專題研究；社會科，有港九的巴士及香港郵局的工作兩專題，其中「港九的巴士」，資料詳盡，圖畫精美；算術包括遊戲與表解；英文科，展出教具，圖畫及作文；訓育方面，有「好學生的訓練」專題測作；木工科包括精巧之木工製作及圖表，手工有紙工，圖案等學生作業；自然科以「常吃的菜」及「熱力」兩題作特寫介紹；家政科之圖表介紹營養之清潔及應用，另展出刊物、實獎及錦標等同學作品；體育科分羅馬世運會，本校的遊戲日，籃球的基本動作等專題，除上述各科外，還有美術作品課外活動圖片等之展出，無不資料齊全而設計精巧。（文）

來函照錄

頃接「沙田道風山」來函稱：「逕啓者：閱貴報十二月七日第七頁港聞『道風山製毒案』新聞，查該製毒木屋，遠隔道風山約有一里半之遙，不在道風山區域之內，與本道風山毫無關係」云云。

廣東省立女師校友定期餐聚

【本報訊】廣東省立女子師範學校歷屆畢業校友，留港頗多，為聯絡感情，加強互助起見，每年均有一次聯歡聚餐。今年輪值新制第一屆孫思娟、第二屆馬守謙、第三屆鄧文菘等為召集人，日昨舉行籌備會議，出席指導者有盧秀英、徐東璇，參加者有丁翎德、何惠瓊等。當即決定工作分配：總務及財務由第一屆同學負責，獎務及抽獎，由第二屆同學負責，文書及招待由第三屆同學負責。並定本月三十日（星期六）下午七時，假座彌敦道瓊華酒家舉行餐聚聯歡，餐券則由各屆代表銷。

旅美僑領楊德銓太夫人八十榮壽

【本報訊】旅美僑領楊德銓君之令堂梁太夫人，宅心仁厚，樂善好施，素為鄉里所稱道，公子德銓，經商美洲有年，頗多建樹，太夫人已八十高齡，精神矍鑠，容光煥發，望之若六十許人，日昨為其誕生良辰，親友特假英京酒家，筵開十餘席，為其稱觴，到者有余英傑夫婦、李浴日夫婦、朱朝欽夫婦、王子才夫婦、宋志鵬夫婦、梁正時夫婦、王一飄夫婦、吳澤民夫婦、翟家麟夫婦、孫木崧夫婦、張文寶夫婦、甄伯鄉夫婦、羅午橋夫婦、李先迎、龐國齊夫婦、楊若安夫婦、侯永謙、柯家駿夫婦、翟界雲夫婦、黃開德、李希明、謝慶屢、謝慶子、朱懋餘、司徒居、謝玲玲、鄭純冰等百餘人，席間紛紛向太夫人敬酒祝壽，情況熱鬧，直至深夜，始盡興而散。

溥心畬書畫展

觀衆肩摩踵接 兩日售出三十餘幅

【本報訊】溥心畬教授書畫展，自十日在九龍海防大廈八樓中國文化協會開幕後，兩日來參觀者摩肩而來，昨日到場參觀者有凌道揚、黃同仇、陳太薇、趙璞堂、黃一、徐飛、計子高、陳心昭、王頌波、李世中、鄧鐵岳、魏太墉、潘越心、羅君實、白芷湘、徐亮之、陳仲岡、張鳳、王凰等千餘人。共展出作品九十餘幅，已經售出者卅餘幅，足見藝術有價。九龍方面展出期間，今為最後一日，由十三日起，即移香港雪廠街十二號思豪大酒店二樓舉行，展期亦為三天，在港方面之人士，屆時可往欣賞。

美艷星芭絲蓮有意在港拍片

昨午參觀邵氏新片場

【本報訊】美國青春艷星碧姬芭絲蓮，昨午對記者稱：「假如她選擇工作地點的話，她願意在香港拍一部片。」這是芭絲蓮昨午參觀清水灣邵氏片場後的觀感。這一位年僅廿七歲的影星，從影一年，拍片三部，昨午由美高梅洲區經理潘光裕陪同進入邵氏片場，參觀林黛、陳厚、石燕主演、陶秦導演的彩色片「花團錦簇」之拍攝，並接受「邵氏」總裁邵逸夫之邀請，在邵氏餐廳與「邵氏」各影星交流拍片經驗，她希望能和邵氏合作在香港拍片。芭絲蓮此次訪港三天，除參觀邵氏片場外，邵氏總裁邵逸夫特於晚間假麗晶酒店介紹本港電影界人士會面，並在香港仔晚宴。碧姬芭絲蓮已於昨日離港。

左圖：芭絲蓮參觀「花團錦簇」開拍，與邵氏總裁邵逸夫（右）及影星丁寧（左）合照。

港大金禧郵票三百萬枚沽清

【本報訊】郵政司高旭昨日稱：為慶祝香港大學金禧紀念而印發之彩色「一元郵票」現已沽清，由九月十一日發售日起，共售出三百萬枚。該種郵票雖已全部售罄，但仍通用。（乙）

孟氏基金會主辦大專校際演講比賽今假浸會書院舉行

【本報訊】孟氏教育基金會，定於今（十二）日下午五時，假九龍窩打老道浸會書院舉行第三屆大專校際演講比賽，其宗旨在學術及友誼上交換意見，並非作任何政治宣傳。此次演講比賽分國、粵、英語三組舉行，比賽日期：㈠粵語組：今（十二）日下午五時；㈡國語組：十四日下午五時；㈢英語組：十六日下午三時，於本月十六日下午三時，屆時敦請香港大學謝達文教授致詞，謝夫人頒獎。該項學術演講比賽，以各大專院校之學生參加為限，每組祇限選派演講員一人，各組每次演講時間以不超過十分鐘為限，至第八分鐘時，即發出鳴鐘預告，至十分鐘時，即應停止演講，如逾時不給分數。每組均有評判員三人，係以演講員之內容、組織、詞令、表達、儀態、聲調、信心機智及動聽程度為評判標準，至比賽結果，由評判員決定後，交其評判主席宣佈，作一敘述及評論。獎品方面，國、粵、英語組，每組設一、二、三獎各一名，第一名港幣一百元，第二名港幣八十元，第三名港幣六十元，並另有其他銀盃紀念獎品，歡迎各院校員生蒞臨聽講。（詠）

聯合夜校社教學會遊將軍澳及調景嶺

【本報訊】香港聯合書院夜校社會教育學會，昨旅遊將軍澳，由教務長黃同仇、訓導長丘勉修、總務長朱光振、系主任潘宗堯等教授率領同學六十餘人，乘遊河專船沿直駛鯉魚門港口，沿途欣賞海景山色，精神煥發，途次調景嶺地方，因知該地社會教育非常發達，因而捨舟登陸，先後訪問港九救委會調景嶺服務處、鳴遠中學、調景嶺中學、恩德中學、逸仙中學等，由劉主任、王代校長、賈神父、羅代校長、李校長等分別茶點招待，並介紹該處過去教育實施情形，足見當地將來之教育前途，確做到十年樹木，百年樹人之功績，隨又陪同參觀各校設備，處處解導，無微不至，始興辭返港。

蔡伯勵編著通勝日曆出版

曆學專家蔡伯勵氏，以繼承祖業，編著通勝日曆，年來創作與日曆合併之一案頭日曆，深得各界好評，爭予採用，致供不應求。明年出版，向購者衆，昨已遍銷港九各大書局文具店，均有代售。

梁伯譽畫展昨開幕盛況

出入於南北二宗名家梁伯譽，以其近作山水畫近百幀，包括南北宗各家派，昨日起展出於太子道聖約翰堂副堂，其中鉅製高及五尺，闊十二尺之長山水，與五尺四五十餘尺之長卷，巍巍如一幀，極具特色。昨日開幕首日觀賞者達數百人，情況熱鬧，盛極一時之盛。展期尚有今明兩天。

廣州大學同學為陳炳權祝嘏

【本報訊】廣州大學同學古應熙、黃鈞鵬、馬叙哲、鄧漢強、周德、鄭哲夫、張陳孔懷、陳冠夫、張錦安、陳滔、謝耀祥等，為廣州大學校長陳炳權博士壽辰，表發師恩重道，特聯同發起祝嘏，今（十二）日下午七時假座大九龍彌敦道中一七五號廣安銀行十二樓聯誼廳舉行，凡屬校友及在港同學，均歡迎參加。

福榮街官校昨天開放日

展出教具別具特色

【本報訊】福榮街官立小學，昨（十一）日舉行開放日，該校是屆以「教師與學生製作教具」為中心，展出平日師生製作國、英、算、自然、常識、社會、健康教育等各科之教具，可謂別具特色。並有課外活動及美術、木工、家政等科作品之展出，內容豐富，琳瑯滿目。是日蒞校參觀者甚衆，計有教育司署女高級教育官鄧麗珊，及高級教育官等，教育界人士有黃少佩、王吐瓊、王明珠、郭珮蘭、王齊樂、羅德成、曾月清、彭禹超、黎秉英、馮錦濤、周澤南、王嘉倫、陳吉莉、曹錫全等校長，及該校已退休校長易啓鏘、前任校長伍小崧、導師郭國瀚、彭燕賢等多人。

圖片說明：福榮街官立上下午學校昨日舉行開放日，圖為上午校校長梁省常（左）引導來賓參觀該校學生作品，中為前任該校校長易啓鏘。

英國製造

維也納 啟多喇 上等布

Viyella Clydella

"IF IT SHRINKS WE REPLACE"

聰明人的聰明選擇！

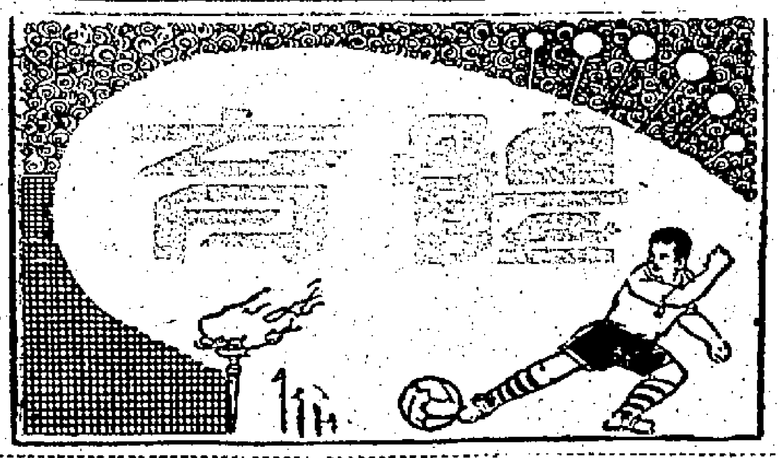
衣服光鮮潔淨的兒童，活潑可愛，得人讚譽，人們還會稱許他們的父母的選擇能力。

輕盈柔軟，耐洗耐用，經濟美觀，最適合縫製兒童上學用的衣褲和衫裙。

日月商標 保不縮水

WILLIAM HOLLINS & CO. LTD. DAY & NIGHT VIYELLA HOUSE NOTTINGHAM

如有縮水 包退包換



今聯賽特別場 東方對抗警察
兩預備組打頭陣

【本報訊】足球聯賽，今（十二）日下午加開特別場，警察與東方三時三刻，在花墟球場對壘，下午二時一刻上演序幕戰，由東方和警察預備組打頭陣，門券一律一元二角。

警察與東方兩隊實力，頗爲接近，警察在聯賽的成績，是三戰三勝一和，東方則六戰，三和三敗，得七分，假如東方今日獲勝，積分便相同，一樣獲得七分。

東方在過去的六仗中，演出最好的是一比一逼和星島，及三比三賽和九巴兩仗。而警察則以一比二受挫于星島，假如在這一方面作比較，則東方的戰績，要優于警察了。但就全隊的攻守力來說，警察確比東方稍爲平均。況且今日在花墟球場比賽，警察多少佔得地利。不過東方却有着一股可畏的拚勁，後防各將更是死纏猛打之輩，守得嚴密，他們最近與巴士遭遇時，雖以寡比五受挫，惟上半場却能保持不失，就是得力于各守將嚴緊之功，可是氣力欠缺，乃他們的大弱點。同時前鋒各將聯絡也不够默契，今天對警察亦以拚勁踢將的戰術爲主，警察應稱佔優勢。但兩隊實力相當接近，縱使警察能獲勝，實難免有一番惡戰。並錄雙方陣容如下：（國）

（東方）葉錦洪、周秋文、張子文、伊尼士、鄭榮根、張國勵、葉華傑、史都華、張強基、鄭家駿、陳延楠、阮海邦、梁就榮、[illegible]

（警察）[illegible]

擴大青年盃賽 章程已擬妥
參加隊伍可獲補助 倘無意外明年開鑼

【本報訊】據悉：關於足總主辦青年盃賽章程和辦法，經已擬妥，並將于今天交與華九兩會翻譯成中文後，再通過足總會議後，便發給各街坊會。規則共有十五項規定，其中一項，是屬明如果各隊組軍有困難時，可向足總申請補助，足總則準備每隊給予二百至四百元的補助費。關於這項青年盃補助費，英國足總亦有這項措施。

足總對參加隊伍之預算，如果只有十八隊參加的話，倘若分成三組舉行時，共要賽六十六場，總費預算約需二千另四十元。如參加隊伍有卅四隊的話，則共有九十九場比賽，總費預算則爲三千七百六十六元。如果有卅隊參加，便須作一百五十場比賽，預算便要耗費五千一百元了。同時，他們統計如參加隊伍，足總補助二百五十元的話，則要七千五百元。比賽經費及補助費兩項合計，共約一萬二千六百元。如果上述辦法通過實施的話，則本屆青年盃賽，便可在一九六二年元月揭幕了。（進）

昨晚女子籃球聯賽
永康挫僑聯 海濤勝公民
自力以十分勝警察

【本報訊】女子籃球聯賽，昨晚在修頓球場舉行三場，自力勝警察，海濤輕取公民，永康挫僑聯。昨晚永康與僑聯的對抗，戰情頗爲劇烈，僑聯雖有排村等好手，惟身材及體力均不及永康，因而永康在搶球爭奪的情形下，僑聯雖向前猛攻，苦于籃下得分欠準，故永康乘勢佔了優勢，以中距離投球得分，至上半場時，永康始終以小比分領先。下半場開始後，僑聯仍然追逼，至二十比二十，雙方戰成平局，其後僑聯被判罰多次，永康乘機領先，卒以卅九比卅一取勝。

（以下各段戰況從略：海濤對公民，海濤以卅一比十八取勝；自力以十分勝警察。）[illegible]

奧國隊訪港消息
如石沉大海
足總今商留棄問題

【本報訊】足球總會國際小組，經定於今日下午六時，在該會會議室，召開會議，主要議題當然是討論是否有歐美球隊來港訪問，奧國GAK隊訪港，足總已邀得其同意，可是，足總屢電催問，仍未獲得其覆電。足總今天就是決定是否仍然再去電詢問GAK隊，抑或去電取消GAK隊訪港。如果拒絕GAK隊訪港的話，足總今天便要決定邀請那一支球隊來港表演。雖然捷克斯巴達隊、荷蘭飛燕隊、PSV隊均擬訪港，但時間上仍有問題。

華足聯會 明日會議

華足聯會，定於本月十三日（星期三）下午六時，假會議室召開全體會議，議程如下：㊀報告。㊁追認上期議案。㊂通過十一月份經費支出。㊃聯合會選派國際小組委員。㊄討論一九六二年度第六屆代表。㊅臨時動議。（日）

談乒乓絕技的訓練
霹靂火

廣東省甚具人材，廣東省參加全運會的代表，以往均由省內運動會成績爲標準選出。廣東省運會，是港澳運動員認爲最有光榮的運動會，最多是港澳選手，歷年省運會上，乒乓冠軍，都是港澳選手囊括，今次全運會乒乓賽，省港、澳門出力。今次全運會乒乓隊及男女乒乓軍，都是在香港及澳門打出來的名將，多是在全運會打出名聲，打出好成績。

我們說到黃永年，他在全運也會有入園資格，否則不過馮茂生一個，近拍削式長拋，是他的絕技，可惜球會不肯接納。黃永年用削球決鬥，是他拿手的絕技，不過澳門也有個馮茂生，他的步南，澳門乒乓界上推他與馮茂生均是一流好手。在全運一役，黃永年勝上海第一名容國團。

黃永年，是以削球式對付容國團，由於削出的球極富旋轉，加上黃永年紀年來用的運用，對手搶上若干球，便吃「四」落網。不過打黃永年這種球，必須要有一板抽球及殺球，更要有耐力，如沒有耐心，就會敗在他手上。假如向黃永年連環抽，他是有辦法的，如果你以全部精神和他搏，他也會輸，因爲削兩門的...

打法，港澳馳名，當日本將舉辦太平洋乒乓球賽，我們省港澳乒乓界曾一年，省港澳乒乓界房舉行，雙方三比三，成和局，最後一組由香港派出黃永年，決賽，兩人足足搏了很久，仍未分勝負，終給容國團紹球的手搖搖球，終於黃永年... 會依靠...

技術，是他平素練習的，但最怕是遇到打搖的人，他常會輸給搖搖者。廣州球員一向是跑一板搖搖，搖搖球打法，任何削球者都來不及退後削回。同時廣州球員的板法，左右均是搖搖方式，打出的球是吃力，黃永年能跑港澳，但廣東省運動會上遇到廣州球員，他就失意。說到黃永年的「牛皮糖」...

員，一板殺下，已回天乏術，但雖能和他不會抽搖，才敢用此方法，因此兩人打到被中尚會趕走，是爲止。馮茂生是負手板搖抽球員，可是每遇黃永年都敗在黃永年板下。馮茂生雖然得過澳門乒乓聯會的第一屆全澳公開單打冠軍，到後來，技術趕不上陶英其他隊友，名列「籠底橙」。（五八）

東華招兵買馬
廖載添梁樹已斟妥加盟
打垮五一七後

【本報訊】 稍微低落的東華，去週以五比三頂挫五一七後，又呈一片生機。昨（十一）日他們的主事人，又向足總取得轉會紙三張，招兵買馬，以增厚實力，俾擺脫降班威脅。據悉：目前幼力是預備組的廖載添，及踢東昇來的梁樹，均爲羅致對象，各方面條件亦已斟妥，一俟各手續辦妥後，即將轉會紙遞入足總云。（國）

甲二組賽 今有兩場

【本報訊】公開籃球聯賽，今夕原有三場，男子甲二組賽，在灣仔修頓球場舉行，但僑聯戰萬年青，宣告改期，故僅得公民鬥自力、東方鬥鐵騎兩場，門券一律六毫。

公民戰自力，論雙方實力，公民、自力以多年青年球員爲主，故其全隊合作已頗默契。自力本屆因部份球員離隊，由張國榮、梁添等退回甲二組，領導新人作戰，其實力尚不弱，惟在合作上，仍未達到理想，此役公民與自力勢均力敵。鐵騎門志雖佳，由於對賽隊伍一向較強，預料必有一番劇鬥，也。

亞洲盃棒球比賽
定元月在台舉行
港壘總將派代表出席會議

【台北航訊】第四屆亞洲盃棒球錦標賽的賽程，業經四屆亞洲棒球籌備委員會排定全部賽程，採用循環制。如參加國有異議時可於賽前提出，經各代表國領隊及教練協商後另編排，排定賽程如下：

一月一日：中對菲，一月二日：菲對日，一月三日：中對韓，一月五日：韓對日，一月六日：中對菲，一月七日：韓對非，日對中。

中華民國參加第四屆亞洲盃棒球代表隊，經選出，中華代表隊爲爭取勝利，已于上月卅五日開始集訓，較原訂期間提前六日，地點在台北市棒球場，各代表隊員均已加緊練習。

第四屆亞洲盃棒球賽籌備委員會近日來的工作非常忙碌，經決定各參加國代表下榻國際大飯店、國賓大飯店，日、菲、韓國代表隊同住國際大飯店，各隊之伙食，一律用一流中菜招待，以示厚待。

籌備會爲了招待參加國代表，於十二月卅一日將在三軍軍官俱樂部，舉行盛大的歡迎酒會，對各國球員表示熱烈的歡迎，籌委會則於賽畢翌日於台北賓館舉行。

由於大會期近，籌委會已將揭幕典禮的程序排妥。揭幕典禮已預定五十一年元旦上午九時卅分，在台北市立棒球場舉行，並邀請海軍樂隊及女儐相參加表演，及四位中國小姐獻花，與賽的球隊將前往觀禮，日、韓、菲三國大使均將應邀參觀，開球禮由台灣省政府主席周至柔主持。

傑志約戰赤柱陸軍
明日在赤柱對賽

傑志足球隊，以接連兩週，都是大戰連場，爲加强練習起見，特定於明（十三）日邀約赤柱陸軍足球隊於下午四時，在赤柱軍用球場作友誼賽，到時兩名新將，將佐僑與和光華轉會大將吳僑雄，均登場作賽。全隊名單如次：

黃忠光、雷煥璇、李定標、譚酒鳳、陳忠剛、林尚雄、陳瑞洪、馬能、吳傑、佐傑、姚卓興、郭滿然、羅國雄、徐福烈，後備：梁少松、沃細德、羅德興、邱忠。

籃球聯會 今日會議

籃球聯會定今（十二）日（星期二）下午八時，假修頓球場會所舉行委員第五次會議，議程如次：㊀各部報告，㊁通過上期議案，㊂各部報告，㊃通過各...

爲了維持比賽場地的秩序，除裁判及當場執行任務外，任何人均拒絕進入場內，即攝影記者亦不例外，希望各界惠予合作。

九巴公司伯祐盃
乒乓球賽今開鑼

九龍巴士公司員工第二屆伯祐盃乒乓球賽，定今日下午一時，在上水巴士公司分廠康樂室舉行。本屆參加隊伍，計有交通部、工程部、元朗分廠、文員及稽查站長聯誼，及上水分廠等隊。

伯祐盃爲該公司上水分廠總管雷伯祐捐出，以供廠下員工爭奪者，去年舉辦第一屆，今日開賽前，雷氏將親自致送錦旗與各隊留念。

【又訊】香港籃球總會將派出代表六人參加，亦被邀請前往參會，及參加會議，由南華會主席李添担任領隊云。

乙組籃聯賽 最近賽程

乙組籃球聯賽最近賽序，賽會經編定如下：

十七日（星期日）：一時，C組，南國對螢火；二時，寶霖對南國；三時，寶霖對信孚；四時，春秋對中青；A組一時，依力對樂健；二時，東城對健樂；三時，輝友對海英；四時，順聯對愉園；B組一時，對中...

一九六二年一月七日（星期日）：一時，A組，聯華對東城；二時，依力對海英；三時，中健對順聯；四時，輝友對愉園；B組一時，南華對少林；二時，惠寶對溫陵；三時，[illegible]；四時，...C組一時，螢火對中青；二時，華南對信孚；三時，中青對春秋；四時，南國...

一月十四日（星期日）：一時，B組，螢對少林；二時，虎對溫陵；三時，雜對東城；四時，健對中青；C組一時，華南對春秋；二時，螢火對中青；三時，惠寶對信孚；四時，中健對海英，一時A組，翠華對健友；...

足球聯賽預備組成績表（截至十二月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東華	七	五	一	一	十四	十二	十一
南華	九	五	一	三	十五	十一	十一
元朗	八	四	二	二	十二	四	十
星島	八	四	一	三	十八	十	九
愉園	八	四	一	三	十四	十四	九
九巴	八	三	三	二	十五	十三	九
陸軍	七	四	〇	三	十七	九	八
傑志	七	三	二	二	九	八	八
警察	七	三	〇	四	十二	十四	六
加山	八	一	四	三	九	十三	六
五一七	七	二	二	三	七	六	六
東方	六	一	二	三	七	十七	四
光華	八	〇	一	七	七	廿四	一

圖片說明：昨晚女子籃球聯賽，大勝公民，海濤勝公民，圖爲海濤前鋒上籃之影。（本報記者戊攝）

□以往的麻織品……
易屈，易縐，易走樣—故穿着時費神勞心，至感不便。

Tosco

□現在…TOSCO牌……
（Toray 特頭綸*/麻混紡織品）
則可免比種麻煩，因其由於混紡而互補長短，不特能保持其固有之長處兼可發揮其綜合性之新特色。
●輕盈堅牢 ●涼爽通氣
●永不走樣 ●不縐不縮
●優雅舒適 ●易洗快乾

□ TOSCO牌……
（Toray 特頭綸*/麻混紡織品）
係經馳名世界之東洋織維株式會社以優秀之麻紡織技術加工於日本最大之化學纖維製造廠—東洋麗絨股份公司—榮譽出品之 Toray 特頭綸與麻混紡織成之嶄新衣料，輕盈涼爽，美麗大方，不論襯衫，罩衫，男女西裝，百葉裙等等，無不咸宜，諸位採購，無任歡迎。

丸紅飯田株式會社香港支店
德輔道中渣打銀行大厦6樓 503-4室 電話：31805
蝶理株式會社香港支店
万宜大厦201室 電話 23146

東洋織維株式會社
日本・東京都千代田区丸之内2丁目18番地内外大厦
大阪市東区橫堀1丁目39番地

輕鬆·涼爽·美麗
TOSCO 牌—Toray 特頭綸*/麻混紡織品
Toray POLYESTER FIBRE
TETORON*
東麗·特頭綸牌聚酯纖維

*係東洋麗絨股份公司出品聚酯(Polyester)纖維之註冊商標。

銀行劃一定存利率 意見終難一致
此案無形擱置短期內似難實現 惟大部份中外銀行已自動減息

【本報訊】關於本港銀行劃一定存利率問題，談判歷時八十餘天之久，結果卒因各方意見未能一致而演成僵局。

在外滙銀行公會對於此事，最初建議爲劃分A、B、C三級，任由各銀行根據實際環境而認定，隨後取銷銀行分級，而改爲A、B、C三組利率，並在每組中劃分組一，組二，各組定存利率，由五厘至六厘，但非會員銀行則大部份保持定存利率之劃分，由五厘至六厘半，且有少數銀行不願參加此項行動，故即使外滙銀行公會將最高定存利率由六厘提高至六厘二五，亦難達成全體協議。現在此案無形中已告擱置而無期實行，但事實上有不少會員銀行及非會員銀行已自動減低定期存款利率，較大規模之英商銀行所定之利率，最高不超過週息五厘，較大之非會員銀行所定之利率，最高不超過週息五厘半，三個月期者則定爲週息四厘半。至於非會員銀行所定之利率，雖然大部份不超過週息六厘半，但事實上亦有少數華資銀行對於一年定期存款，所定利率爲週息七厘至八厘者，此項利率是否改低？尚成疑問。

現以新曆年關在即，所有中外銀行均忙於辦理年結，無暇顧及其他，故一般預料關於劃一定存利率問題，將來即使繼續談判，在新曆年內亦難實現。（日）

期貨仍訂去頂槓息 美鈔市呆靜 K金行情亦告軟順

【本報訊】昨天足金，維持平市而已。一一二六五，出二二九五，五，二號星期仍爲七角七仙，六七，五〇，馬條易水，二號星期金仔七角一弍二元（每百両），三號星期輕六仙，三仙，進條易水壹二五元，七角五仙。（同上）

外間行情，據星洲倫敦大幅金價乙式三五·一五——三五，市場，淡風佢告消逝，交投既批亦略落，同乙式二·八〇八七，轉眼份分別增。十二月貨的地位大爲改善，扣水續趨來越縮小，加以蘇聯購批增加（估計爲九千噸）及爲應付兩艘波蘭運膠船而作之補缺，市勢旺盛，波蘭在十二月份的購貨量雖被預料不能超過四千噸，然因東歐集團繼續購入，以及所傳蘇聯發展人造膠工業計劃受挫折，遂使膠市恢復相當程度的信心。

本週遠期貨大批成交，推貼水稍側短，二月至三月份的成交價，比六月份的高出三須市占，四月至六月份方則高出一占。下級烟花片有相當需求，二號及三號烟花求價與相當，四號及五號烟花求價低。

（以下美鈔、K金行情）美鈔，五一二五，六七二五，收市叫價一·二五，宋紙叫價一·二五〇，加價槓息五角，上牌交收現五千比索，候牌收，午市叫價一·二，〇。美電報一·六八五，六九，價·一七五，大仙鈔一七五，迎天單五·六八，加水五元〇，六八，——五·五，鈔卅二五，加單報五·六七五，六五四二二五，宋紙宋·四三〇二，差價〇三〇。昨天金、鈔市波淡，因期鈔仍被訂去頂槓息，K金現貨則外銷少，新舊派金商均有少量新貨沖出，美鈔販債之謠，省港鈔單市略弊，友巳未再提及。

六七三七五，隨跌五·六六七五（前收市價五·六七一二五），午市尾盤五·六七，去頂槓息一一，七三元，上牌炸交現一萬美元，候收，跌幅〇〇六二五。K金早市開盤二五四·七五，隨跌二五四·二五，午市尾盤二五四·六二五，〇前收二五四·八七五，跌幅五〇，上牌無現貨交收，息，跌幅〇〇，〇。金鈔兩市的買賣均告閑靜，如今市轉呢鈔不即將縮，金鈔市淡氣似仍不易驅除也。（恒）

樹膠市況 已趨穩定

【本報訊】星洲膠市，由於交易淡靜，市情缺乏變化，昨日之膠價，與去週末市況相若。

又據星洲統計局所發表之初步統計，在今年首十一月份的總出口量則升至一一、〇六九、八五七噸（包括新加坡），樹膠出口量爲一〇〇、〇二七八、三〇七噸出口，比去年同時期的九二噸，比十月份的一〇七、一七四噸出口量，多出九萬一千餘噸，少了七千餘噸紀錄。

加瑞外滙降低 倫敦美滙掛高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（十一）日又有三項調整，計加拿大、瑞士及倫敦美滙票等滙率均有改動。加拿大滙與瑞士滙價比前略爲降低，倫敦美滙票則較前提高。茲將滙價錄下：

加拿大滙買出價由一八一·八七元加五元改爲一八一·二〇元，買入價由一八一·四三七五加元改爲一八一·〇二元加元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇元。瑞士滙買出價由七五·一八七五瑞士法郎改爲七五·二二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六瑞士法郎。倫敦美滙票買出價由二·八一零九美元改爲二·八一零二五美元，買入價又由二·八一零八美元改爲二·八一零九美元，即每一英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。（金）

港金融行情表
民國五十年十二月十一日

九四五K金	
開市	254.750
收市	254.625
最高	254.750
最低	254.250
美鈔期貨	
開市	5.67375
收市	5.67
最高	5.67375
最低	5.6675
宋紙	
開市	1.25
收市	1.25
最高	1.25
最低	1.25
美電	
最高	5.69
最低	5.685
通天單	
最高	5.68
最低	5.6775

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4125
加拿大紙（細）	5.4025
大披紙	1.85
細披紙	1.84
新勞啤	1.10
荷幣	.997
"人民幣"（大）	.43
"人民幣"（細）	.36
正鎊	15.80
雜鎊	12.60
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.15
南非鎊	15.00
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣	22.00
法郎（萬計）	118.75
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	151.25
台幣	129.00
台灣	131.00
暹羅（百計）	26.65
安國紙（千計）	66.00
新貨（千計）	60.25

股市普報跌 船塢獨挺秀

【本報訊】昨日股票市成交六百六十七萬元，行情普呈淡跌，惟船塢反覆挺秀。

價昇者有：黃埔船塢昇六元，置地昇五元角，會德豐昇二角。

價下挫者有：信託挫二分半，油蔴地小輪挫一元，九龍巴士挫一元，香港燈挫元角，電話（舊）挫一元，（新）挫元角，煤氣挫一角，太平挫五分，怡和挫二角，青洲英泥挫五角，域多利士挫三角。茲將昨日各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五六·〇〇	三五六·〇〇	三五四·〇〇	二、〇一五
又（倫敦登記）	二八四·〇〇	二八四·〇〇	二八四·〇〇	一八〇
會德豐	一二·三〇	一二·三〇	一二·一〇	二七、〇〇〇
黃埔船塢	一五一·〇〇	一五二·〇〇	一四七·〇〇	一四、八九八
太古船塢	七二·五〇	七三·〇〇	七二·五〇	一、九〇〇
置地公司	七三·〇〇	七三·〇〇	七二·〇〇	三、九九六
樂古公司	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	五〇〇
信託公司	二·一〇	二·一三	二·一〇	三七、五〇〇
電車公司	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·二五	六、二〇〇
九龍巴士	七四·五〇	七五·〇〇	七四·五〇	三、四一〇
油蔴地小輪	一二七·〇〇	一二七·〇〇	一二七·〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	四一·〇〇	四二·〇〇	四一·〇〇	四、〇〇〇
香港燈	三九·五〇	四〇·〇〇	三九·二〇	七、三〇〇
電話（舊）	四二·〇〇	四二·五〇	四二·〇〇	一三、八五〇
又（新）	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·二五	一、七五〇
煤氣公司	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·三〇	一、八八〇
太平企業	三·九五	四·〇〇	三·九五	二、〇〇〇
怡和（除息）	二三·八〇	二三·九〇	二三·八〇	五、〇五〇
青洲英泥	六七·五〇	六八·〇〇	六七·五〇	八、五〇〇
牛奶公司	三六·〇〇	三六·二五	三六·〇〇	三、一〇〇
屈臣氏	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	八、三〇〇
南洋紗廠	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	四〇〇
聯合橡膠	四·七五	四·七五	四·七五	二、〇〇〇
域多利士	二五·四〇	二五·五〇	二五·四〇	二、〇〇〇
連卡佛	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	一、〇〇〇
天星小輪	二三〇·〇〇	二三〇·〇〇	二三〇·〇〇	五〇〇
先施公司	八·五〇	八·五〇	八·五〇	六〇〇
萬國企業	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	七〇〇

（註：上表列出者，均係股票市場昨市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

砂糖後市未許樂觀

【本報訊】砂糖市況，目前之形勢尚能普遍接穩，惟在新曆年以後，則前恐有趨淡之虞。蓋東歐砂糖最近貨先後以低價拋出大量花貨，而該等花貨係在明年元月付運出者，一俟該等貨運抵本港時，市況勢趨軟順。

由台灣開出之「瑞生」輪，預計在今（十二）日可抵達本港，該輪此次所備來之台糖據說有數十噸，其中包括有廿四號特砂及廿一號與十八號兩種赤砂，現時之台糖價格普呈淨穩，廿四號特砂倉交現貨每担企硬卅三元，廿一號赤砂來存不多，遞頭現貨每担拆廿八元五角，十八號赤砂來存亦屬有限，當此片糖踏入當銷之時，故其市況特爽，大有隨洵隨清之勢，遞頭交收每担成廿七元四角至廿七元五角。

太古糖價亦無改動，昨日之交投，不甚活躍。

東德幼砂現貨皆已沽疏，市上之紙包庄及蔴包庄貨每担呎拆卅元零五角，推遠期花貨則開疏成，原因係受到捷克砂糖以低價拋售所壓抑，連帶波蘭幼砂亦受到影響而乏承接。

又據此間之星洲辦（以下略）

工業原料 市況呆靜

【本報訊】工業原料市場呆靜，行情擺進，昨市行情，大致如下：白藥因得庄客採購及供應短少，做勢較爲穩健，德國一二五公斤鐵桶庄貨，每磅以六角八分做出，隨後轉手以七角成交，日本五十公斤箱庄貨，每磅拆成六角二分。保險粉本外客有活手意，同時有廠家補吸亦轉活，法國五十公斤鐵桶庄貨，每担以一五三元成出，英國五十公斤庄貨，拆成一五七元。硫酸鈉，金鋼合桶庄貨，每担以一五三元成交，半噸裝日本卅公斤包庄貨，每担以一三〇元成交，後市可望有較佳開展，但廠家購買興趣尚少。

港米市轉暢價定 緬米出口額仍多 緬政府不擬提高出口米價

【本報訊】日來泰國米穩大量運到本港，供應異常充裕，昨（十一）日又逢週一，提沽者多，故交投比前轉旺，整日成交渝五千包，其價仍照舊。新大米五十五元九，新大米五十三元半。

泰國貨，計：泰國實米穩（十一）日又逢週一，新大米五十五元三角，白大米五十七元八，紅剪刀五十三元三、藍三新大米五十元，三角，金鳳新大米五十六元，紅地鳳新大米五十八元半，紅地鳳新大米四十九元三，實三號米三元三，松竹三號米四十九元，同谷仔米五十四元七，金鐘米碌四十一元，八，黃米碌四十一元，八，黃三狗糯碌四十二元八，三（以下略）

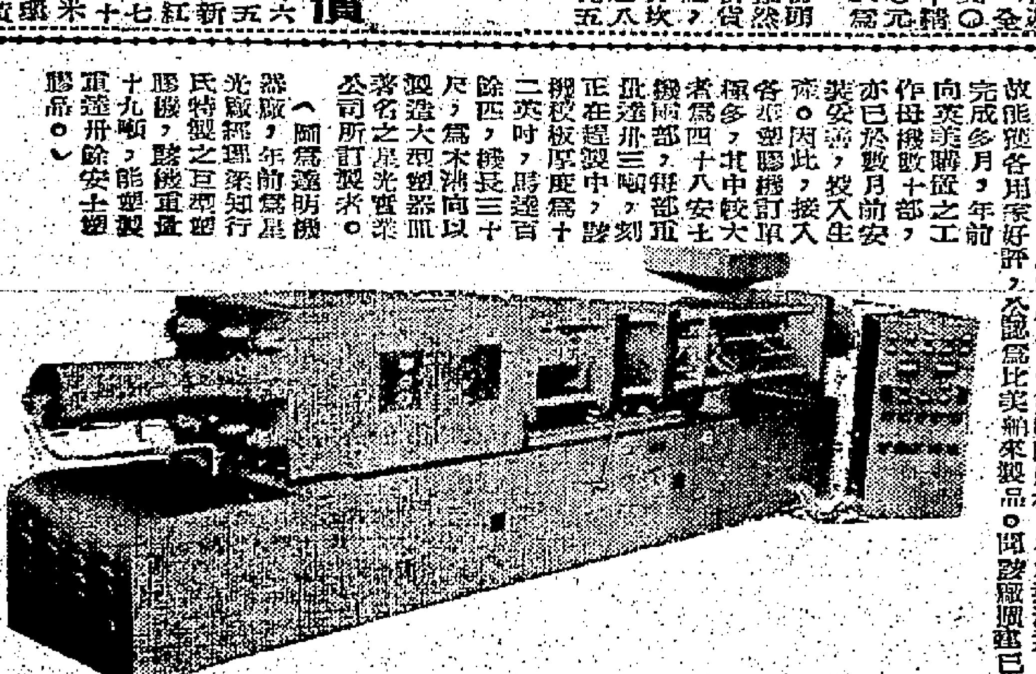
據仰光方面電告：緬甸政府在過去一週中正在估計新米收成可供輸出的剩餘米糧。此間市勢靜寂，國家農產銷售局根據各區經理報告，暫定可供輸出的剩餘米糧爲一百七十萬噸。在此間開會的各地區經理於上月計剩餘米糧僅一百五十萬噸，這是因爲若干地區發生水災之故。但自從，他們發現稻田受損情形未如預料之嚴重，若干地區可以再耕，此外尚有三個地區的米糧可望豐收，以及新墾地之將剩餘額提高至一百七十萬噸。方面據國家農產銷售局表示，雖然世界市場上可能缺少米糧，但緬甸不擬提高米價，因爲緬甸必須照顧到老顧主的利益。（日）

港紗供過於求 台紗來貨却疏

【本報訊】捐紗行市場最近復趨冷落，紗價因此下滑，而新貨及存貨亦不斷下跌。年來紗廠的經營困難，本港紡紗業，雖然停止，但是紗廠放出的貨款仍無辦法收回，據業內人士表示：紗廠及紗布商紛紛要求減產，以至大家就心新歷年年關是否能夠過得去，正苦無法安排。過去的紗價爲什麼不高，但求賣出，就可應付，現時本港紗價，卅二支紗以一○一○元成交，廿二支紗以九七○元成交。（以下略）

塑膠品 塑膠機 兩行工業並駕齊驅 近年進展異常迅速 品質追上最高水準

近年塑膠品業爲本港重要工業之一，製行業就業人數估計約十餘萬人，產品出口額佔本港工業產品出口總值之第一位，本港塑膠廠估計約七十餘間，以其價廉物美，在國際市場上深受歡迎。在過去數年，本港塑膠機製造業亦相應發展，現時本港製造塑膠機的廠家約有數家，其中最大者首推九龍永康街之大明機器廠，該廠所製之塑膠機，品質已可媲美外國貨，並出口至東南亞各地。（以下略）



黃板紙市波動甚大

【本報訊】本港黃板紙市，由於時屆年底，紙價頗有波動，因大大利少，不敢大量囤積，紙類中價格低而需求大，板紙類最受影響，且有實力之紙行對此種紙張不大感興趣，板紙倉位大，儲藏必須佔用大量倉位，若本錢大，則存貨時間長，利息負擔重，且其他行業之需求較大，招致損失者甚多，板紙出口木、台灣、日本、大陸等（以下略）

（紡）

投資者請注意！

至目前已有單位資金股東近四千人其投資在香港首要公司的資金近八百萬元概由香港單位投資有限公司辦理

爲使閣下有機會參加於這種簡單及健全投資方法起見香港單位投資有限公司宣佈

特別貢献
第二期香港單位基金
三十萬股
每股價九角四分
（股金於申請時交清）

申請日期訂十二月十五日截止
信託資金所投入之股份全部爲香港證券交易所有行情之股票
認股申請書及"簡便投資法"詳細說明書可向下列各處索閱

香港單位投資有限公司
UF-25
鵰山大厦七〇一室・電話：二八一〇六或・香港各首要銀行及香港證券交易所會員

皇都 麗聲 皇后 下期大獻映

聯合主演

虎將群英會

全體最綜合上中文字幕！

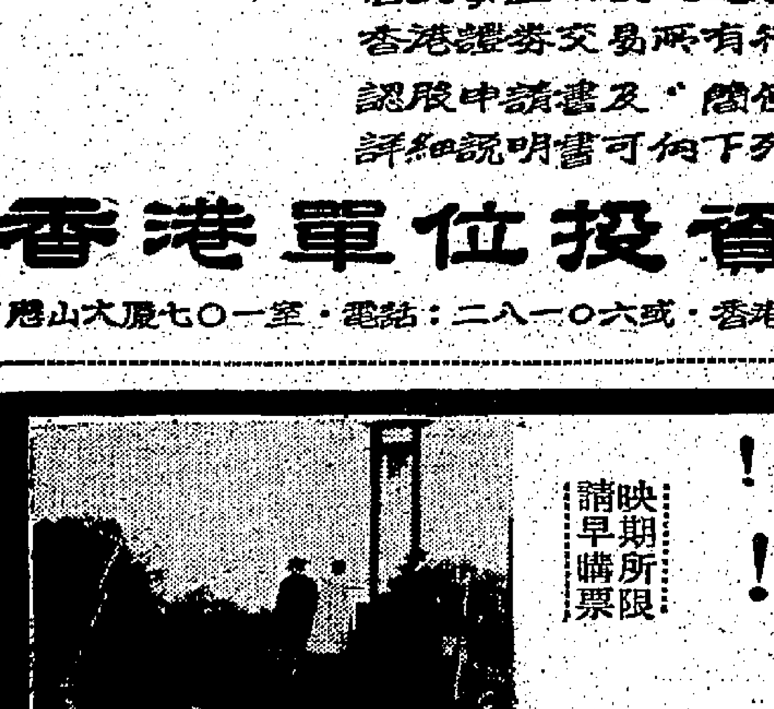
伊士曼七彩片上中文字幕！

對手場生死決鬥，七彩殘酷到不日喪命方休！！！

IVAN the conqueror

Eastmancolor・Totalscope

快樂
連滿第六天映
新華豪華
今天 隆重獻映
十彩七上中片文
誠



法國大革命悲劇！斷頭台上多冤魂！
榮膺威尼斯影展榮譽獎狀！

請早購票 映期所限

革命爆發 烽烟四起 保皇份子 走頭無路！ 清算鬥爭 殃及宗教 尼姑教士 上斷頭台！

——片上中文字幕——

視死如歸

美高梅貢獻悲壯動人故事！

聯合主演名人片 柏高絲 杜妮柯 麥黛 蓮蕾 諾 雅華 打妮 莉 鍾妮 摩露

THE CARMELITES

金陵 國民 大會 新華 舞台

今天五點半・七點半・九點半 名片

石頭 精下凡 有仔萬事足 多情燕子歸 奇蓬萊

明天公映

梁山豪俠傳 七彩金菊 神蛇飛虎 妙人探月記

唐奴辛頓艷福無邊

唐奴辛頓在影壇的時間雖然不算長，但他所享到的豔福，却使許多比他資格更老的明星，也爲之羨慕不已。

他近年來參加演出「春色無邊」及「麼奈」片集，經常都有左擁右抱鏡頭，美女們自動送上牛肝，難怪他也自覺樂不思蜀。

他和巴巴拉梅露曾在「春色無邊滿天下」中合作過，與嘉露李斯也是老相識，今番又再重遇，合演「小姐從軍」，使這位美國「靚仔明星」，又得閒身於溫柔鄉中。

美豔的女星沒有一個不喜歡跟他拍演的，巴巴拉梅露解說：「他實是一個最溫柔的伴侶！」她更說：「要不是他早有了心上人，那可能是一個理想的追求對象。」

李斯尼非聯士在英國影壇雖有「紳士色狼」之稱，許多明星會給他纏過，但對唐奴辛頓所享受到的艷福，也爲之羨慕不已。他說：「女人們都喜歡被人追求，而我却要追求女人，這是大不相同的情形呢！」

（附圖是「小姐從軍」一幕）

星星·月亮·太陽
劇力萬鈞·賣座鼎盛

「星星、月亮、太陽」，由於是一部中國電影史上最偉大的製片，因此自八日晚隆重獻映以來，一連三日的賣座異常踴躍，上映第一天的票房紀錄，已逾二萬元，繼後兩天仍然維持這一高度收入，同時，兩家戲院的預售票達一週之久，這是國片出品上映罕有的賣座盛況。

以「星星、月亮、太陽」的製片質素來說，故事原著本身固然是一部優秀的創作，不僅有一個大堆頭的演出陣容，而且每一個角色演員，無不是以演技見稱的一時之選。還有編劇秦亦孚及導演易文，對這部影片的編導工作，顯然是下過極大工夫，力求忠實於優秀的原著精神，表現中華民族的愛國意識，以及故事神韻的含蓄淡。影片拍攝工作的重大，從銀幕上已可看到，如火車站上的一幕戰時逃亡圖，以及廣州前線大進軍與激烈的戰鬥場面，這些演出都是國片出品第一次看到的。關於這些外景部份，是遠赴自由中國寶島的台灣南部拍攝，而動用的軍隊及臨時演員，就有萬餘位之多，足見該片攝製工作所耗費人力、物力、財力的龐大程度了。

「星星、月亮、太陽」一片還有一個特點，是製片的彩色攝製方面，顯得異常優美，誰都知道，製人鍾啟文本身就是一位研究彩色攝影的專材，以其豐富經驗及對製片工作的嚴謹不苟，加以攝影師的高度技巧，使該片獲得更大的成就。

……本身而言，更是極富，凡有吸引力的，八年艱苦抗戰期間所發生的悲壯激昂的動人故事，曾經過戰時流亡及參加抗戰行列的同胞，無不留有深刻印象的，全片故事的發展，由抗戰開始至勝利的來臨，描寫得緊湊有力，以劇力萬鈞來說明，是非常切合的吧！

△「星星‧月亮‧太陽」片中一個戰時火車站逃亡情形的鏡頭▽

影壇巡禮

愛佳片 愛國家

「星星、月亮、太陽」上映，都城、仙樂兩院狂滿，觀眾在欣賞過程中，不知時間是怎樣很快溜過去了，當抗戰大行列出現在銀幕上時，竟有情不自禁而鼓掌者，愛國家愛佳片的兩種情緒，同時迸出。

「萍水奇緣」夠奇突

「萍水奇緣」之奇，使人撲朔迷離，丁皓是雄赳赳的俠士，雷震是嬌滴滴的美人，劉恩甲成了張家長李家短的老太婆，全部反串戲，在國片中算是破格了。

唐煌王萊都有理由

「早生貴子」到昨天總是大功告成，唐煌向王萊說：「片子多拖了九天，都是爲了你生病，你願意請我們一次客，表示歉意！」王萊說：「就是因爲你趕工，把我們演員累病了，該你作東才是。」

只要有吃一樣賞臉

吳家驤昨天一早打電話給劉恩甲說：「你在弼扮家一頓吃了三斤腿膀，二條大魚，肚子沒有毛病吧？」劉恩甲反問：「今天你如果想作東請客，一樣給你面子，吃三斤腿膀，二條大魚。」

賣淫業在日本
介紹「禁之地帶」

娼妓、吸毒……在很文明城市中，都是犯法的東西。但是，很多不法之徒，却暗中經營這些勾當。在香港，幾祖的色情「架步」林立；在日本，這類犯法的東西更多，更猖獗。新東寶公司為了揭發這些壞勾當，特別攝製了一部名為「禁之地帶」的影片。顧名思義，這部影片的鏡頭，就是對準了普通的人所看不到的東西，因為那些地帶，是被禁的，他們只是秘密地在經營而已。

日本的女性，由於戰後的生活，很多都被黑社會誘騙，墮入了「賣春網」之中。在「禁之地帶」裏觀眾可以看到，有很多少女日間在寫字樓工作，晚上却去當「應召女郎」。

「應召女郎」這個賣春網的組織，是一個有勢力，秘密、龐大的組織，一般只做有錢人的生意。有錢人可以秘密入會，然後領一個証件，以後就憑証件去陪酒的酒吧或旅店，召召自己需要的女郎。

這個組織對於會員很關心，替他們做到保密的「秘密」。例如片中有一個酒客，他召了一個女郎。他對家庭只說是去打高爾夫球。但到了車站，賣春組織就代他收藏好球棒，還給他一套草帽，以便他放在褲脚和衣袋裏，以示他們的去打過高爾夫球。

「禁之地帶」，在揭露這種賣春的組織揭露得很徹底，使觀眾都能看到這些地帶的「春色」之處。

除了應召女郎之外，日本的賣春組織也設立了「人體寫生」的色情架步。在「禁之地帶」中，觀眾能隨着主角走進了賣架步中，而且還可以清楚地看到那些裸體模特兒的真實生活。

「禁之地帶」的主題，就是揭發日本的黑市淫業。但是它的故事情節，却是一個偵探故事。它敘述一個青年，為了追查自己戀人被殺的原因，而冒險深入這個賣春組織的經過。此外，片中還有一個女性人物，她是一個賊，但為人很正義。她協助了那位青年，不惜自己也被迫當了應召女郎，當了裸體模特兒。「禁之地帶」全片故事香艷緊張，實爲近期間的娛樂佳作。

「禁之地帶」由石井輝男編劇及導演，由日本著名性感肉彈三原葉子及美豔女星池內淳子、三條魔子，英俊小生吉田輝雄、細川俊夫、沖龍次、鳴門洋二等主演。

誰也知道三原葉子比碧姬芭鐸還大膽，在「禁之地帶」中，她的大膽更驚人！

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時報時，粵語新聞，每日公眾活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分粵曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分北調精華。四十五分鈴部長款。十五分點唱節目。五十八分天氣報告。十一時少女應知。卅分電影故事。十二時報時，故事演講：卅分漁民天氣預告，通識性廣播。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。卅分五分鐘的故事。卅五分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十五分蘇州評彈。四十五分時代曲點唱。三時電影故事。卅分大堂中廳。五十八分天氣報告。五時故事演講：歷史名遊「鄭信」。卅分歐西音樂介紹。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告、特別報告。廿分音樂。廿五分科學與你。卅分兒童話劇。七時名作家與名作品。卅分工人樂園。五十八分天氣報告。八時中國古代發明家。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，粵曲。九時十五分史話：探長破案記。十時十五分「時事述評」。卅分香港與英國。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時節目預告，「上海館歌」。四十五分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分日報節目。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分南音。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分時代曲。微之聲。十二時祝評婦點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報告。十五分「入廚三十年」。三十分天空小說「盛世風雲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「揚門女將告御狀」。二時戲劇化倫理小說「少女心」。三十分電影故事「花木蘭」。三時倫理小說「安貧樂」。三十分粵劇精選「三國英雄錄」。四時三十分香港證券交易所今日下午股市行情報告。四十五分跳舞粵曲。五時故事環球。三十分兒童故事。六時青年講座。十五分粵曲。三十分歐西流行曲點唱。七時小康之家。三十分新譯處處聞。八時監證小說。三十分廣東相聲。四十五分時代曲。九時中篇小說「姊妹花」。三十分天氣報告，歐西文藝小說「落霞山怨仇記」。十時香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分時代曲。十一時天氣報告，民間小說「百鳥鸞鴦」。三十分明日節目預告，「滴翠妙韻」。十二時報時，完。

麗的呼聲 銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝諾觀婦點播，金銀台節目預告。二十分日曆。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「寶衫誤」。十一時兒童故事「無耳公主」。三十五分錄音世界童話「娜娜和小羊」。三十分倫理故事「蕩婦貞魂」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。二十分祝諾觀婦點播，天氣報告。三十分社會小說「再生花」。一時話劇「陽醫」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「揚門女將告御狀」。三十分錄音粵劇「麻雀英雄」。三時樂府新聲「風勞誤」。四時祝諾婦點播，金銀合及麗的節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。三十分錄音電影故事「花木蘭」。五時三國演義之「劉玄德進位漢中王」（金價報告）。三十分投新流行歌曲。六時短篇話劇「人情冷暖」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時我是偵探「絕世疑雲」。三十分奇情武俠小說「大俠金鏡蓮」。八時新聞報導，天氣報告。十五分浸談衛生。三十分馬經。四十五分時代曲。九時愛世小說「恨海情驚」。三十分民間故事「階層騙妻」。十時歡受歡迎的社團粵曲節目。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分錄音夜半奇談「觀山恩仇記」。四十五分夜樂。十二時完播曲。

麗的呼聲 金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時香港雜曲（安徽戲）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「珠痕記」。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日香港與社會服務。十二時轉播港台國語廣播劇「白鵝記」。十二時轉播港台節目「信女情俠」。一時河北大鼓「白馬案」。三十分蘭詞「黃小宛」。二時申曲「王昭君」。三十分上海滑稽「放羽鳥」。間報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。語歷史故事「天京憶舊」。三十分婦女與家庭。四時潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「揭露神與錢衣」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分中國藝小說「苗山脈險記」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分中學生課餘進修。七時學校社團節目。三十分聽眾之聲。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「劍氣千幻錄」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分中國十時國語戲劇化小說「異地情鴛」。三十分戲劇錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語民間故事「寶金印」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時特備兒童節目。十分英語片「我局生涯」。三十五分英語片「關斯諾與小鳥」。六時粵語新聞片。十分英語片「倫敦兄弟」。三十五分粵語會話。七時五分法語會話。十五分影星與球星。四十分「天氣預測」節目。四十五分英語影片。八時十五分「古羅馬城」劇集。三十五分英語片「加拿大騎警」。九時英語新聞片。十五分英語片「動亂的二十年代」。十時十分西方片「新婚冤話」。三十五分英語短片「鐵面無私」。十一時紀錄片「成功的故事」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

工商日報 吉百利朱古力廠 聯合主辦
最佳球星選舉

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈡此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可在過去一週中，按照球藝及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，保留加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈥對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

吉百利 第四屆 最佳球星選票

（投寄選票請剪下上面印花貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

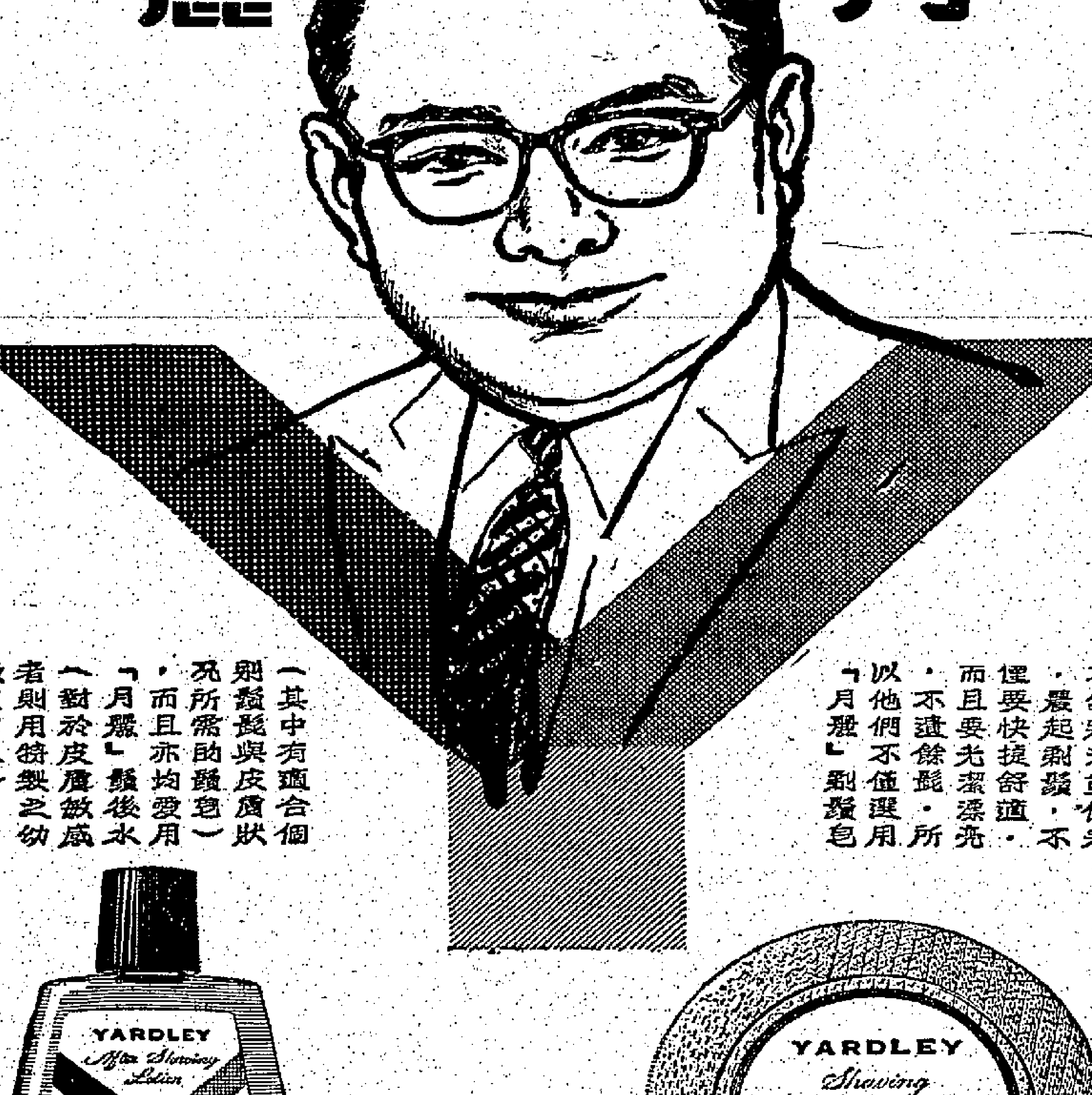
被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

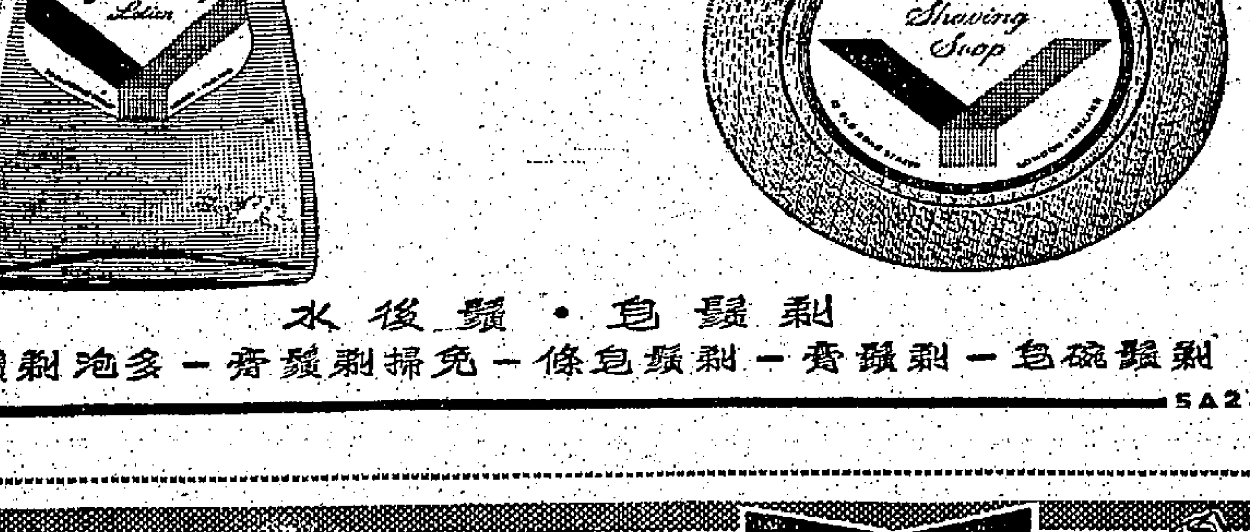
選舉人地址：

YARDLEY 月麗



社會名士‧最注重儀表‧不特別晨起剃鬚‧不僅要快捷舒適‧而且要光潔漂亮‧不遺餘髭‧所以他們不僅選用「月麗」剃鬚皂

（其中有適合個別鬚髮與皮膚狀況所需的鬚皂），而且亦均愛用「月麗」鬚後水（對於皮膚敏感者則用特製之幼嫩皮膚水）。



剃鬚皂‧鬚後水

剃鬚碗皂—剃鬚膏—剃鬚皂條—免掃剃鬚膏—多泡剃鬚膏

5A2

大華戲院 英京 電話八〇四五六七

祇映今天四場 速看

古國烽烟 艷后情 特麗七彩片上中文

ESTHER AND THE KING

今天公映 群雄奪寶戰

明天正場首映 糊塗金龜婿

明日除公場 國王萬歲

太平 環球 北河 油麻地 城 多利 金華 樂聲 華

五院明日映

麥炳榮 鳳凰女 陳好逑 陳錦棠 半日安 許英秀 聯演

花木蘭

導演：黃鶴聲

百達公司出品

九龍荔枝角 荔園遊樂花園

雅麗珊郡主訪港（新片）

第一劇場（西片）黑寡婦

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 妹喜悲歌

第三劇場（舞蹈）美女金槍

第四劇場（粵語片）棺材精生仔 魔鬼家庭

第五劇場歌唱話劇 音樂歌唱 私生子

復音口琴比賽 機動遊戲 動物園 兒童園地

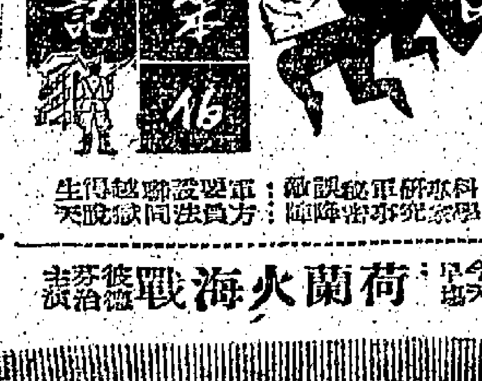
今天獻映 大結局 沉香太子 毒龍潭救母

貴文 即映四場 芳艷芬 任劍輝 黃千歲 蘇少棠 英麗梨 春燈羽扇

核子笑彈爆發 明天九院齊爆 糊塗金龜婿

莫康時 導演 李克民 監製 吳玉奇 陳德順

晉慶 連日滿今續映 蘭克公司 聰明笨伯越獄記



荷蘭火海戰

工商日報 資格老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

樂宮 下期獻映！ 小姐從軍

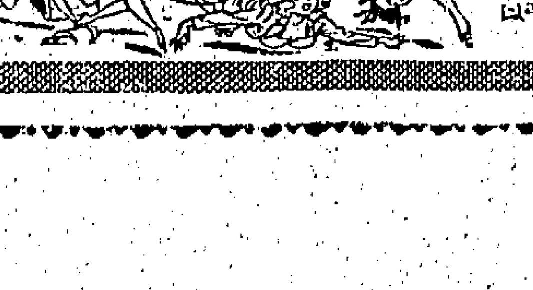
華納發行英國出品大笑片

唐奴辛頓 巴巴荔梅 麗露李絲 嘉郎奴仙納

OPERATION BULLSHINE

特藝七彩 片上中文 保證捧腹大笑

TECHNICOLOR



中央 十三歲封王 大海盜

京華 連日滿 聰明笨伯越獄記

新世界 今天五場 總會夜春色

娛樂 最後一天 馬戲千秋

百樂門 最後今天 火海軍未了緣

東方 今天隆重獻映 邊塞殊死戰 "OKLAHOMA TERRITORY"

凱斯 今天四場獻映 黑夜驚魂

你能保守秘密嗎？

在我接觸的事實中，我發現人們最難的一件事便是保守秘密。

一個熟悉的母親告訴我，她那十二歲的女兒最近跟她疏遠起來，我細查原因，原來在一年前，她的女兒曾告訴她母親一個秘密，她竟喜歡鄰家一個男孩子。那天晚上，這位母親把這消息在晚餐中對她的一羣賓客宣佈——那男孩子的母親也在座——她的女孩子第一次發生了羅曼斯。這是一個嚴重的錯誤，因爲她的女孩正在她房間中聽到，結果，在這女孩子的心中，和她母親便起了一度裂痕。

一位年輕的妻子，上了人的當買進一件贋物，請她丈夫保守秘密，但，那位丈夫對朋友宣佈他妻子受騙的故事。「在他，這可能是一件有趣的事，」她說：「但却令我感到羞愧和難堪。」

每一個人都想知道一些別人不知的秘密，但却很少人能夠保持它。知道一件秘密，足會給我們一種權力感，每人都喜歡展示他的權力。假如彼士告訴他的一個朋友那新開的支行的經理名字，這位朋友是一定到處的宣揚，以表示他得到經理的信任，而獲得特殊的消息。

由於人們對擁有秘密而自傲，那些罪犯們便常會因此而自投羅網。「一位私家偵探說：「他們常常有很多秘密，但總不能控制而向他的女朋友、酒吧侍者吐露。」

除了有擁有秘密的權力感外，人們還有一種與人共享秘密的心理，所以，秘密實在是一件最難保守的事情，當然受過訓練的間諜、特務們自又不同，他們可能是一種商業或者國家機密的諜報員。[illegible]伴旅行，但却迷了途，他們在樹林中遊蕩了差不多一個鐘頭，才碰到一個附近的鄉人指示他們出路。她認爲是有趣而可應對人說，她想不到他們[illegible]了他們男性的自尊。[illegible]有時，你們所認人說的秘密，并不是別人的而是自己的！因此，很多刑案都會被破獲。[illegible]

是埋藏在心裡的秘密，換句話說，保持秘密是我們精神上的一種重大的負荷。一位男子，會犯了爆竊案，而於八年後向警局自首，他說，這良心的內疚與負荷，使得他喘不過氣來。吐露心事（秘密）是人們的一種天性，因此，你如果不能保守秘密，你可放心，這是你的天性而已。（翻千拔）

頑皮孩子與天才

曾有過這樣的經驗麼？當你閒在家裡，正想躺在床上打開報章的時候，你身邊的孩子立即向你「兩攻」！——他們年紀雖小，但頑皮得難以理解。在你的心目中，這些頑皮的孩子只有給家庭帶來了嘈鬧和不安。可是朋友，你千萬別忘記：這一羣頑皮的孩子中，可能有一個或兩個是天才兒童，他們需要你的培植、教導和愛護；將來，他們之中有一個絕頂頑皮討厭的孩子，很可能就是一個很了不起的人物！

怎樣才能辨別出誰是個天才的兒童呢？美國的「特別教育部」的兒童教育專家——即對該那州立大學教授阿巴拉士，許久以前便注意到這個問題。他強調指出：天才的兒童，外表上也許是平凡的、愚昧的；但，他們都賦予某種事物的天才，非細心觀察，不易察覺。

在沒有踏入正題之前，請先說一段關於天才兒童被發現的故事：——她是個美國女孩子瑪莉亞，十四歲，是美國一個鐵路工人的女兒。

在學校裡，她是孤獨的，因爲：她不與老師或同學混在一起；至於她的成績也是非常低劣，父母與教師都認爲她是一個愚昧無能的傢伙！直到有一天學校當局舉行了一次「腦力考驗比賽」，想不到一向被人認爲是愚昧無能的她，竟能奪得冠軍。原來，她的天才是有一個靈活非常的腦子，尤其是在語言的學習方面。

朋友，請留意，你可有一個天才的孩子啊。

阿巴拉士列舉了天才兒童的十二個徵象，那是：

㈠他很早就學會了走路，而且在踏進學校之前就學會了唸書和寫字。

㈡他常喜歡發問，每發出一個問題，一定要獲得答覆；否則，他們就會嘟了嘴巴，老不高興。

㈢他們有搜集癖——喜歡搜集鳥兒、郵票、生物的圖畫，明星照片或其他的東西。

㈣他們喜歡運動，常常和別人喜歡比高、比跑道。

㈤喜歡某種集體的遊戲。

㈥他們可能對音樂有着特別的喜愛。

㈦有幽默感，在家裡或在學校，常會惹得別人發笑。

㈧[illegible]時，他們喜歡日期——他們常常喜歡用「昨天」、「明天」、「今天」的字眼。

㈨他們忠實，從不說謊。

㈩喜歡和他比較年長的小朋友一同遊玩，而且混成一片。

⑪在家庭裡頭皮得使父母頭痛；在學校裡，情形也如此。

朋友，如果你的孩子正符合了上述的徵象，不消說，他就是個天才的兒童，你會替他做一點工夫麼？（呂詩芳）

發酬通告

本刊十一月份下半月稿酬，請各文友自即日起到本報編輯部洽收爲荷。編輯室啓

山川人物

諸葛亮投生爲嚴武

斯依廬

唐明皇奔蜀，以嚴武鎮西川，武爲治威猛，不免輕法，故雲溪友議有嚴武爲諸葛亮轉世說：又李白作蜀道難，人以爲懼房琯、杜甫將見殺，實皆不經之談也。

自佛教入中國，創三世說後，國人愛其新奇，靡然從之，雖士大夫亦不能無惑。於是有李後主轉世爲徽宗以敗宋，宋太祖轉世爲斡離不，以伐乃弟太宗之後裔。周世宗柴榮轉世爲巴顏以滅宋諸說，而前乎此者，則有三國蜀丞相諸葛亮，轉世爲唐代之嚴武；諸葛治蜀以嚴著，史無徵，而嚴武鎮蜀，亦以威猛嗜殺稱，時人或以此附嚴氏，小說家則掇拾而爲荒誕不經之言，此雲溪友議著者范攄之所以有是說乎？范氏原文曰：

「武后朝，嚴安之、挺之昆弟也。安之爲長安武（成司令）雅諳京尹，至今爲酷者，則得安之之術。挺之則登庸名卿，亦有時名。挺之娶裴卿之女，經三夕，其妻抄一人假服金翠，以告夫人，夫人曰：『諸葛亮也，來爲夫人兒。』旣娠而誕男，即嚴武也。其狀端偉，頗爲俗流。挺之薄其妻而愛其子，年八歲，詢其母曰：『大人常厚玄英（挺之妾）宋曾薄阿母，何至於斯乎？』母曰：『吾與汝母子也，以汝尚幼，未之知也，汝父薄行，嫌吾醜陋，枕席數宵，遂即懷汝，自後相棄，如讎焉。』言旣悽咽，武亦憤激。俟父旣出，玄英方睡，武持小鐵錘擊碎其首。及挺之歸驚愕，視之已斃矣。左右曰：『小郎將戲運鐵錘而致之。』挺之呼武至曰：『汝何戲之甚耶？』武曰：『焉有大朝人士，厚其侍妾，困辱兒之母乎？故須擊殺，非戲之也！』父曰：『眞嚴挺之之子也！』……」

嚴武，字季鷹，華陰人。唐明皇奔蜀，肅宗命武節度劍南，任滿回京，求爲宰相不得，再鎮西蜀，官劍南節度使。

爲治尙嚴，不循法度，但以寬任生殺，蜀民懼之。任內曾破吐蕃七萬衆，遊殺於「當狗城」，其地在今西康境外。有屬郡刺史章彝者，因犯小過，武竟一杖殺之，後爲章家尋仇報怨不已，嚴氏遂衰。房琯以落職宰相史，隸嚴武治下，武對之殊無禮，房琯爲之心慄，又傳杜甫醉乘醉登武之牀曰：「不意嚴挺之乃有此兒！」故武又常欲殺甫，賴武母陰護甫方得免。李白作「蜀道難」一詩，范攄以爲憾房、杜而詠者。未幾，嚴氏去蜀入死於中道，李肇國史補亦有「武卒，母哭之哀，已而曰：吾自今可免沒爲官婢矣！」足可以反證武在任內果極暴横也。

然就杜甫詩集所載，與嚴武唱和諸篇，及「哭嚴僕射歸櫬」、「八哀詩」之一「贈左僕射鄭國公嚴公武」二詩，皆至性流露，哀感酸鼻之音，非泛泛代人作哀輓者可比，使二人間有芥蒂，決不能有此詩。惟李白「蜀道難」一詩，後之註家，尙多異詞，除范攄一說外，尙有沈存中洪駒父二說。沈氏云「……送賀公自初至京師，賀知章聞其名，首訪之，白出蜀道難，讀未竟，稱歎數四，時乃天寶初也（七四二）。此時白已作蜀道難，嚴武爲劍南，乃在至德（七五六）以後肅宗時，年代甚遠……本末不相知，率多舛誤。……」洪氏（注李白詩集）則曰「……嘗見「李集」一本，於「蜀道難」題下注「諷章仇兼瓊也」考其年月近之矣，謂危房杜者非也。新唐書嚴武傳曾採范攄說）今以杜詩參之，范、洪之說不足憑，使沈存中所引流傳說爲可信，則諸人皆無其事矣。

半靜寂地帶

丹尼

過去十一個月來，本港居民寄中國大陸的糧食包，估計值五千萬元港幣，可能使到本年度歷年的消費，也大受影響。

這筆錢又可供中共還給「老大哥」了，祇可憐本港居民平均要負擔十餘元，不能不節衣縮食了。

×　×　×

美國一位旅行專家稱：威尼斯像一盆朱古力，吃了覺得太膩；倫敦像一塊牛扒，吃過不容易消化；巴黎像一個富貴女人，光滑含粉香味。

香港呢，應該像一瓶汽水吧？即使多飲幾瓶，飲完依然是口渴的。

×　×　×

中共「人民日報」社論稱：美帝國主義不足爲懼，兩國若發生戰爭，中共會將美國「埋葬」。

中共本來就以大言不慚著名，但怎樣「埋葬」美國？中共却無法說明。

帳單的笑話

美國一個主婦對於繳付電費帳單，總是發生麻煩。她每月把支票寄出之後，電力公司照例是有信回給她，說她所簽寫的款項，不是太多便是太少。

這樣經過數月之後，她也覺得討厭，她寫信到電力公司，說爲什麼公司方面永遠說她所繳納的電費不對。

後來，電力公司一個職員調查這件事，發覺到弄出錯誤的原因。公司因此寫信通知她：

「你一向都是把日期誤作銀碼簽發支票，請你以後依照帳單的指示，照銀碼繳付好了。」（羌牙）

第二個吻

橋田壽賀作·城仲民譯

不速之客

下家的宮田，從方城中奈過一張牌，跟自己手上的牌比較了一下之後，就叫了聲「北風」，把刻有「北」字的牌打出。

「南風！」今井說叫碰，要了「南風」。

倭文子心亂如麻，她連聽牌怎樣去排列手上的十三張牌也不知道。正在手忙腳亂之際——

「倭文子妹，快些丟啊！」

便受到京子這樣連聲催促，於是忙不迭叫了聲「發財」，還把象牙上用綠色塗着的「發」字牌打了出去，怎料又給宮田叫了碰。

麻將遊戲在這種情形下進行着。最初的一圈給京子和了。其次是今井，再其次是宮田。到將近一圈的時候，京子手風更順，幾乎贏倒今井和宮田。做莊的和出了，便可以連莊。京子做莊連和出了三次，得以大大發揮了「連莊」的威力。

「喔，眞甘拜下風呢！京子小姐真運氣好，實在這麼厲害！」今井說。

「她實在是個道道地地的行家哩！一點也不希罕大牌，一味趕和，就是個老手的打法！」

宮田佩服得五體投地。

「不論你們怎樣讚我，我也不會上你們的當呢！」

「哦，西洋鏡又給你拆穿哦！」

宮田搔着頭說。

京子在大勝特勝的當兒，倭文子却連一副也未和出。別人已不知接連和出多少次，而單獨倭文子一個則一度也不能獲勝。雖然心裡想着不勝也不防，但連一副也和不出，畢竟教人有點氣苦。

其實她也確有好幾次獲聽和兩聽的機會，無奈到頭來終被人家佔先一着。一聽起牌，搭子非常整齊，心中滿以爲這次總可和了，可是不幸打了兩轉又給別人和了去。倭文子越着急，則越是和不成。

「倭文子小姐，你的牌運眞差！這不是一副兩聽牌嗎？」今井說。

「已經兩聽了很久啦。」

「兩聽還和不出，可憐！可憐！」

給人家這樣一表同情，倭文子就越發怨從中來了。

再打兩三副牌就要打完四圈的時候，倭文子好艱難才和上了。

低喚了一聲「和！」後，倭文子就把手上的牌攤開。

「恭喜！恭喜！」（六三）

傑兒

南宮搏

質問

[illegible]

這一句話不是她能回答的，實在，那能說什麼。

「大府太子扮突厥酋長，這算什麼呢？」李世民的面孔沉下了，沉沉地接下去：「傑兒，你教唆太子荒疏學業，從中漁利，知罪嗎？」

她一怔！她不以爲這是犯罪，亢聲說：

「陛下，這是在東宮之內！太子並非嬉戲！祇是以嬉戲爲名，而以學武強身而已！」

「那麼說，太子是文武兼資的了？他既習武，又習文，哦！你呢？」[illegible]失敗地。

傑兒強自抑着，不出聲。

「你們都文武兼資了。」李世民又冷冷地接上一句。

扯東拉西集

南蠻

談命

人們喜歡談命，中國儒家創「天命」之說，神秘時代，也有「命運」之說，一般論命者有「命定」之說，故曰：「莫非命也」。

儒家之所謂「天命」，是說人的秉賦，都由先天所授，故有所謂「天命之謂性」，詩謂「天生蒸民，有物有則，民之秉彝，好是懿德。」即本於此。至於「命運」、「命定」之說，認爲人之一生，吉凶禍福，無一不是冥冥中早有安排，不可強爲；這些說法，是否正確，這裡且不備論，我認爲在人的生命過程中，的確是和「命」不可分的。這裡可分三個階段來談談：

第一階段是「受命」。所謂受命，是在自己未能建立得起生命力量時，一切須倚賴有力者來提挈扶植，例如說父母、受教育，都是被動的受，所受來雖時與愿違，卻是自己的生命。這一階段，當屬於幼年時代。

第二階段是「革命」。所謂革命，是自己有了主動力量、有了主見，那時候，自己根據自己意志去對付生活中的問題，遇到違反自己的事物，可以憑戰鬥的本能去求得解決，也即是有了克服困難的勇氣和能力，一生的基礎，是由這時候打下來的；這一階段，當是屬於壯年時代。

第三階段是「聽命」。所謂聽命，是經過一切的奮鬥之後，志氣已了，弧形下降，就一般人而言，那時候，如其成功了，他會油然起其食果報之念，如其失敗了，他會筋疲力倦，作退步之想，同樣是有着一種「聽天由命」、「委心任命」的心理。而且，晚景當前，一生用力，已到了衰敝地步，就不能不聽後一畏的命，這一階段，當是屬於老年時代。

在這三個階段中，主要是第二階段。第一階段幼稚，第三階段衰老，惟有第二階段血氣方剛，志慾正強，他不滿現狀，要變更現狀，富於理想和創造的意願，要實現理想，要創造未來，所以他要革命。故這時候，是一生的關鍵。「四十五十而無聞焉，斯亦不足畏也矣。」到了四十五十，那時候便由積極到消沉，革命到不可得，反革命也不會得，只有變了不革命。

當然，這是就一般人的說法，一個意志堅強的人，無所謂「聽命」的，「不知老之將至」，這種人，是「革命到底」的硬漢，中山先生臨終遺囑出「和平、奮鬥、救中國」，他還是念念不忘革命的。所謂「英雄難與命爭衡」，這只是就某一點方面而言，如中山先生的齎志以歿，可謂難與命爭衡，但其所遺留下來的精神，永遠成爲一種爭衡的力量，絕不是以個人生命來作範圍的，而是以大多數人生命來作範圍的。因此，人的生命最高的意義是革命。人免不了受命，但決不能如那些宿命論者的聽命。

在亂世中，我們正如「亡命走山澤」的不幸者，也許我們自感已筋疲力倦，大可委心任命，但這種心理，顯然是一種沒落的心理；有了這心理就要從此完了。生命是可貴的，可貴在於刻刻有着革命精神。

人的生命最高的意義是革命。人免不了受命，但決不能如那些宿命論者的聽命。

凌波學士

凌公弼

顏四眼狗聞而思有頃，乃答曰：「本縣城與鄰縣某商埠，相隔不遠，而兩地大商店，皆設有電話，彼此相通，故本縣城大商店如宴客設筵，輒以電話通知商埠某酒家定席，今縣署亦有電話，如科長赴該商埠赴酒局，可將酒家之名，預囑心腹僕人，則縣長或有事見召，僕以電話告知，半句鐘左右便可返署。」程杭生聞而稱善。顏四眼狗復曰：「若更購快艇計，可囑酒家預備一快輪以俟，則返署更可早達數分鐘，如此，則雖出外消遣，亦不致有礙臨時應辦之公事。縱情行樂，大可放心。」程杭生自是有所恃矣。

時坐省

四·心血追償懲薄倖

用兵至忙，餉糈亦至急，省長乃電召各縣長至省，以籌餉事而授機宜。縣長奉電後，刻期以行，初擬偕程杭生同，備諮詢，隨以縣署財政各項，第二科長爲較熟悉，宜偕之便，乃留程杭生在署代行職權。縣長既抵省，謁省長報告，復謁財政廳長，廳長態頗倨，縣長見之，不命之坐，開口即入本題，諭以現需軍餉至急，按照縣納糧額預征，汝縣應預征糧稅兩年，限十日內遞繳云云。縣長答以縣糧已預征至三年以後，恐無力再行預征。廳長聞而不悅，拂然移其旋椅，以背向之，不復作一語。縣長又不敢行，狀如僕役之受斥然。斯時內心至痛苦，欲行即必須請命，請命仍是敬諭征糧。當進退兩難之際，廳長桌上電話鈴聲作響，廳長接而聽之，乃省長召縣長至，有事垂詢也。廳長轉以告，縣長乃如解重圍，行時，復請示，廳長乃溫諭之曰：「汝縣既無力預征兩年，姑寬准預征一年，不能再減，亦不得遲緩也。」縣長乃唯唯而退。

隨至省府，入謁省長，省長乃謂之曰：「縣長政務之優劣，大半繫於雜佐之手。倘所延者爲劣幕，則惡名每爲其所累，故用人不可不慎也。」縣長聞而悚然。省長隨謂之曰：「汝署中總務科長程某，平日與渠有何淵源？」縣長以與之不識，爲友人薦用答。省長隨示以一紙，謂之曰：「此爲匿名揭帖，原無查詢價值，然既有所聞，亦須暗爲偵察，倘無其事，則謠言不攻而自破。倘有其事，則不得不嚴爲究懲。」縣長閱揭帖臚列程杭生串同顏四眼狗招攬納賄事，如與在商店賬簿，以陰曆記賬贓款，及赴鄰縣飲花酒等，皆列在其中。縣長閱畢，乃鄭重以對曰：「縣屬紳士，向分新舊兩派，互相攻訐，如縣長納新派之言，則舊派者怨，反之，亦然。怨之，則砌詞攻訐，事所常有。」語至此，省長即謂之曰：「無論事之有無，然空穴來風，其來有自，爲自己名譽計、爲整飭官方計，不能置而不理也。今將此揭帖付汝，汝返署後，命程某將被評各節，自行明白呈復，此亦不可缺之手續。」縣長諾諾以答。

都城 仙樂 今天四場續映請早

預售六天座券

增設預售處：都城：中區租庇利街九號大發食品公司　仙樂：尖沙咀區彌敦道柯士甸道口中華無線電器行

金都伊士曼七彩

星星月亮太陽

SUN MOON AND STAR

出場序：張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 領銜主演

監製：鍾啓文　原著：徐速　編劇：秦亦孚　導演：易文

都城戲院 仙樂戲院 謹向觀衆道歉啓事

電懋公司七彩文藝名片「星星月亮太陽」，在敝院等公映以來，場場狂滿，盛況爲年來所罕見，雖於九日十日兩天加開十二點半場，而向隅者仍不勝計，有勞跋涉，敝院等深感抱歉！按該片爲電懋公司傾力攝製之輝煌巨片，並由第一流巨星數十位領銜主演，觀衆期待已久，皆有爭先欣賞之意，故欲看佳片，千祈提早定座，以免向隅，不勝感盼！

兩院增設預售票處　都城：中區租庇利街九號大發食品公司　仙樂：尖沙咀區彌敦道柯士甸道口中華無線電器行

如刊登本報廣告 請撥電話：二弎一六零

美高梅不朽文藝巨構！

全新印本·捲土重來·優待學界

新華·豪華

羅蘭·奧利化 嘉利·姬亞臣

請向兩院接洽優待辦法

下期特別選映

百看不厭·文藝巨片

PRIDE AND PREJUDICE

傲慢與偏見

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·樂聲·大華 娛樂

今天最後四場！

聯美公司名著改編大膽愛慾巨片

英俊小生：奇利斯化 利杜禮

萬惡淫爲首

Studs Lonigan

看脫衣舞，獸慾大起！裂帛摸索，上下其手！

下期隆重獻映 水性楊花 是風塵女人血淚史 更勝「胭脂虎」新傳！

狂滿！今第二十天

最合國人口味的電影！

霍士皇牌新藝綜合體戰鬥俠情巨片

尊榮 史超域曼 芭茵娜蓮 三大紅星主演

蓋世雙雄

特藝七彩 THE COMANCHEROS 片上中文

蓋世雙雄，膽正命平，深入虎穴，向殺人王挑戰，與惡勢力鬥爭

今天四場請早

杜唐納許 康妮史蒂芬 合演

三瓜嬌春及玉女迎春 又一大傑作

緣訂三生

全部七彩特藝 片上中文字幕

Susan Slade

看過本片的觀衆，人人讚不絕口，未看過的趕快向親友一問，便知本片優美！

下期聯映無敵巨片·虎將雲英會

今明最後 每天三場 不加座價

榮獲四項金像獎！

特藝七彩透視 片上中文

SPARTACUS

却德格拉斯 羅蘭士奧利花 珍茜孟絲 查理士羅頓 彼得烏斯能夫 東尼寇蒂斯 七大巨星合演

下期獻映 派拉蒙公司七彩笑片 小姐從軍

利舞台今十二點三 血戰勇士堡

今天隆重獻映

法國大革命最動亂時代的悲劇

榮膺威尼斯影展榮譽獎

美商獻藝 片上中文字幕

The Carmelites

兵荒馬亂 生靈塗炭 亂世娥眉 斷頭赴義 黃泉路上 冤魂

視死如歸

革命黨追拿貴族！鬥爭大地主！保皇黨走頭無路！

使你悚然動容，肅然起敬

港九首輪影院聯合廣告

美國郵船 哈理遜總統貨輪

明日可抵港落貨十四日航返美國 亞當總統同日到埠翌日繞歐同航

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪哈理遜總統號（PRES．HARRISON）由美國載運貨物前來香港，照預定航程，如無其他，當可於明（十三）日抵港，上落貨件後，擬定翌（十四）日離港，航返美國。另總統號貨輪（PRES．ADAMS）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程可能同（十三）日抵達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十四）日離港，經西貢、新加坡、非洲、繞航歐洲回航美國。

航空研習社社員 參觀超級翠華機

民航公司當予熱烈招待

【本報訊】本港航空研習社，於前日前往啓德機場，參觀「超級翠華號」噴射客機，一行二十八人，抵達機場後，由民航公司駐港經理白烈木熱烈接待，於當日上午十一時卅分派出專車接送，由啓客宗利達停放於機場上之「超級翠華」號客機。該社社員進入該機時，機上的超級的空勤小姐等在機上殷勤招待，並獻以精美茶點。空勤小姐和用機上播音器，講解該機的性能、特點與機上的特有裝飾，如「月亮門」、「翡翠珠簾」、「龍鳳」裝飾及「孔夫子週遊列國」等。參觀者對該機的速率、安適和其他特有設備，獲得非常良好印象，並向白烈木及機上人員提出多項問題詢問，均獲得滿意的答覆。中午十二時一刻離機之前，空中小姐分別的贈送每人一份紀念品，內有含義名貴的「翠華」茶匙、行巾、日曆及民航公司月刊、風景小冊等。香港航空研習社的社員，全數為廿五歲以下的青年，其中有英國人、葡國人及中國人等，全體社員，均為熱中於航空事業者。

圖為香港航空研習社社員參觀民航公司超級翠華號客機留影。

圖為經港赴台灣之天主教馬利諾女修士，姬蘭女修士，沙甸友女修士與多術及非力斯合影。

圖為美國基督教信義宗龍定監督（左起二人）夫婦經港飛台訪問前與送行者在啓德機場合影。

天主教女修士 經港赴台灣 籌設醫療所

名聞遐邇的天主教女修士，馬利諾女修士，週前抵港，稍後轉赴台灣，合籌設醫療所。伊等為醫療傳教女士，馬利諾及姬蘭，係由歐洲乘瑞士航空公司班機抵港。伊等稱：希望於一年後將該醫療所擴大為醫院，該醫療所現設於台東。兩女修士抵港時，到機場歡迎者，有香港輔沙甸友菲力斯及費與多術。

美外交官 來港購買聖誕用品

美國駐仰光大使館一等秘書里察伊栗留同夫人及子女，由舊金山乘「克利夫蘭總統」輪抵港，將停留三日，購買聖誕物品，然後前往緬甸。登輪歡迎伊栗者，有香港美國領事館之同僚與友。

美國基督教 信義宗監督龍定 由港飛台灣訪問

美國基督教信義宗龍定監督，日前赴印度新德里參加基督教大會，現已事畢，由印飛港，訪問本港信義宗教會，經在港逗留四天，已於前日下午乘搭民航公司超級翠華號噴射客機離港飛台灣。到機場送機者，有本港信義宗教牧多人。

克利夫蘭總統輪 船長應邀參觀 電影緣訂三生

美國總統輪船公司屬下之克利夫蘭總統客輪前（十日）由舊金山抵港，該輪船長萊爾第瑪尼爾森，應邀觀看以克利夫蘭總統輪為片中特色之「緣訂三生」之電影之片。今有巧合者，該片正在港放映時，該輪適航抵本港。所巧合者，為該片中所屬船務特許關，當尼爾森船長於一九二四年充第一級音樂總統輪舵手時，為一軍官候補生，在尼爾森之領導下服務。尼爾森船長，將郡及麗蓮后、三家戲院經理伍華德邀請船長，特偕同夫人及水務長、尼爾森及其他高級職員，往星后戲院觀看該片。觀看該片後，船長表示：觀片中拍攝井然有序，且能以克利夫蘭總統輪之故事，正確配合片中，欣賞者，此為余所……

截信時間

今（十二）日（星期二）

空郵

加拿大信件上午九時
越南、法國信件上午十一時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士信件正午　包裹上午十一時
伊朗　信件正午
中東、亞丁、非洲、　信件正午　包裹上午十一時

英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時　包裹下午一時
夏威夷、北美洲、美國、中南美　信件下午二時　包裹下午一時　包裹正午
菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
泰國、馬來西、緬甸、北婆羅洲　包裹下午一時　信件下午二時
印尼、錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午三時　包裹下午二時
英國、新西蘭、內地　信件下午三時　包裹下午二時

平郵

北婆羅洲、沙勝越　信件正午　包裹上午十一時

明（十三）日（星期三）

空郵

印尼　信件下午二時　包裹下午一時
沖繩、馬來亞　信件上午十時
台灣　信件上午十時　包裹上午九時
緬甸、中東、埃及　包裹上午十一時
英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
印度、巴基斯坦、伊拉克、德國　信件下午一時
非洲　信件下午一時
法國　信件下午一時
西普魯士　包裹正午

平郵

日本　信件上午十一時　包裹上午十一時

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
羅斯	客船	RUYS	南美南非	十三	渣華
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十三	渣華
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	十三	寶隆
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	十三	東來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十三	總統
芝利宏	貨船	TJILIWONG	曼谷	十三	渣華
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	十三	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN	日本	十三	太平
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十三	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	非洲星洲	十三	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	日本	十三	東來
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十四	太古
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十四	多利順
拿者	貨船	RAJAH	日本	十四	鐵行
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	歐洲星洲	十四	多利順
芝萬務	貨船	TJIMANUK	澳洲	十四	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	十四	捷成
京都	貨船	KYOTU	日本	十四	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
烈壁城	貨船	CTY OF RIPON	日本	十四	銀行
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	美國	十四	總統
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	十四	總統
北海	貨船	PAKHOI	華北	十五	太古
華達	貨船	VARDA	馬尼剌	十五	美邦
安順	貨船	ANSHUN	日本	十五	太古
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十五	捷成
大加士	貨船	TAGUS	歐洲星洲	十五	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十五	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十五	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	十五	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十五	總統
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	十五	天祥
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	十五	渣華
連羅怡美利	貨船	LENEVERET	非洲星洲	十五	福來
富來	貨船	ARAFURA	日本	十六	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十六	美輪
嘉運娜	貨船	GLENROY	歐洲	十六	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十六	法郵
亞特那達士	貨船	ADRASTUS	馬尼剌	十六	太古
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十六	捷成
紐約	貨船	NEWYORK	美國	十七	怡和
海南	貨船	HAINAN	馬尼剌	十七	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
捷塗	客船	CHITRAL	歐洲	十七	鐵行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十七	怡和
安達	貨船	ONDA	歐洲星洲	十七	天祥
芬頓	貨船	FERNBANK	美國	十七	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	十七	多利順
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十七	洛士利
相模丸	貨船	SAGAM MARU	日本	十七	洛士利
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十七	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十八	怡和
馬衛來	貨船	MERWE LLOYD	歐洲	十八	渣華
建蘭娜	貨船	CANNAORE	歐洲星洲	十八	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	十八	福來
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	歐洲	十八	太平
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	十八	鐵行
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	十九	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十九	邊行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十九	岩拉多
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	十九	太平
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	十九	香港東方
夏利路	貨船	HERMOD	日本	二十	多利順
孟利斯亞士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	二十	太古
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	二十	捷成
山陽丸	貨船	SANYO MARU	新加坡	二十	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	二十	香港東方
天光丸	貨船	TENKO MARU	新加坡	二十	香港東方
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿一	岩拉多
蘇律	貨船	SURA[illegible]	歐洲	廿一	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
鑽石碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲日本	廿一	鐵行
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿一	東來
陳達	貨船	CHANDA	日本	廿一	鐵行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿二	和捷
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿二	怡和
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿二	福來
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿二	怡和
嘉運斯露	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	廿二	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	廿二	香港東方
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿二	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	廿二	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿二	太古
路遜貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	廿三	總統
夏華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿三	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿三	多利順
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿三	渣華
亞那德馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿三	捷成
新和華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	廿三	銀行
多蘭娜	貨船	TIRRANA	日本	廿三	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿四	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿四	美輪
烈打伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	日本	廿四	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿四	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	廿四	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿五	太古
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿五	多利順
美路士	貨船	MILOS	日本	廿五	天祥
海順	貨船	HELIOS	日本	廿六	多利順
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿六	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	廿七	太平
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿七	岩拉多
歐多賴加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	廿七	太古
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿七	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿七	福來
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿八	怡和
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿八	怡和
佛利	貨船	FAILEE	日本	廿八	多利順
威爾遜總統	客船	PRESIWILSON	美國	廿八	多利順
斯達來	貨船	SCHELDE LLUYD	歐洲	廿八	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿八	美輪
曼它	貨船	MENTOR	美國	廿八	太古
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿八	捷成
罕諾華	貨船	HANNOVER	歐洲星洲	廿九	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿九	美輪

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十三	怡和
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	十三	鐵行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	十三	和捷
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	十三	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十三	銀行
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	十三	多利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	美國	十三	香港東方
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吧能	十三	岩拉多
陳達	貨船	CHANDA	星洲非洲	十三	鐵行
高麗	貨船	GURI	星洲吧能	十三	岩拉多
寮國	貨船	LAO	星洲非洲	十三	福來
富寧	貨船	FUNING	日本	十三	太古
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	美洲	十四	東來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十四	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十四	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	日本	十四	鐵行
邊古池	貨船	BENCLEUCH	星洲歐洲	十四	邊行
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	十四	渣華
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	美洲	十四	東來
羅斯	客船	RUYS	日本	十四	渣華
西邦加	貨船	SIBONGA	星洲歐洲	十四	寶隆
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	西貢曼谷	十五	多利順
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十四	渣華
拿者	貨船	RAJAH	星洲非洲	十五	鐵行
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	十五	怡和
大安丸	貨船	TAIAN	星洲非洲	十五	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十五	捷成
京都	貨船	KYOTU	星洲歐洲	十五	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	台韓日	十五	總統
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十五	總統
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	十五	多利順
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	十五	總統
天津	貨船	TIENTSIN	曼谷	十五	太古
安娜	貨船	ORNA	日本	十五	鐵行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十六	太古
華達	貨船	VARDA	日本美國	十六	美邦
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十六	太古
連羅怡美利	貨船	LENEVERET	沖繩釜山日本	十六	福來
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	星洲非洲	十六	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十六	捷成
芝萬務	貨船	TJIMANUK	上海	十六	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	十六	多利順
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十六	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十六	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十六	多利順
利雲紗	貨船	LIVENZA	台韓日	十六	天祥
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十七	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十七	鐵行
烈壁城	貨船	CTY OF RIPON	星洲歐洲	十七	銀行
高棉	客船	CAMBODGE	越星歐	十七	法郵
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	十七	渣華
紐約	貨船	NEWYORK	日本美國	十七	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十七	美輪
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	十八	怡和
嘉運娜	貨船	GLENROY	日本	十八	怡和
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
安達	貨船	ONDA	台韓日菲星歐	十八	天祥
芬頓	貨船	FERNBANK	日本美國	十八	多利順
相模丸	貨船	SAGAM MARU	美國	十八	洛士利
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	十八	洛士利
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	十八	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	十九	太平
東商	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	十九	怡和
馬衛來	貨船	MERWE LLOYD	日本	十九	渣華
捷塗	客船	CHITRAL	日本	十九	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	曼谷	十九	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	二十	怡和
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	二十	多利順
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	二十	捷成
建蘭娜	貨船	CANNAORE	台菲星歐	二十	鐵行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲非洲	二十	岩拉多
蘇律	貨船	SURAT	日本	二十	鐵行
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	中南美洲	二十	太平
芝加哥丸	貨船	CHIEAGO MARU	美國	二十	香港東方
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	二十	香港東方
海南	貨船	HAINAN	美國	二十	太古
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	二十	香港東方
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	廿一	福來
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	廿一	多利順
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	廿一	怡和
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	廿一	捷成
多蘭娜	貨船	TIRRANA	星洲歐洲	廿一	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿二	邊行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿二	岩拉多
亞特那達士	貨船	ADRASTUS	星洲歐洲	廿二	太古
孟利斯亞士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿二	太古
鑽石碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	新加坡	廿二	香港東方
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿二	東來
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	廿二	和捷

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
高麗（貨）	GURI	日本	岩拉多	B	十四	下午五時
三陸丸（貨）	MIRYU MARU	日本	天祥	B	六	下午五時
飛隼（貨）	FLYING HAWK	美歐非星	和捷	A	四	上午六時
日聖丸（貨）	NISSEI MARU	日本	岩拉多	A	十一	上午六時
顯生（貨）	HEW SANG	山打根	怡和	B	泊	上午
可倫坡城（貨）	CITY OF COLOMBO	歐洲	銀行	A	泊	上午
昭龍丸（貨）	SHORYU MARU	日本	岩拉多	B	十八	下午一時
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美歐非星	多利順	A	十三	上午
寮國（貨）	LAO	日本	福來	A	十六	上午
奧莎達（貨）	OZARDA	日本	鐵行	A	六	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	沖繩日本	福來	B	七	中午
蒙巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	非洲	香港東方	A	三	下午四時
現夫（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B	廿二	晚間
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	B	十五	上午
阿馬拉（貨）	ORMARA	日本	鐵行	九龍倉碼頭		正午十二時
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	星洲非洲	岩拉多	B	九	上午
昭龍丸（貨）	SHORYU MARU	金邊	岩拉多	B	十八	晚間
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	A	十三	下午五時

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	中午十二時十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度	下午四時廿分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十分
國泰	馬尼剌	下午四時
國泰	新加坡曼谷	下午四時五分
民航	漢城東京台北	下午七時五分
澳航	東京	下午五時一刻
日航	新加坡曼谷	下午二時十分
日航	東京沖繩	下午三時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
法航	巴印曼谷	下午二時三刻
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
印航	印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	從泰緬印	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北東京	下午四時卅五分
國泰	曼谷新加坡	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	曼谷	下午八時
日航	東京	下午三時
法航	西貢曼谷印度	下午三時卅五分
法航	東京	下午三時卅五分
德航	東京	上午三時卅五分
印航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	東京三藩市	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午三時
國泰	東京大阪台北	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	印度曼谷金邊	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時三刻
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午三時卅五分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時三十分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	上午八時三刻
民航	台北東京	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午三時廿分
法航	東京	下午五時
日航	台北東京	上午十一時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷印度	下午四時廿分
瑞航	星洲印尼	上午九時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸　信件下午六時
平郵：澳門　信件下午一時　包裹下午六時　包裹正午　星期日　信件下午一時

港澳輪
大來　下午二時半開
佛山　午夜十二時開
德星　（入例塢）

日本郵船公司
三龍丸 "MIRYU MARU"
十二月十二日（船泊B6泊）前往古晉、石叻、巴斯拉、哥林沙、科威特、吠喇、哥倫坡、孟買、喀
貨客由此往港 十二月十二日 如蒙惠顧請移玉本公司接洽
天祥洋行代理
代理貨運報關 合記公司啓 電話：二二五五

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生　往斗湖　十二月十二日收貨　十三日開行
曉生　直放山打根　十二月十四日收貨　十五日開行
東懋　往古晉、山打根、仙本那　十二月十八日收貨　十九日開行
東月　往吡叻、吉打、巴生港、宿務　十二月廿一日收貨　廿二日開行
東星　往成比、雅加達、三寶壠　十二月廿四日收貨　廿五日開行
總經理怡和公司啓
電話：九香港 二三〇四一—五八

M.M. 法國郵船
新型客郵「高棉」S/S "CAMBODGE"（時速廿一海里）
（兼收轉駁「西非」各埠貨物）
直往西貢、馬賽
準十二月十六日落貨，十七日下午開行
搭客及附貨，請移玉本公司接洽是荷
太子行地下
電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓